中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

電話：編輯部：七七七六〇七　採訪部：七六二一九二　營業部：七七三二〇七　社長室：七六四八五四　中區辦事處：二二一六〇　弍一二三八　二五四九五

電報掛號二〇七五　郵政信箱六十二號

每份港幣壹毫

今日出紙四大張

（外埠版刊附增大張）

新聞紙第壹弍壹五二號

升中試獲得學位名單公佈

全部刊港聞版

美共和黨總統候選人揭曉 高華德獲得提名

高氏得八八三票比史克蘭頓超過三倍

・高華德・

【舊金山十六日美聯社電】高華德參議員——一個移民小販之保守派孫兒，於星期三晚在第一次投票中得勝，獲得共和黨總統候選人之提名。一千三百零八位代表之唱名式投票中，有八百八十三票投高華德，二百一十四票投史克蘭頓，其餘則爲各州之寵兒所得。規定獲致六百五十五票，即可獲得提名。在南卡羅來納州各代表投票時，即出現此神奇數字。高華德對於投票結果早已具有信心，致退在選擧之前，即使人獲知，渠已決定副總統人選。

【舊金山十六日路透社電】美國共和黨總統提名人所獲得之選票，全部結果如下：㈠高華德參議員，八百八十三票。㈡史克蘭頓州長，二百一十四票。㈢洛克斐勒州長，一百一十四票。㈣朗尼州長，四十一票。㈤瑪嘉烈・史密斯女參議員，廿七票。㈥前衆議員周爾德，廿一票。㈦華裔參議員鄺友良，五票。㈧洛治，三票。

【舊金山十六日美聯社電】美前總統艾森豪，祝賀參議員高華德贏得共和黨總統候選人提名，並贊揚州長史克蘭頓之呼籲黨內團結。艾森豪謂：賓夕法尼亞州州長此擧，「經已大大增加吾人在十一月之勝利希望。」

高華德面臨最嚴重問題 是彌縫共和黨分裂

紐約州衆議員米勒應邀競選副總統

【舊金山十六日合衆國際社電】消息靈通人士於星期三晚揭露：高華德參議員於星期三日邀請紐約共和黨衆議員米勒，爲其共和黨副總統候選人，共同參加競選，而米勒經已接受。

【舊金山十六日美聯社電】共和黨總已通過高華德參議員爲彼等之總統提名人，而高氏亦答允將「保守派原則」於十一月提付美國選民取決。

該位言十五歲之猶太小販之孫兒——該小販乃自倫敦移民至加利福尼亞州者——於星期三晚在第一次投票中，獲致勝利，而擊敗溫和派之共和黨。

失敗之史克蘭頓稱：「共和黨現時必須強調其團結，而非其歧見。吾人現時必須着手研究擊敗民主黨之方法，余將充份支持爲大會選擇之人物。」

渠又表示，該項政綱（原則之聲明，曾遭其企圖修改而告失敗者），乃係「包含廣泛，可爲吾人大衆支持，且該政綱亦够份量，在本年內參加競選（總統）時，可依其行事。」

紐約州長洛克斐勒與史克蘭頓，爲緩和彼等兩人在代表大會前對高華德之猛烈抨擊，於高氏獲得共和黨總統候選人之提名後，相率至高氏之競選總部，與渠商談。

高華德於大會後，在電視上出現，聲言將以有力與明確之競選方式，對抗詹森總統。高華德稱：渠不致從事於一種「私人攻擊」，惟「祗在問題上競選」。

不過，高華德於星期三日曾對詹森總統發表評價，乃指該位民主黨總統（詹森）係「美國最大之騙子」與「最虛假之人物」。渠接見記者時，曾發表上述意見。

再度使共和黨團結一事，仍爲高華德必須竭力解決之一個大問題。高華德既然以堅定姿態控制共和黨組織，預料渠稍後將召集共和黨領袖，擧行一次「高峯」會議。該會議大概將包括前總統艾森豪、前副總統尼克遜、史克蘭頓、洛克斐勒、米勒及其他人物在內。

高華德獲提名 中日看法各有不同

【台北十六日合衆國際社電】中華民國官員對於高華德成爲共和黨總統候選人一事，拒絕發表意見。然而，大多數中華民國官員私下確感覺鼓舞，並願意看見高華德繼續獲得當選爲美國總統。

高氏之守性觀點，尤以他對中共之率直抨擊，並支持中華民國，皆與中華民國官方之想法站在同一陣綫上。在史歷上，中華民國向來贊成共和黨。

【東京十六日路透社電】日本若干主要外交評論家今日告路透社稱：高華德成爲共和黨之總統候選人，經已打碎美國在國際上之意像。

彼等謂：除非詹森在本年十一月總統選擧時獲得大勝利，否則將無他途以使美國重獲國際之信心。

彼等並稱：詹森與高華德之競爭，將更趨激烈，雖然目前高氏在大選中決非佔有利地位。

美蘇仍有歧見 毀轟炸機問題

【日內瓦十六日合衆國際社電】美國與蘇聯彼此拒絕對方關於「毀滅轟炸機」問題之建議，美國之裁軍談判代表提伯拉克稱，蘇聯要求達成關於毀滅所有轟炸機之協議，將破壞軍事上均勢，蘇聯代表沙拉金，則指摘美國提議首先毀滅美國與蘇聯之轟炸機九百六十架之數目過少。

最反動好戰 冒險主義者

英報謂高氏勝利威脅和平 真理報抨擊高華德

【倫敦十六日美聯社電】美國參議員高華德之提名爲共和黨總統候選人，今日引起英國及歐洲之大多數報紙社論之憂慮。政府官員拒絕發表公開評論，惟各報紙大致描述此阿利桑那州人之當選，乃反動勢力之勝利及對世界和平之一種威脅。

而立論最苛刻者則爲共產黨之報章。但西歐之較溫和報紙對於此共和黨總統候選人亦有不滿之論。英國斯堪的那維亞等國之反應差不多一致敵視。

【莫斯科十六日路透社電】眞理報今日將美國共和黨總統候選人高華德之政綱，稱之爲美國歷史中「最反動、好戰及冒險主義政綱」。莫斯科青年報稱，此阿利桑那參議員之提名，「使共前途幾無希望」。他與其黨徒之「種族主義見解」，甚至使共和黨親密而可靠之支持者望而却步。其他各報則以類如「錢袋之爭」及「商業推選出一候選人」等詞句爲標題。

馬來亞大山脚 華巫人衝突事 情勢已趨緩和

【吉隆坡十六日泛亞社電】馬來亞檳榔嶼中部大山脚地區之情勢，今日被見緩和，宵禁可望於明日起解除，市面商業已恢復常態，各校照常上課。警方之鎮暴隊繼續嚴密實彈巡邏，兩日來未再有逮捕事件。昨日全天僅有兩宗小規模戰鬥，但立經警方和平排解，亦無人受傷。並馬各界對於該區事件，盡量避免渲染，更不願提及種族衝突字樣。各方咸信，此事無擴大之理由，尤以各鎮已組成親善小組，協助維持地方安寧。

馬六甲首席部長昨呼籲華人勿保持隔離態度，而應盡量與其他民族接觸，尤其居住在新村之華人，更應與其他民族混居。

【吉隆坡十六日美聯社電】自檳榔嶼邦發生種族糾紛之市鎮所來消息稱：星期三晚，縱火者企圖燒毀四間屋宇。新種族打鬥或拘捕事件，未有發生，惟局勢仍甚嚴重，馬來人與華人間之緊張情形則已漸緩和。

倫敦英鎊下跌 三年來最低值

【倫敦十六日路透社電】英鎊對美元之價格今晨在倫敦外滙交易所下跌至三年來之最低值。兌換比率下跌幾近卅二分之三仙，即是下跌至每英鎊價值美元二圓七十八又卅二分之卅一仙。

寮共部隊 昨攻猛西

【永珍十六日美聯社電】寮國國防部發表一項公報，謂寮共部隊，於星期四日，攻擊中立派在瓦缸平原西北邊緣之最後一個據點。該公報稱：寮共之目標爲猛西，該地在永珍以北一百一十哩，橫跨從瓦缸平原通出之東西向第七號重要公路綫。

反高與親高分子 牛宮前衝突

警察及時制止未演成嚴重

【三藩市十六日法新社電】在參議員高華德獲得總統候選人提名後數分鐘，親高華德與反高華德之示威者，在「牛宮」門前發生衝突，約有四百名示威者，大多數爲黑人，在「牛宮」外巡遊，抗議共和黨提名高華德爲候選人。

其後，一羣擁護高華德分子，離開會場，在示威者之前揮動有高華德照片之大標語。駐在場大門已有數小時之警察，立即上前阻止，彼等擬大將兩派示威者分開，並無嚴重事件發生。

【舊金山十六日合衆國際社電】有數百名民權示威者，在參議員高華德獲致共和黨總統之提名後，仍在舊金山之牛宮前發動一次靜坐抗議。該批示威者，阻碍出路歷十分鐘，隨後在一種沉默抗議中，環繞該巨大之聚會場巡行。

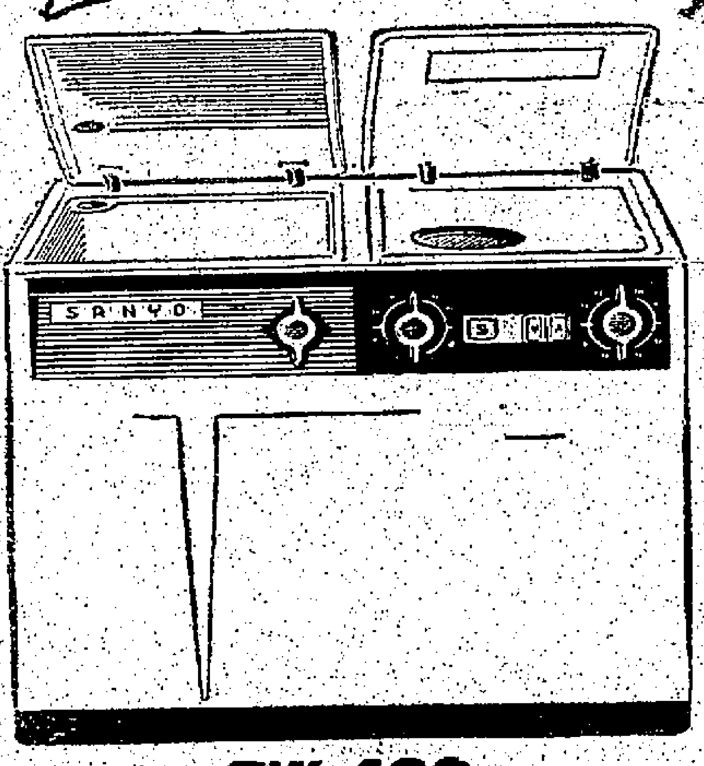
三洋洗衣機

SANYO

1964最新貢献

現代家庭必備，主婦良好助手！

雙櫃電動洗衣機



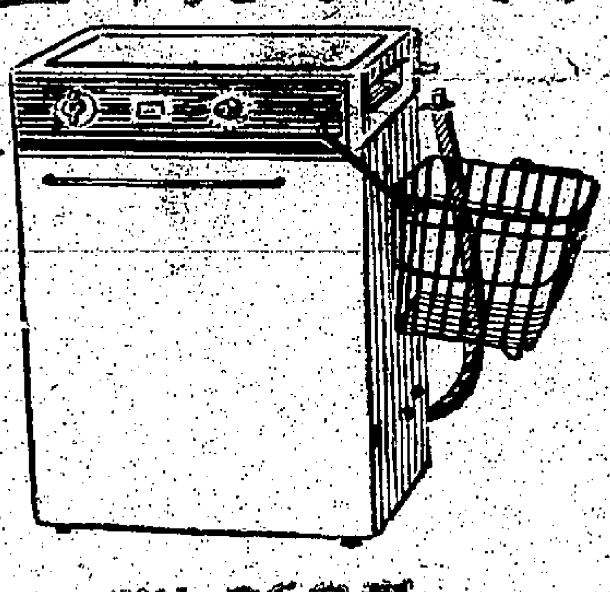
SW-400

特點　能容多量洗衣自動反轉自動過水洗淨自動過机扭乾不用人手看管按時洗妥即可取用不損衣鈕

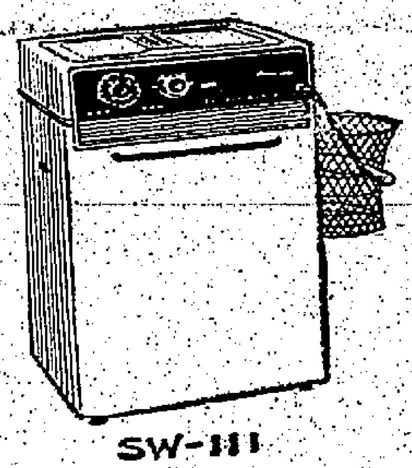
優點　自動打乾免曬免晾不需日光甚至連日大雨一樣洗熨不誤工作

用法　左爲專用洗衣机右爲隔水打乾設備 (一)隔水掣(二)過水掣(三)去水掣

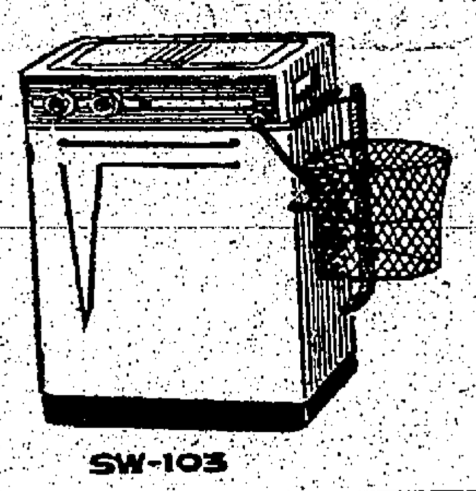
此机由開始洗衣至打乾爲止所用電費僅港幣六仙



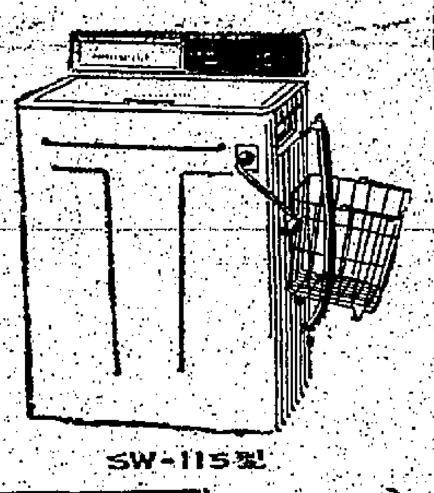
SW-260型



SW-111



SW-103



SW-115型

三洋獨有新創製，各款最新型洗衣機。

特點：1.各機旋將特殊，設備週全，洗衣快捷使用簡單狗鐘自停，不損衣鈕。
2.可洗大小被單衣物及床布，按掣使用，不須看管。
3.每機均有十五分點按掣器，全自動化，慳水慳力。
4.機身容量特大，每次可洗多量衣服。

型號	容積	現嘆	首期	分期每月付款 六個月	分期每月付款 十二個月	免收首期（十二個月付款）
SW-260	10lbs.	$490.00	$170.00	$56.00	$29.00	$46.00
SW-111	7 lbs.	410.00	140.00	47.00	24.00	38.00
SW-103	6 lbs.	365.00	135.00	40.00	20.00	34.00
SW-115	5 lbs.	325.00	115.00	36.00	19.00	30.00
SW-400	5 lbs.	680.00	200.00	84.00	43.00	63.00

分期付款　免收首期

總代理：達成貿易公司　電話：26782・31433・22932　（港九各大電器行有售）

香港服務站：德付道西386號　九龍服務站：花園街195號　陳列室：九龍彌敦道751號A

分層出售
分期付款

灣仔 福基大厦

國民戲院對面
遠東銀行側邊
洛克道375－379號

大單邊

優點：戶戶向街・層層獨立・面向正南
冬暖夏涼・交通便利・包封鋼窗

二萬二仟元起

平通 灣仔
歡迎比較

成安建築公司

越共每年派出二千人 滲入南越助游擊隊搗亂
南部四省已實施宵禁

【華盛頓十五日法新社電】美國防部長麥南馬拉本日稱：北越每年約派出一千五百至二千名武裝幹部入南越，協助越共游擊隊。渠稱：目前似尚未有正規之北越部隊在南越作戰。麥氏在記者招待會上稱：越共在最近數月來，已全面發動一些恐怖行動，特別是在暗殺、恐怖破壞及破壞行動等方面。關於自己之政治前途，麥氏拒絕評論。按有消息謂：總統詹森將考慮由麥氏接替其職位。麥氏又拒絕表示彼是否是一共和黨員。按：麥氏於一九六一年參加甘迺迪政府時，曾有消息謂其係一共和黨員。

【西貢十六日法新社電】據今日南越一份軍事公報稱，兩列火車於七月十四日誤中越共地雷，若干受損。

第一列火車之觸雷，發生於西貢至潘切（西貢東北四十公里）之間，該列車之機車及五個車卡俱告翻倒，另有八個車卡則告脫軌。約有一百九十公尺長之鐵軌，遭受損毀。

第二列火車則在近南越中部廣義以南之德普（譯音）觸雷，越共亦使該車翻倒，並嚴重損毀鐵軌。

惟並無任何死傷報告。

【西貢十六日法新社電】越共於七月十四日，在南越中部沿海之三岐附近，伏擊一隊工兵汽車隊：政府軍方面有十七人死亡，兩人失蹤，九架車輛被燒毀。援軍立即趕往現場，惟越共死傷之數目未悉，因彼等在撤退時，將屍體及傷者抬去。

【東京十六日泛亞社電】中共「新華社」今日發表北越共黨政府昨日在河內所發表之一項「爭取和平統一越南而鬥爭」之聲明，揚言美國及其「走狗」倘敢進攻北越，則越共必將從北到南起而行動，並將美國趕出南越。該聲明暗示中共將為越共之後盾，據稱：「美帝侵犯北越，即為侵犯一個社會主義國家，即為擴大亞洲地區戰爭，因之各社會主義國家將會更堅決反對美帝。」

【巴黎十六日合衆國際社電】一名北越官員於星期三日在此間表示：如美國在北越施行核子攻擊，則將會由共黨國家之核子攻擊予以回答。北越駐巴黎貿易代表團團長梅文寶（譯音），當被記者問及如果美國對北越施行核子攻擊，北越是否會獲得蘇聯核子部隊之保証支持時，作上述聲明。

【西貢十六日路透社電】南越軍事當局今日宣佈：南越政府軍於昨日在高原之役中，擊斃越共一百人。政府軍則有二十二人殉職，武器十件損壞。

【西貢十六日法新社電】據此間一位消息人士今日稱：南越四省經已下令宵禁，包括有廣治、平順、平寅及建和省。

英聯邦總理發表公報 英殖民地獨立權 由英國國會決定
不承認南羅德西亞單方面獨立

【倫敦十五日路透社電】英聯邦總理今晚在公報中說，他們認為使剩下的英國殖民地走向獨立的權利和責任仍在英國。公報說，聯邦總理明白指出，他們將不承認南羅德西亞片面宣佈獨立。公報說：「應召開一個使南羅德西亞各黨派領袖，可以自由參加的獨立會議」。公報稱：「目標在使南羅德西亞能早日在多數黨統治的基礎上，取得在英聯邦中獨立的一致步驟。」

公報說，聯邦總理同意英國政府所作的關於不承認單方面宣佈獨立的聲明。公報繼稱：「為了減少緊張，並召開獨立會議而作準備，已呼籲釋放所有被拘的非洲領袖，並號召所有的領袖和他們的支持者避免用暴力，聯邦總理相信以容忍、諒解的精神為基礎，才能達到目的。」

公報說，英首相荷姆稱，他將讀慎考慮其他聯邦總理所表示的一切意見。他並稱，南羅德西亞政府對於獨立問題，應由英國國會決定。公報說，聯邦總理一致要求南非結束種族歧視的政策，因為這個政策一向受到聯合國和全世界輿論的譴責。部分聯邦總理認為對付南非種族歧視的政策，唯一的方法是作經濟制裁和禁運武器，惟在這方面，各聯邦總理有不同的意見。

公報說，聯邦總理表示關切塞浦路斯的問題，並認為這個問題應按照聯合國及民主方式來解決。

公報中對其他方面的要點有：㊀馬來西亞——馬來西亞總理拉曼得到聯邦總理對同情和支持他的國家應付印尼對抗政策威脅所作的努力。㊁塞浦路斯——聯邦總理希望能循聯合國方式解決糾紛。㊂英屬圭亞那——聯邦總理希望該殖民地政治領袖應立即尋求合作的基礎才能得到真正的獨立。㊃印度和巴基斯坦——大會對印度和巴基斯坦雙方領袖所發表的友好公開聲明表示滿意。印巴兩國均表示希望以友好的精神解決糾紛。㊄葡萄牙——大會對葡萄牙不承認其在非洲屬地的民族自決的原則，表示遺憾。㊅種族平等——大會批准加拿大總理皮爾遜對聯邦國家種族平等的宣言。㊆裁軍——大會特別指出東西方簽訂一個禁核武器條約協定的必要。㊇聯合國和平部隊——大會要求加強這方面的組織。㊈經濟——大會對加強聯邦國家的經濟發展，行政人員訓練，教育，醫藥及衛生通訊上的合作計劃，予以考慮。㊉聯邦秘書處——負責人員應檢討設立新的永久機構的方法和步驟。

美澳紐公約國 今在華府討論
就蘇軍援印尼問題

【華盛頓十五日路透社電】外交人士今日稱：美國、澳洲、紐西蘭三國公約理事會將於本星期五開始舉行兩日期之會議。澳洲外長哈斯勒克於今夕抵此，紐西蘭總理賀里奧克則將於昨晚抵此。哈斯勒克將分別與美國總統詹森商談。拉斯克在此作會在此間會時及馬來西亞總理拉曼在此作會式訪問期間，可能就蘇俄加強軍援印尼之消息從事討論。澳、紐三國外長將於由倫敦返國途中，於下週抵此。

台應付未來美援停止 公營事業將轉移民營

【台北十六日中央社電】政府對美國經援將有部份停止，為應付未來經濟情況變化，擬訂的獎勵投資條例修正草案，增訂條文，已送請立法院審議。

這項修正草案增訂的條文，主旨是策劃公營事業移轉民營，設置開發基金，發行開發債券，以加速經濟發展，並加強對外銷事業的獎勵，簡化行政手續，以促進投資。

獎勵投資條例，是於民國四十九年公佈實施的，行政院於去年擬訂了修正草案，送請立法院審議，行政院為了美援於明年將有部份停止，為應付未來經濟情況，又於本月擬訂了增訂條文，送請立法院併案審議。

抗議總理被毆 怯尼亞留學生 襲擊英大使館

【保加利亞索非亞十六日法新社電】一羣來自怯尼亞之非洲學生，本日以磚頭、[illegible]瓶及石塊，投向英國大使館，抗議該國總理金亞達於昨日在倫敦被襲擊之事。約有五十名學生參加此項示威，彼等擊破大使館地下及二樓之窗戶，大使館門前展覽照片之櫥窗玻璃框及六架停泊於使館外之汽車車窗。

布爾什紐夫解主席職後 成為老克第一副手 可能是下任蘇總理

【莫斯科十六日合衆國際社電】此間之外交觀察家今日稱：布爾什紐夫之被任為蘇聯總理克魯曉夫第一副手，將使其有成為下一任蘇聯總理之可能。布爾什紐夫解除主席職位，而成為主理蘇聯共黨黨務之克魯曉夫第一副手。

【倫敦十六日中央社專電】倫敦方面預測：克姆林宮在宣佈高階層職務的變動後，它的政策不會改變。雖然專家們和報紙仍然提出兩人——布爾什紐夫和波德哥尼——為克魯曉夫的可能的繼承人，他們認為克姆林宮內的繼承順序現已排定。此間大多數的專家同意米高揚並非「明昇暗降」，他仍然是一位克魯曉夫所信任的助手，或許克魯曉夫現在要米高揚擔任許多國外訪問工作。因為米高揚被認為「年輕，而且是一個談判能手。」

每日電訊報總結說：「昨天的變動，並不意味着蘇俄政策的任何改變，不論是對外界的世界或共黨陣營內部」。

美國前總統艾森豪，於七月十二日抵達舊金山出席共和黨全國大會，圖為艾氏對歡迎者露出其著名之大笑時情形。（合衆國際社圖片）

男人自願同性戀 英警方將不理會

【倫敦十五日路透社電】英國全國警察局已接獲通知，對於在「自願」及私下進行之同性戀，而未先向檢察官詳述經過者，不予處理。內務部一位發言人本日稱：該項非正式暫方之要求之理由是，對此等事件「提供稿件」上之一致性。至目前為止，警方祇係自行按照該等行為。據消息人士稱，是項新提案將來在國會中引起爭辯。按七年前，政府一個調查同性戀及私娼的華爾分登報告曾提議，男性間之私下而自願同性戀應屬合法，但國會並未通過。二年前，曾有議員提出，檢察官有責任對此等事件進行「詳細調查」。國會人士消息稱：在今年秋天大選以前，此項新的提議，並不表示對現行之處理同性戀之法律已有所改變。

英外相布特勒 下週訪莫斯科

【倫敦十六日路透社電】此間官方人士本日稱：英國外相布特勒將於七月廿七日乘搭飛機，前往莫斯科。其旅行之詳情即將宣佈。據消息靈通人士稱：布特勒可能在莫斯科勾留五天，並將訪問列寧格勒，布特勒將與克魯曉夫及米高揚會談世界局勢。

日社會黨同意蘇對中共政策

【莫斯科十六日美聯社電】蘇聯今日稱：日本社會黨領袖們同意蘇聯在中俄爭執中所採取的路線。

高華德的政見

美國參議員高華德對國際和國內經濟問題的意見，已經由他的競選總部編成文件，向外散發，他在一旦贏得共和黨總統候選人提名時的政策，使人覺得神秘的地方已經少而又少了。

在美國，角逐總統的人物能夠發表對國際經濟問題的意見，從而使人覺得其有處理這些問題的能力的，實在罕見。高氏這樣坦白，或者揭露他的挑戰性的，實在罕見。

基本上，高氏支持有限制的競爭狀況下，實施大資本自由企業制度，而反對「福利國家」式的制度。

然而，高氏言論的細節，比他在競選期間所作的若干冲口而出的說法，往往使人產生來得比較溫和的印象。

高氏對經濟問題的意見，時常引起議論紛紜。政治觀察家們猜測：他在這方面的意見，對他未來總統競選運動動向可能有特別影響力的基本原因，計有下面所列的三點：

㊀高氏如果在共和黨全國代表大會上贏得總統候選人的提名，他的意見就必須在共和黨政綱委員會裡，跟該黨黨內自號「溫和分子」一派人士的意見取得調協。

㊁高氏尚待爭取美國北部有大工業和大銀行業各州共和黨內許多領袖的贊同支持。

㊂可望贏得民主黨總統候選人提名的詹森總統，為爭取美國企業界人士的好感和支持所作的努力，比近來曾經入主白宮的任何一位民主黨人選更為積極。

高氏早年的事業，是在阿利桑那州鳳凰城經商而有成就。那時，他是高華德百貨公司的總經理，兼跟聯合呢絨公司合併為一的家庭企業的董事長。

一九四九年，高氏步入縣市政壇，而在一九五二年當選為國會參議員，並且在一九五八年再度當選。

在參議院裏，高氏是勞動與公共福利委員會的資深共和黨委員。從一九五三年起，他便參加這個委員會。

高氏出任參議員以來，在經濟方面擔任的其他任務，包括銀行貨幣委員會委員、小型企業遴選委員會委員，以及該委員會的稅捐與零售、分銷和公平貿易行為等小組委員會的委員，又曾充一個處理鑛產、物料、燃料問題的小組委員會和參衆兩院經濟問題聯合委員會委員。

高氏在加利福尼亞州共和黨總統候選人初選獲得勝利後，即成為角逐該黨總統候選人提名佔上風的人物，這種形勢，可能大部分因為他在私營商業方面經驗豐富，和曾側身國會內跟經濟狀況有關的各種委員會。像「擁護高華德競選總統委員會」總幹事遲遲所作的權威性摘要和發佈所顯示的，高氏對經濟方面若干重大問題的意見，其一部分是這樣的：

（一）對外貿易——促進國際貿易，對於美國人的福利，極為重要，但是，貿易應該有來有往。在我們（指美國人）下開放自己的市場時，外國人也必須削低他們的壁壘，讓美國商品進入他們的市場。

高氏說：「我們雖然想擴大對外貿易，這卻是說我們自己從外國輸入較多物品，但我們必須小心從事，不要進行得太快，以致破壞對若干地區特別重要的某些工業。」

（二）共同市場——高氏說：「歐洲共同市場這個主意，總言之，美國本身內部便是一個共同市場。這使我國全體公民受益很大。自由陣營的真正共同市場，也就有這樣的好處，而且應該是一支對抗共黨的强大經濟力量。我們跟外國現正進行的談判，將會遭受到巨大壓力，叫我們對入口貨減少多種關稅和削低其他好些壁壘。我們必須堅持別國去採取真正互惠的行動，因為其中許多國家正對美國的出口貨實施歧視。」

（三）對鉗古巴問題——高氏說：「政府（美國政府）未能執行自己所宣佈的限制自由陣營國家船隻駛往古巴的措施，而且還不遵行國會方面認為應該藉取銷援外款，以制止自由陣營國家跟古巴貿易的明顯意向。同時，我們未能阻止赤色國家的古巴不把武器、宣傳品和顛覆分子送往拉丁美洲各地。美國必須對古巴再來一次有效的經濟和軍事封鎖。對企圖既跟古巴又跟美國貿易的船隻，我們必須執行所定的限制，而且必須施以懲處。對於古巴向外推出顛覆分子和武器的行為，也必須施行同等有效的封鎖。」

（四）援助共黨國家問題——高氏說：「美國援助受共黨統治的國家，並未有助於使受援國家對蘇俄的控制能夠有顯著的擺脫，而引起相反效果的例子卻太多了。我們給予赤色國家的援助，反使蘇俄附庸國和蘇俄能減少本身經濟困扼情形，令到共黨集團獲得新的力量，而並非產生新的緊張態勢或弱點。」

高氏說：美國給予南斯拉夫的援助，所值超過廿億美元。近幾年來，南國卻一直更向蘇俄靠攏。

高氏說：美國已經把價值十億美元的援助給予波蘭，「對於了不起的波蘭人民，卻毫無裨益，而祇幫助了征服他們的赤色統治者。」（註：高氏的祖父，是在一八五二年從波蘭科學城移居美國的。）

（五）聯合國——高氏稱：他無條件地支持聯合國原來所定的目標，就是要國際間以互相容忍，尊重各國主權獨立和共同懷具公正意識為基礎，而使和平維持不墜。高氏認為：最近若干年來，聯合國源源注入新會員國，聯合國大會的權力已經增大，使到聯合國肩承的負荷，超過實際可勝任的能力。

高氏說：「大家可能勢須鄭重考慮用表決方式，作為使聯合國符合現實的辦法。許多負有實任的權威人士，曾建議一種以人口、對聯合國經費捐助或若干因素併合為基礎的投票制度。在我本人，則還沒有把出這問題的最後解決辦法。」

（六）美國的所得稅——高氏說：「美國人目前的稅捐負擔繁苛，跟其他每個美國人的意見相同，認為需要改善。」

高氏說：「但是，廢除稅捐不能解決什麼問題。採取這種輕率行動，對政府的企業工作，會有十分嚴重和不利的後果。我認為：致力研究我們的整個建制，將會揭出比較良好和比較公平的辦法，以籌措款項，供應政府的合法需要。我國個人所得稅的累進率急遽增加，對整個國家是不利的。」

（七）美國的勞資關係——在情形複雜的現代經濟裡，工業界勞資雙方和好無事，是自由企業制度的重大保障。要工業界沒有紛爭，我們必須使僱員、僱主和社會大衆的權利保持均衡。

高氏說：「法律條文須要執行情形良好，而且政府不以偏頗方式介入勞資間的爭論，便是這種均衡狀態的最好保証。我國中央政府如果像現政府的作法一樣，經常摻自過問勞資間的糾紛，則既不能保持這種均衡，也不能加强這種均衡的力量。同時，我們必須維護罷工的權利，因為這是公民的基本自由，也就是集體談判權利的自然結果。」（劉素譯）

【東京十六日美聯社電】據此間新聞記者透露，成田知巳領導之日本社會黨代表團，已於星期四日結束在蘇聯兩週之訪問。訪問期間，彼等曾與蘇聯總理克魯曉夫會談。在訪問結束時，蘇聯和日本社會黨發表聯合公報，蘇俄與日本社會黨同意：在「和平共存，避免核子戰爭之可能性及中蘇共爭執之其他主要事項上」，有共同之觀點。該公報又顯示日本社會黨同意蘇聯在中蘇共爭執中所採取之立場，惟本未能擺動蘇聯在佔領之日本北方島嶼上取消之意。此次訪問之公報列出有關此次訪問之一項：日、蘇聯通訊...

社論
在腹背夾攻中的毛共
——從對俄「九評」與「反美大會」說起

面臨兩面威脅的毛共，以「九評」的咒罵來解除來自莫斯科的恐慌，以開大會叫口號來解除來自越南和台灣海峽的恐慌。

他們在「九評」中，已走到了對俄共無可回頭的「懸崖絕路」，說克魯曉夫是「假共產主義」，說「克魯曉夫集團」是「資產階級特權階層」，「和無產階級對立」，這不但根本否定了老克及其領導層的地位，而且扣上那大惡極的帽子。由「辯証分析」看來，這並不是表現了毛共的强勢，而恰恰反映了俄、毛鬥爭中已進入了最後的階段。在這階段中，顯示老克方面將出於最後的一擊，迫使毛共來一次最後的掙扎。

在毛共「八評」發表後，老克也曾發表過對西方强硬的言論，本月八日在布加斯學院畢業典禮中，老克的言論，傾向於毛共的「好戰」主張，一般推測，老克可能對毛共作出妥協的暗示，但事實上毛共的「九評」，便知道他們的鬥爭，越來越尖銳。照「九評」的說法，老克及其集團既然是「假共產主義」，正如老克指毛共「脫離了馬列主義」，則在理論上自無爭辯的餘地，在關係上，更無調和的間隙，惟有等待下一幕決裂的出現。毛共之出於這最後的一招，無疑是對老克的絕望，等於死囚在臨刑前的大鬧。——但大鬧之外，還有什麼，大鬧之後，又是什麼呢？

毛共對美，雖然把握了美國的許多弱點，最近美國對越南政策，也在搖擺不定，可是，由於美國共和黨提名競選中「金水」行情看漲，反映了美國政治的傾向，不能不引起他們的恐慌，至少將影響到民主黨政府為了大選爭勝，不能不在越南爭勝。同時，共和黨競選政綱，標出了積極支持中華民國反共的一項，這也反映了美國有力的民意。所以，他們於大叫「粉碎美帝戰爭政策及侵略政策」之外，重新叫出「一定解放台灣」的口號，他們是深怕美國在擴大戰爭中，會把台灣海峽解凍的。

毛共這種前台的表演，在表面看來，似乎有着「左手反蘇，右手反美」的氣概，而從他們後台一看，却是充滿了慌忙失措，祇能硬充好漢。他們這種作法，不外是在心理上對內鎮壓欺騙，對外恐嚇偽裝，論實質，則是空虛到一無憑藉的。

也儘管他們對美表示不怕，但陳毅的聲明和人民日報社論所提出，一再斤斤於召開日內瓦協議參加國的會議，和平解決寮越問題。他們就企圖以會議來阻止美國的擴大戰爭，而且更怕來自台灣海峽的大陸間的戰爭，他們之怒而又叫起「一定解放台灣」的口號，還表示不但他們怕美國擴大戰爭，他們之所以叫出這個口號，正是怕台灣「一定解放大陸」。在他們的想像中，美國絕是希望美國不致動用到台灣國軍。在他們的想像中，美國如果不動用到巴基斯坦和到台灣的地面部隊，仍然無法致勝的。再看，他們已利用到巴基斯坦出面斡旋了，在周使在越南擴大戰爭，如果不動用到台灣的地面部隊，仍然無法決致勝的。再看，他們已利用到巴基斯坦出面斡旋了，在周恩來陳兩會最近訪緬的聯合公報中，也特別提及召開十四國會議解決寮越問題了，可見他們恐懼之深，不得不乞憐於日內瓦協議。當然，這又是他們的主觀，至於美國的反應如何，則是另一問題。

老克的反應如何？在理，以國際共黨第一號頭子的地位，給毛共否定為「假共產主義」，自非被迫到强烈反應不可。一般的看法，老克將在共黨大會中，實行逐出這個叛徒，但在我們看來，老克要對付毛共，正不必一定要出此一套。除了黨的關係之外，更有政治關係，老克大可以從政治上作出報復與打擊。何況，老克對中南半島問題稍作「假笑」便很夠了。

美國的反應如何？至今為止，仍在搖擺不定之中，但我們一個看法，將不決定於猶有甘迺迪幽靈的民主黨政府現行決策，而決定於大選的形勢。由這形勢演變估計，不可能再拖泥帶水下去的。

因此，我們從前台去看毛共，不如從後台去看毛共。他們在前台表現得越兇，越是在後台「準備後事」。

居禮英文書院招生

樸淳風校 明嚴教管

招考班級：中學部：F・1——F・5 小學部：P・1——P・6 全日班及下午班

幼稚園：高低班

本校准參加明年英文中學畢業會考

報名日期：即日開始（星期日照常辦公）

考試日期：七月廿五日（星期六）上午九時

校監兼校長譚黃蕙芬

聲明啓事

啓者澳門東興火柴廠有限公司經於一九六三年十二月一日起遷出港澳火柴公司為股東對於該港澳火柴公司之一切華洋轇轕債項及生意盈虧在一九六三年十二月一日以後概由港澳火柴公司之現有股東負責與澳門東興火柴廠有限公司無涉特此聲明

澳門東興火柴廠有限公司 港澳火柴公司 仝啓

一九六四年七月十六日

容亭行啓

本行業經委託還京德頤盛行馬岳炳先生為駐泰加拿大煙葉營業代表又承本港四益織造有限公司委託本行為其國際貿易代理合並聲明

滙豐財務有限公司 W・F

長期存款，利息如下：

一年半期………	週息五厘半
二年期…………	週息六厘
三年期…………	週息七厘
四至五年期……	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond.

香港亞細亞行五〇三號 電話：二七七九六・七・八・九

拍賣雨衣胚布 逾一十二萬八千碼廣告

茲定於一九六四年七月廿一日星期二下午二時十分正在中環打士庫本行拍賣房內將現貯在九龍尖沙咀廣東道南洋貨倉公司第一號NY倉內之黑棕色雨衣胚布一三九三疋共九萬二千八百九十七碼又四份之三黑棕色雨衣胚布四一九疋共二萬七千三百九十八碼黑白色雨衣胚布一〇二疋共七千八百一十三碼作一單當衆拍賣客請到本行取花式及貨辦投得者於下槌時須即照買價交定金五成其餘之款限於翌日交清概收現鈔支票恕不接納

香港畢打行大廈 懋勿拍賣行啓 電話二零二二四

一九六四年七月十三日

承香港御准賽馬會命 公開出投貴重物業

啓者拍賣人懋勿兄弟拍賣行定期於一九六四年柒月卅日下午叁時正起在香港雪廠街畢打行大廈其拍賣所內將下列物業作整批當衆公開出投

計開

該物業坐落香港新界上水在田土廳註冊為上水內地段第柒號及在大埔理民府註冊為第五十一約第一六五・一六六・一六七・一六八・一六九・一七〇・三〇八・（餘段）七九六・七九七・四六九七及四八八八幢地段連同其上香港御准賽馬會所馬廊之一切上蓋及建築物。其中上水內地段第七號乃憑官批條期官批原批期乃自一千八百九十八年七月一日起算計七十五年另免補價可續期二十四年又三天伸地稅則須依官批訂客交付。該批之日期為一九一五年元月廿四日由故英皇佐治五世與WILLIAM ELLINGHAST STANTON訂立該年地稅港幣壹百九十八元正。全部面積約三九英畝，其中（如附圖）紅色部份為建築地，綠色部份為農作地。

其餘各段亦照批各該官批之條例管業。

欲知詳細及投標章程請向賣主律師賈臣史密及孖士打律師事務所或拍賣人懋勿兄弟拍賣行詢問可也

香港中環上海滙豐銀行大廈四〇四室

孖士打律師事務所 香港畢打行大廈土庫 懋勿兄弟拍賣行 同啓

一九六四年七月十三日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二五一一（2511）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年七月十六日

工務司署佈告

一九五九年收回官地（柴灣）條例 關於提交土地裁判法庭審理之要請

茲將下開各項要請係根據一九五九年收回官地（柴灣）條例第七款之規定提交土地裁判法庭審理者凡任何人士不論其是否屬甲級要請人或乙級要請人根據該條例之規定在對其被收回之土地兩部份內之任何權益如認為有資格應獲得補償者均應在一九六四年八月十七日或該日之前用書面向輔政司署收發處內土地裁判法庭書記提出要請是要

地段號數			要請人姓名
一九七	一九七一	二四〇 二四三 二四四	黃立德（譯名）

署理工務司 盧秉信

一九六四年七月十七日

官地拍賣

一九六四年八月十七日下午二時半政府大會堂九樓演講堂

（一）柴灣內地段第三一號（座落柴灣）
面積約計一萬三千二百平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價八十萬

（二）柴灣內地段第三二號（座落柴灣）
面積約計一萬一千二百五十平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價六十七萬五千元正

（三）郊外地段第八二一號（座落紅山）
面積約計十三萬四千三百平方尺
限作私家住宅用途
底價一百萬元正

（四）郊外地段第八四八號（座落春磡角）
面積約計一萬四千八百五十平方尺
限作私家住宅用途
底價十八萬元正

（五）鴨脷洲內地段第八〇號（座落鴨脷洲平瀾街）
面積約計一千五百九十平方尺
限作非工業用途
底價五萬元正

（六）筲箕灣內地段第七零八號（座落筲箕灣淺水碼頭）
面積約計一萬八千三百三十平方尺
限作非工業用途
底價二百萬元正

欲知詳細及索取章程請到下開地點查詢：
香港花園道政府合署（東座）九樓 地政處

海員通告

一九六四年第卅六號

為香港領海鯉魚門入口再設錨動浮標事。

日期：在一九六四年七月十四日。
位置：約在北緯廿二度十六分四秒。東經一一四度十五分三秒。
詳情：該動浮標將再設於上述位置。
備註：海員通告一九六四年第卅四及卅五號就此撤消。
有關海圖：九三七・九三八・一四六六及三七九。
出版機構：香港海事處。

署理海事處處長柏穆彬

申請入英籍啓事

胡忠豪（WU CHUNG HO）又名安東尼胡（ANTHONY WU）住九龍亞皆老街先施大廈1407室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六四年七月十七日

蘇不理中共反對 決開世界共黨會

在答覆中共函中稱蘇共有此權利

【莫斯科十五日法新社電】此間觀察家相信：中共勢將拒絕參加蘇聯在本日所公開發表一封信函中所建議舉行之世界共黨會議。觀察家認為蘇聯該封信函（經已致送與中共及於本日在此間予以發表）之條款，使到中共實際上無可能予以接納。該等觀察家并認為該信函之目標，不獨係針對中共，而且并係對付關於召開一次會議以譴責中共邪說而躊躇共事之其他各國共黨。此間人士認為北平於本星期一對蘇聯領導權所發表的抨擊，使到中俄共存在一項事實上之分裂，係與前明朗。

【巴黎十五日法新社電】蘇俄「共黨評論」一於今日刊出俄共中央委員會對今年五月七日中共所遞一函之答覆。俄共此封覆信之要點如下：㈠指俄共中央委員會明確擁有號召全球共黨舉行另次國際會議之權利（此一說法，與中共今年五月七日函內之表示相反），且謂：此一權利，在一九五七年十一月世界共黨所開會議發但明確予以承認。㈡指全球共黨贊成蘇俄主張在最近將來召開全球共黨會議之建議者，經已超過半數。㈢指此新籌備會議，並非係以解決中俄共歧見為目的，而勢須按照國際事態之最新演進，決定對全盤問題及世界共黨戰略採何措置。㈣俄共中央委員會不擬如中共所要求者一般同意邀請持與議之共黨國家參加新開之共黨國際會議。全球共黨新籌委會之籌備會議應該儘速舉行。㈤俄共領袖拒絕中共方面主張中，俄共將有關雙方爭執文件公佈之建議。蘇俄領袖稱：公佈此等文件，僅會使雙方已陷緊張之關係更形惡化。㈥蘇俄函中承認中俄共之歧見每下愈況，並斥中共拒絕和解。他又表示：中俄共分裂仍非無可避免，而且宣佈：俄共「不擬拋棄使中蘇共恢復正常關係之努力」。

中共作動員準備 防國軍突襲登陸

北平對外蒙採取敵對行為

【中央社訊】代表中共的「人民日報」于十五日向大陸人民大呼：「千萬不要忘記，國內和國際範圍內的階級鬥爭正在激烈地進行著。」並號召：必須保持高度警惕，加強戒備。

該報謂所以作動員的準備，是由于美國飛機艦艇不斷「侵犯」大陸領空、領海，國軍武裝游擊隊加速在沿海登陸「騷擾」，及美國準備將擴越戰爭擴大到北越和中國大陸。

【紐約十五日中央社專電】斯克利浦斯霍華德系報紙刊載報紙企業聯合會研究蘇俄問題專家丹寧的報導說，中共「正在加緊推進與俄國亞洲附庸國『外蒙』的敵對行動」。

丹寧說：「至少在目前『外蒙』是在俄國人民委員的掌握之中；大部份由於蘇俄的援助，使蒙古人能夠建立電力站，水泥工廠，皮革和製鞋工廠，電台，以及若干標準化的設施。」

他說：「這是一種——毛澤東所不能容忍的情況。『外蒙』與中共的邊界綿長，這是一個俄國對華北和東北的中國工業中心可能攻擊的戰略地區。但是『外蒙』可能是蘇……的緊密部份，但如陷入北平掌握，則俄國共除的所謂共和國，將易遭受中共顛覆，以至最後的控制。」

丹寧的報導載在今天的世界電訊太陽報。

南大被捕學生 卅三人已獲釋

【新加坡十一日泛亞社電】上月底爲馬政府援引公安法令而逮捕之南洋大學生五十四人，在警方陸續釋放下，經有卅三名獲得自由。獲釋者皆附有條件，即自願不再參加危害當地治安之活動。目前在扣押中者，僅廿一人，政府已發出爲期一年之拘留令。當局所欲逮捕之十八名南大學生，迄今尚行蹤不明，警方正繼續偵查中。

【新加坡十六日路透社電】據可靠人士本日稱：最近被警察拘捕親共學生之南洋大學，已開除一百零二名大學部學生。該等學生接到南洋大學最近成立之臨時校務委員會通知，謂彼等之就讀該校，對高等教育無益。該一百零二名學生中，包括五十四名去月被警察拘捕之學生在內。又該委員會已將二十名職員辭去。

印度報紙刊稱 中共陳兵邊境 圖侵錫金不丹

【印度馬德拉斯十六日路透社電】馬德拉斯一份報紙於星期四日稱：中共在錫金與不丹邊境附近，駐有大批軍隊。該報派駐錫金干托之通訊員稱：中共最新之抗議，爲指摘印度部隊在地面及空中兩方侵入中、錫與中、不邊境，此舉顯然乃「掩飾彼等自從六月初，即增加在錫金與不丹間，春巴谷兵力之謀」。

中共炮轟金門 射擊八十九發

【台北十六日中央社電】國防部新聞局發佈：十五日晚間七時到十時十四分，大嶝、小嶝、廈門和圍頭的匪砲，向金門島群射擊八十九發。

西德宣佈 參加北約組織 多邊核子部隊

【波昂十五日法新社電】此間官方發言人今日稱：西德政府無異議地通過西德參加此大西洋公約組織之多邊式核子水面艦隊。該發言人稱：西德政府認爲：建立此種多邊核子武力，爲政治聯盟中對北大西洋公約組織，極端重要之因素之一。該發言人稱：西德政府此舉，使樹立國家核子武力之趨於無用，並與美國認爲應該勿使原子武器，擴散之觀點相符。

南越派范春沼 出任駐華大使 我國已表同意

【台北十六日中央社電】中華民國政府已同意，越南政府派遣范春沼將軍爲越南駐華特命全權大使。范春沼大使即將來華履新。范春沼將軍今年四十四歲，曾任越南第一軍區參謀長，警察及國家安全總監。今年晉升爲陸軍中將，他被任命爲越南駐華大使時，擔任越南軍隊革命委員會第三副主席。

日本山崩 活埋村民

【東京十六日路透社電】日本西部富山縣久留米之若干居民，本日被活埋，彼等所居住之鄉村，有七十在歐地方被山崩所流埋。

據日本「共同通訊社」稱：一間佛寺，一間神道教廟宇，一間公衆會堂及一百餘間房屋倒塌。警察聯組織之救護隊及陸上自衛隊趕往現場拯救。若干居民受傷，若干則失踪。

蘇供應古巴 地對空飛彈

【華盛頓十五日美聯社電】美國國防部長麥納馬拉，於本星期三稱：蘇俄供應古巴之「地對空」式飛彈，爲「實用飛彈」。麥氏招待記者，記者詢以此等飛彈由俄人抑由古巴人掌理，麥氏答稱：「余無從奉告，請一詢加斯特羅（按爲古巴總理）」。

英全國郵差 昨罷工一天

【倫敦十六日法新社電】昨晚午夜開始之郵局僱員廿四小時總罷工，今日蔓延至整個英國。

該項罷工乃由全國郵務工會爲支持加薪要求而發動者。該工會擁有會員十二萬人。

在「快活山」郵信處（全英最龐大者）之工人，不等待今日之正式罷工，經已於上星期六停止工作。在某等城市，電話人員亦在罷工中。

傳台灣省府將改組 沈怡調任主席 黃杰出使南越 唐縱辭去黨職任交通部長

【台北十六日泛亞社電】國民黨中央黨部秘書長唐縱頃向當局提出辭呈。唐氏辭職理由，是由於健康的關係。唐氏係於本月八日訪美歸來，十一日晉謁府總裁，報告訪美情形。唐氏辭呈是否爲府總裁接受，日內可見分曉。

據未經證實之消息稱：唐氏辭去黨內職務後，將入閣任交通部長職，現任交通部長沈怡，則可能出任台灣省政府主席。現任省政府主席黃杰，則可能調任駐越大使。黃氏過去爲國軍將領，並曾與所部在越駐留達四年之久，選之出使南越，具極大之意義。

剛果政府 釋放吉承加

【利奧波德維爾十五日法新社電】據官方宣佈：前已故剛果共和國總理盧孟巴之左右手吉承加，在被拘禁兩年之後，經於本日獲得釋放。

「國際剪影」今天移刊第十四頁

未能考獲政府中學學位的同學們：

別灰心！別灰心！這祗是由於政府中學學位的不足，並不是你們成績的不佳。選到校風淳樸，男女分校上課的……

諾貝爾英文書院（九龍）聖美德英文書院（香港）升讀中學吧！

擴充中學位二百名，歡迎你們！免收報名費！免試入F.1—其他各級，凡持有學歷証件者，准予免試編入相當班級，或隨到隨考。

校址：諾貝爾㈠九龍旺角彌敦道六六三至六六九號二、三樓全座（百老滙戲院大廈樓上）㈡九龍太子道三〇二號花園校舍　電話：八四四五〇四　八五一八五二

聖美德㈠香港灣仔大道東二〇三號　㈡香港灣仔熙佛蘭士街二至四號　電話：七七一八八〇　七六三四二六

班級：英文中學—P.6升F.1至F.5（保送升中試）　中文中學—中一至中三

暑期英數—㈠P.6升F.1㈡F.1升F.2㈢F.2升F.3㈣F.3升F.4　七月廿七日開課—凡本校新舊生補習班全期祗收三十元—已註冊者免費

學位無多，額滿即止。　監督：梁德參

一九六三年共七百卅四人考獲學位，十三人榮獲五年獎學金，成績卓著的：

維德學校升中專修班招收升小六學生參加一九六五年升中試，考入政府中學及免費！

港九七處校舍：上午、下午、晚上三個時間，自由選擇上課。

校址：九龍㈠總辦事處：旺角彌敦道六六三至六六九號二、三樓　㈡油麻地廣東道八五六至八五八號二、三、四樓　㈢太子道三〇二號（諾貝爾英文書院內）　㈣旺角彌敦道六百七十六號二樓　電話：八四四五〇四　八五一八五二

香港㈠北角英皇道南方大廈四樓G座　㈡灣仔大道東二〇三號（聖美德英文書院內）　㈢灣仔熙佛蘭士街二至四號（聖美德英文書院內）　電話：七七一八八〇　七六三四二六

八月一日開課，全部自編升中試中、英、算三科教材，凡在七月底前報名，贈送升中資金套。課程及測驗齊全。

本校主編升中周報，逢星期六出版，每份一毫。本校校長及教師合撰升中英文輔導及灌製長恐唱片全套。歡迎電話查詢及索取

監督：梁德參

同濟中英文中學招生

班級：中文部高三、中五、中四、中三、中二、中一、小六至小一幼稚園各級男女生英文部F.5會考班F.4 F.3 F.2 F.1各級男女生

報名：即日開始（章程備索）　考試：七月十八日上午九時

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）　電話：七六〇六一七

本校校長編著「香港公民」課本歡迎各校直接函購，特價優待。

本校添聘英文部英數理史教師及中文部文史地理教師多位，以大學畢業及預科畢業爲合，請分別以中文英文函來校應聘。

監督兼校長　霍逸樵

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL

天主教思德望男校 招生

特點：本校由喇沙書院舊生聯任名譽校董。書籍及課程均與各天主教男校相同。校長副校長及主任均爲早期出身於喇沙之香港大學學士。

班級：㈠英文中學F.1至F.4（二）英文小學P.至P.6

考試：㈠F.1及小學各級：七月廿五日（升中及格免考）㈡中學F.2以上各級：在校內公佈

報名處：九龍塘界限街一一八至一二〇號全座（與窩打老道交界處附近）。電話八二三四三一，假日照常辦公。

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院

——招收男女新生——

本校以發揚基督精神。採用最新教育方法培育健全公民爲宗旨　（明年參加英文中學畢業會考）

班級：中學部：F.1—F.5　小學部：P.58—P.6　報名：由每日上午九時至下午五時。

考試：七月廿二日（星期三）下午二時正　校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座電話：八三三四一三

崇恩英文書院 四校聯合招生

（一）英文中學：F.1—F.4（二）中文中學：中一至中四

（三）英文小學：P.3—P.6（四）中文小學：幼稚至小六

明年開F.5（中五）參加一九六六年會考

校址　正校：九龍塘界限街一零七號。（分校）旺角砵蘭街二七二號。

女校：九龍巴芬道六號。（分校）佐敦道十九至二十一號。

（電話）八二六〇二八　監督：李青華

鴻恩英文書院 招生

（一）英文部：幼稚園P.4—F.4，（二）中文部：幼稚園，小學各年級新制中一、二各年級。（三）報名：即日起至七月卅一日（假期照常辦公）（四）凡持有升中試証者可免試英專夜校同時招生（全部新生免費專期）（五）校址：（一）窩打老道七十二—七十四號（二）西灣河大石街廿五—廿七號電話：七一五七九二，聘請中英文經驗教師多名。

監督：陳陞耀

珠海英文中學招生

招收班級：P.1（招六班）P.6及F.2至F.5（招插班生）

報名：即日開始　簡章備索

考試日期：本年七月廿六日（星期日）上午九時

考試地點：九龍亞皆老街一二四號本校

董事長　盧劉小蕙　監督兼校長江可伯　副校長楊仲仰

利瑪竇神父英文書院擴校招生

一、招考班級：英文中學及小學各級

二、報名日期：由即日起（每日上午九至下午六時）

三、報名地點：本校——九龍界限街大坑東道電話：八一二三四七

備註：凡被取錄之新生，必須參加本校之暑期準備班（八月間每日上午上課，學費全免），俾其程度得與本校之升級生相符。4A巴士總站（2D 7A巴士亦可到達）

九龍英文書院招生

上午：由P.4至F.5即小四至中學會考班

下午：由P.1至P.6即小一至小六

報名：即日開始

試驗：七月十九日上午九時

附設夜學英專每月均有字母班開設

校址：油蔴地吳松街139—141 144—148電話662906

聖培爾英文書院招生

歷史悠久　師資優良

級別：小六（P.6）至中五（F.5）會考班

報名：即日起至考前一日止

考試：七月十九日上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一五八一

南雅藝文院今年升中試成績特住

名額取學位向學名單將於最近在本報發表

升中全科補習班提前七月二十日開課

純粹小組上課　確保指導詳盡

港九均有分院　地點時間任擇

來函詢問報名　電話：八四六九九九

聯邦英文書院 招收男女新生

本校承蒙吳洲僑領梅漢張先生熱心教育，贊助捐贈助學金每年度港幣一萬五千大元，以扶助家境清貧及成績優異之學生。由本校核明分配助學金額爲（A）十元（B）五元兩種。計開助學金，學生名額十元者一百名，五元者一百名，由即日起開始接受申請。

申請資格：A凡本年度投考之新生，於辦理報名手續時，可向註冊組領申請表格。

B舊生如家境確屬清貧或成績優異者均可申請。

設備：本校除原有理化生物實驗設備外，爲配合時代及充實學生知識與提高學生向學興趣起見，本年度增置幻燈機電影機等，以實施電視教育。並爲便利遠道來學之學生解決交通問題，本校自置卅二座巨型校車接送學生。

班級：英文部：上午班KINDERGARTEN，P.1—P.6　F.1—F.5　下午班F.1—F.3

中文部：下午班幼稚園高低班，小一至小六，中一至中四（明年增辦會考班）

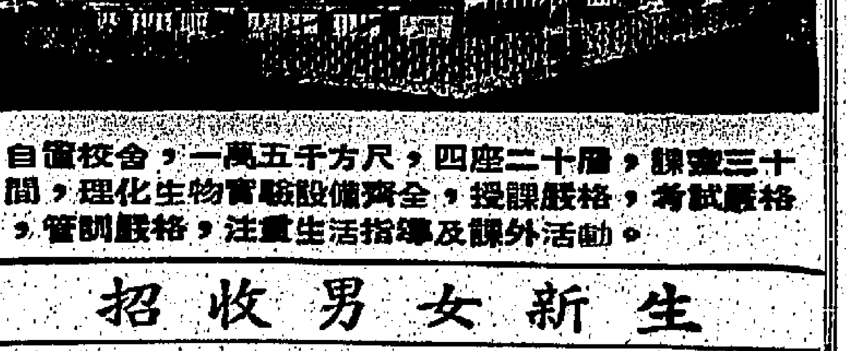
報名：即日開始每日辦公時間辦理（週日及假期照常辦公）　試期：校內公佈　電話：八二三八九八

校址：九龍界限街一七三至一七五A（法國醫院對面）

監督：李傑光　校長：C.H.WILKINSON

UNITY ENGLISH COLLEGE

中西英文書院



自置校舍，一萬五千方尺，四座二十層，課室三十間，理化生物實驗設備齊全，授課嚴格，考試嚴格，管訓嚴格，注重生活指導及課外活動。

招收男女新生

FORM 1——FORM 5

F.5經教育司批准參加1965年英中會考。全日上課。十九日考試。

PRIMARY 1——PRIMARY 6

P.6參加升中考試。畢業直升F.1

KIHDERGARTEN（中西幼稚園）

幼兒（3—4歲）。初級（4—5歲）。高級（5—6歲）。畢業直升P.1

即日報名七月二十五日（星期六）下午二時考試

通告

1. 凡已錄取各級新生，須於七月十九日前到校註冊。
2. 英小六（P6）及英中一（F1）新生國、英、數、暑期先修班定於七月二十日（星期一）開課。
3. 舊生（P.2-F5）暑期進修班定於七月十九日前報名註册，七月二十一日（星期二）開課
4. 幼稚園暑期班定於七月二十日（星期一）開課

九龍鳥林邊道11號　電話833540　833528

自備校車　接送學生　安全便利

校監：JOSEPH CHU　校長：章昭雍

勵精英文中學招生 男女

班級：英文中學F.1至F.5（參加會考）。英文小學P.1至P.6（參加會考）。男女分班上課。

報名：即日開始，額滿即止。

考試：七月內每星期三下午二時（持有升中准考證，即可免試）

暑期班：七月十六日至八月底止。

校址：九龍塘金巴倫道61號（八號巴士直達）

領英 招生

本校招考新制中學一至五暨附小幼稚園各級男女新生及轉學生　考期：七月十八日（星期六）上午九時起。報名：即日開始

校址：香港銅鑼灣恩平道。電話：七六〇五八三。（簡章備索，代派處——利尼時道一七三號東方書局。）

監督兼校長洪高煌　副校長洪錫惠

刊登本報廣告請電二二一六零接洽

啓明中學

班級：中學、小學、幼稚園、夜中學、暨英專夜校開學：小學幼稚園八月五日　中學九月一日

第一校元洲街四二二·第二校元洲街四九二·第三校福榮街五四二·三校同時招生

校長盧春慶　副校長夏孝

升中試

英國註冊

英文科特別指導

本書取材全部根據教育司署所頒佈之「中學入學試英文科課程綱要」編訂，凡有關考試各項資料，無不廣爲搜羅，堪稱豐富，富憑深與者，皆註有中文解釋，另印有詳細答案俾便對照，將來參加考試時定必應付裕如也。

香港光明教育研究社編印

東頭村

崇貞學校 招生

香港政府津貼基督教崇真會

班級：一年級新生及二至五年級插班生

考試：七月廿四日上午九時

校址：九龍東頭村新區T座大廈地下　電話：八二九四四五

校董羅香林　曾國英　廖其銘　曾瑞有　校監張紬靈　校長黃紹衛

聖伯多祿英文書院擴校招生

一、英文部：P.4，P.5，P.6，F.1，F.2，F.3，F.4，F.5

二、中文部：幼稚園，小一至小六（升中班）中一至中四。

三、校址：九龍彌敦道五二四號（新打老道口海外信托銀行右邊）

四、試期：七月廿五日上午九時。電話：八四九三八八

五、本校承吳國教會特撥獎助學額七十名是清貧子弟而品行好學者

本校：暑期英數補習班　英文夜校同時招生　董事長梁澄博士

九龍塘 模範村天主教中學擴班招生

班級：新制中學一、二年級暨小學插班生

報名日期：由即日起（每日上午九時至下午六時）

考試日期：七月廿七日上午九時（乘七八號巴士至福福道直上轉左）

監督兼校長張鼐賢神父（方濟各會）

升中試放榜

七千八百一十五人獲配給學位

獲獎學金優異生名單日內發表

【本報訊】本年度升中入學考試，業於昨日放榜，獲分配入官立、補助、津貼學校及補助政府私校的中學學位的考生共七千八百一十五人，比去年少了七十一人。

獲分配中學學位的考生中，已分派至官立、補助及津貼學校升學的共五千三百三十九人，比去年少了廿一人。

其餘四百三十四名考生將被分派至官辦夜校中學、中華基督教青年會中學、鳳溪中學、鐘聲慈善社下午學校、李求恩紀念中學、務實中學、培中中學、及崇真中學升學。

一千五百四十四名考生將獲得協助進入私立學校，另百十八名考生將可升入與協資用中學，這批考生將於最近由各校校長通知。

獲得學位的考生，應於本月廿日以前帶同証件返回其原日攻讀之學校，以便獲悉應注意事項。

已被分派至官立、補助及津貼學校的學生，應於規定日期內前往被派往的學校接受訪問。

又本屆升中試獲得獎學金及政府獎學金的考生名單將於日內發表。

（名單分列第九、十、十一、十二各頁）

下列為獲得學位考生被編入學校之校名代號及各校接見之日期與時間：

（校名）	（接見地點）	（日期）	（時間）
庇理羅士女子中學	醫院道（港）	七、廿七	十一時至一時
長洲官立中學	長洲	七、廿四	九至一時
金文泰中學	炮台山道（港）	七、廿八	十時
英皇中學	般含道（港）	八、六	十時
巴富街官立中學	巴富街（九）	七、廿四	九時半
皇仁中學	銅鑼灣道（港）	七、廿七	十時
伊利沙伯中學	洗衣街（九）	七、廿四	九時半
筲箕灣官立中學	炮台山道（港）	七、廿七	十時
荃灣官立中學	荃灣	七、廿八	九時半至十二時半
元朗公立中學	元朗	八、三	九至十二時
何東女子職業學校	大坑道（港）	七、廿九	九時正
賽馬會官立工業學校	牛津道（九）	七、三十	九至十二時半
九龍工業中學	福華街（九）	八、四	九時半
筲箕灣官立工業學校	丹拿道警察學校接見（港）	七、廿七　七、廿四	九時半　十至十二時、二至四時
荃灣官立工業學校	荃灣	七、廿五	十至十二時
維多利亞工業學校	活道（港）	七、廿九	九時半
喇沙書院	界限街（九）	七、廿七	九時半
聖約瑟書院	堅尼地道（港）	七、廿九	十時
聖保羅書院	般含道（港）	七、廿四	十時
英華書院	牛津道（九）	七、廿七	九時
香港仔工業學校	香港仔香島道	七、廿四	九至十二時
鳳溪中學（上水）	上水	七、三十及卅一	九至十二時又二至四時
瑪利諾神父學校	大坑東街（九）	七、廿四	十時
循道中學	加士居道（九）	七、廿四	九時
東華醫院第一中學	牛津道（九）	七、廿九	十至二十時
佛教黃鳳翔中學	東院道（港）	七、廿四	十至十二時
李求恩紀念學校	諾聖學校接見（白布街）（九）	七、廿七至卅一	九至十二時又二時半至四時
九龍瑪利諾中學	何東道（九）	七、廿八	九時十二時
香港瑪利諾學校	藍塘道（港）	七、卅一	九時
寶覺女子中學	山光道（港）	七、廿四	九時至十二時
寶血女子中學	中安台（港）	八、一	十至十二時
聖心嘉諾撒書院	羅便臣道入（港）	七、廿八	九時
聖嘉勒英文書院	[illegible]（港）	七、廿九	八時半至十二時
聖方濟各嘉諾撒書院	堅尼地道（港）	七、廿九	九時
聖瑪利嘉諾撒書院	柯士甸道（九）	八、五	九時
聖保祿中學	[illegible]地利道（港）	七、廿七至廿八	九至十二時又二至四時
聖羅撒女子中學	[illegible]道（九）	七、廿四	三時半至六時
英華女校	般含道（港）	七、廿四	九至十二時
拔萃男校	亞皆老街（九）	七、廿四	九時
拔萃女校	佐敦道（九）	七、廿八	十時正
協恩中學	馬頭圍道（九）	八、七	九時半至十二時半
聖保羅中學	麥當奴道（港）	七、廿八	十一時
香港真光中學	堅尼地道（港）	七、廿四	九時半至十二時半
聖瑪加利男女英文中學	太子道（九）	七、廿三	十時正
培正中學	窩打老道（九）	七、廿七	九時半至十二時
九龍華仁書院	窩打老道（九）	七、廿七	九時至十二時
香港華仁書院	大道東（港）	七、廿四	九至一時
聖士提反女校	列堤頓道（港）	七、卅一	九時
聖保羅男女中學	麥當奴道（港）	七、廿四	九時
協恩中學	馬頭圍道（九）	八、七	九時半至十二時半
孔教大成中學	黃大仙（九）	七、廿七	九至十二時
崇正中學	牛津道（九）	七、廿四	十至十二時
香海正覺蓮社	大埔	七、三十	十時
荃灣聖方濟各中學	聖方濟書院（九龍樹街）	七、廿七	九至十一時
中華基督教青年會中學	必列啫士街（港）	七、廿四	十時至一時、二時至四時
聖瑪可中學	筲箕灣道（港）	七、廿五	九至十一時
葛量洪夜中學	城多利道（港）	七、廿八	九時
伍華中學	黃大仙（九）	七、廿九	九時
務實中學	香港仔西安街	七、廿七	二至四時
崇真中學	西貢	七、廿七	二至四時
嘉諾撒聖瑪利書院	香港仔西安街	七、廿一至廿三	九至十二時半
香港官立夜中學	教育司署接見	七、廿四至廿五	九至十二時半
九龍官立夜中學	余道生中學接見	七、廿七	十時
九龍官立夜中學	余道生中學接見	七、廿七	十時

喧尼斯鮑寧遊新界 到邊區瀏覽

他表示不拍壞影片

【本報訊】以「窩子好」一片獲選為金像影帝的喧尼斯鮑寧，昨日在記者招待會中指出：一部好的電影需要優良的劇本、優良的導演，演員及技術的配合，這是他近年來很少拍電影的原因。

喧尼斯鮑寧夫婦昨日下午四時在文華酒店招待本港中西各報記者，夫婦二人分別對各項問題發表意見，均顯得很健談。

鮑寧的夫人伊桃麗亦為荷理活著名演員，她在會中對記者表示：她喜歡演舞台劇，特別是舞台劇，因為能夠親自體驗到觀眾的反應和愛惡，而且演舞台劇不如電影一樣，拍錯了可以改正，所以要很小心地去演出。

她說：她目前的生活與其他的人沒有多大區別，有空時喜歡逛逛超級市場。

對於狂人音樂和普通的流行曲，鮑寧認為是「一種極大衆接受的趨勢」，鮑寧夫人則說，這只是一種商業化的音樂，是沒有多大價值的。

他倆又稱：希望有機會時，將一同出現在一部影片中。

鮑寧在美國片約甚忙，因此下週一他將經日返回，他現應電視公司之聘，正拍攝「麥赫爾海軍陣中」長篇電視影片，合同為兩年，於七、八兩月份中須完成第一二集，故須於本月二十四日前趕返紐約。而他的夫人亦將與聯美公司拍片。

鮑寧夫婦，昨晨八時暢遊新界，他曾表示將前往接近中共區的邊界一遊，並在新界應一友人之邀，在新界大埔午餐。

今日，他倆夫婦將應友人之邀，前往澳門一遊，鮑寧氏久慕澳門之名，他問記者：澳門與拉斯維加斯有何不同，記者告以澳門乃東方式之賭埠，一切均富東方色彩，與拉斯維加之設備與規模，當然無可比擬，但是十分有[illegible]

劫匪用刀指嚇 掠去女子銀包

【本報訊】灣仔大道東二十九號，昨日下午一名十八歲女住客在梯間被劫匪用利刀指嚇，掠去銀包。

失主名文華鳳，住上址五樓。據說：昨日下午五時許，她從樓梯外出，但至三樓梯間轉角處，突然迎面閃出一名廿餘歲的飛仔，持刀向她指嚇，隨即搶去其銀包，據說銀包祇有數元。

美金像影帝喧尼斯鮑寧和新婚夫人，昨招待記者發表中港觀感情形。

北角警員宿舍 女童墮下重傷

【本報訊】一名女童昨日下午四時左右，在警察宿舍窗口玩耍之際，不慎由六樓跌落街中，腦部腫裂，送院救治中。

該女童之父姓黃，任職警界，居北角丹拿山道警察宿舍，B九座六樓。黃女昨日下午四時左右，與兒二人爬上窗口玩耍，並將身子伸出窗外，[illegible]號叫，樓下居民見狀，立即報警，送往醫院救治。

彩虹村巴士相撞 傷六搭客一斷足

青山道廿一咪半汽車翻落水氹

【本報訊】九龍新太子道近彩虹村，昨發生雙層巴士與單層巴士相撞事件，結果六名巴士乘客受傷，其中一人左足折斷重傷，均被送入醫院急救。

意外發生於昨晨十一時廿八分，當時一輛由佐頓道至牛池灣的十四號雙層巴士HK四二八二號，於行抵上述地點欲駛近車站停車時，尾部與隨後的二號D單層巴士（由旗屋村至觀塘）HK四五一六號的車頭相撞，由於雙層巴士當時適有多人下梯候落車，故撞車時首當其衝，均告受傷。

據悉：當時雙層巴士因行將停站而慢駛，可能隨後的單層巴士欲抵快越而行，因而發生此宗交通失事。

被撞斷足重傷的男子名潘權，四十一歲，住某邨某樓四一七號，其餘五名輕傷者的男子年約四十七歲的鍾國祥、鄭德祿等，另三人則不願發表姓名。

九龍巴士公司第二號稽查余文，於發時剛在現場，隨即立刻致電召救傷車，並協助扶送傷者上救傷車及維持現場交通等。

又訊：新界青山道廿一咪半，昨午四時左右，一私家車飛越路邊，跌落田邊的水氹中，車上連司機三人，[illegible]。

苦力涉嫌打單勒索 裁定表証成立 轉解高庭審判

【本報訊】苦力涉嫌恐嚇內容之信件，向工廠經理打單三萬元案，昨被裁定表面証據成立，將轉解高等法院刑庭審訊。

被告男子鄭明浩，廿四歲，住巴丙道，苦力。被控兩項：（一）五月廿七日，以一封含有恐嚇內容之信件，向男子張卓賢勒索三萬元；（二）六月三日以同樣方式向該男子恐嚇勒索三萬元。

此案昨為第三天續審，在北九龍裁判署作初級偵訊，由辦案警探敘述經過，全部証供已畢。

北角英皇道 百嘉新邨

二千元徵答案

題目

月剩二百元如何善用

辦法

1. 以不超過一百字將每月剩餘之二百元用於供"百嘉新邨平價樓"之供款說出。
2. 獎金：頭獎一名 獎金 1,000元 二獎一名 獎金 500元 叁獎五名 獎金各100元
3. 截稿日期：來稿請於七月三十一日前交華源或章記收（請寫真姓名及地址）
4. 評判：請社會知名人仕担任評判。

華源 電話二九五五一一至八 香港永安人壽大厦十一樓

地盤辦事處 英皇道九八七號 電話七零四八六一

章記 電話二零九五二 德輔道中廿五號三樓

本德置業按揭有限公司創業四十週年暨

本德大廈落成誌慶

德威業富

永生建設工程有限公司總經理黃天送敬賀

尖沙咀北京道・豪華宮殿裝飾・別創一格

京漢酒樓開幕誌慶

盛發然　鍾樸生　鍾厚泉　龐滿權　龐國權　嚴恩　高奇　黎昇　吳賢　張熙　鄭錫源　李沃明　梁鴻　關全　黃偉　蔡就　吳容　沈鋼　區鏡河　陳廣河　劉國柱　梁兆奮　歐陽亮　陳燦林　盧建柏　黃少卓　王立權　曾佐鉅　周潔芳　陳廣才　劉偉庭　歐陽光　卓士雄　馬亞才　林子豐　林思顯　林思齊　林思進　林思忠　林思安　林思濃　羅維邦　楊瑞遠　余蓮和

雷煥勳　凌拓南　凌煥莊　凌傑　梁林　陳錦榮　雷宜朗　雷肇棟　雷鎏　雷但　雷文　黃國培　林懿民　梁眾智　李孟標　雷福泰　雷中元　雷振藩　雷熙傳　雷庭均　雷寶珍　雷先　雷法濃　雷慶　雷斌　雷家頌　雷維炳　雷家趙　雷芳澄

雷澤之　鄭國理　鄭國齊　鄭文熾　鄭石　鄭濤　廣源興　廣發　兩和　祥泰行　堅持號　文榮園　萬豐　合利　晉隆生　劉漪記

坤泰　泰昌　振興有限公司　新聲戲院　皇宮酒樓　中國酒家　建國酒家　長城織造有限公司　陳永洪　梁強英　盧幹庭　鄭國材　大祥洋行　舞和飯店　惠康有限公司　南和洋行　何偉文　恰和有限公司入口部　蕭漢烈　陳潤生　胡氏勝

賀

謹訂公曆壹九六四年七月十七日（星期五）下午十二時三十分為本酒樓舉行開幕典禮敦請周錫年爵士主持揭幕屆時薄具酒會恭請

光臨指導

京漢酒樓有限公司 總監督郭秀發 董事長陳仲銘 副董事長蘇鵬 總經理雷志雲 暨董事同寅敬約

（恕柬不週）

酒會正午十二時至下午四時

即日下午六時開始營業

宴會・晚飯・宵夜・早午茶市

SANDS CEUAR NIGHT BAR

同日下午八時開始營業

涉嫌政治活動 保險公司高級職員被捕

四名商行職員受牽連 被警方傳訊後已獲釋

【本報訊】四名出入口公司職員，於本月八日被警方政治部人員邀去談話，至翌日回家。原本他們曾因職務上與一保險公司職員來往，而該高級職員因涉嫌有政治行動被拘，故上述四名入口公司職員受牽連。

據悉：本港警方政治部人員為追查一宗具有政治意味的事件，曾在一週前在港九及新界地區先後邀約四名本港渠出入口公司職員會晤，其中一人為住於新界洪水橋丹桂村的陶偉晨。

陶偉晨等四人所以被警方邀晤，據說是與本港一間頗有規模的保險公司一高級職員有關。警方政治部人員，起先曾拘獲該某保險公司高級職員，此人在該公司地位居第三把交椅，僅次於總經理及經理，據說他因為在港負有某種政治行動，早為政治部人員跟踪，經數月偵查後，才把他拘捕的。但由於陶晨等四人因出入口常與該保險公司購買貨物保險，有此業務上的關係，該人與陶等四人間中有飲茶吃飯的酬酢，致引起跟踪的探員的錯覺。警方當時便把四人帶往域多利亞集中營的警官辦公室中，進行隔離個別問話，每人被問凡二、三小時之久，到翌日中午，四人才同時離營返家。

本報記者從各方面獲悉：某保險公司高級職員被捕，固屬一宗政治疑案，但此案與目前本港百貨廠商會秘書林華平被政治部拘捕並無相連關係，林之被捕，是涉嫌與另一宗政治活動事件有關。

署假名發信勒索僑眷 指與人性交攝有照片

青年被拘控判簽保守行為

【本報訊】一名廿四歲青年涉嫌署假名發信妄稱有一張同樓女住客與人性交照片，向該女僑眷勒索五百元。昨受審于北九龍裁判署時認罪。判簽保五百元，三年內守行為。

被告男子林兆彬，廿四歲，織造工人，住惹臨街二××號五樓。被控於六月廿五日向女子沈麗娟恐嚇勒索港幣五百元。

控方透露稱：原、被告為同樓住客，認識已有數月，六月廿四日下午四時，原告接獲一信，發信人署名「陳文」，信內指原告在某日與一男子往公寓開房，且發生性行為，要求給予現款五百元，否則將一切向原告家人透露。六月廿五日上午十時十五分，原告持信往警署報案，幹探面授機宜，並給予一個封內有現款廿元。原告返家後，將有關勒索事告知被告並出示其所接之信件。當晚八時廿分，原被告兩人同往北河街一間咖啡室，商量如何對付，被告自稱認識一白牌車司機，可隔揸此事。原告乃將該信封托他交予「陳文」，並堅持與被告同往見「陳文」。被告表示若原告同往，他將拒絕代帶該信。二人離開咖啡室返家途中在基隆街被捕，被告接受警誡後，承認曾寫該信向原告勒索，遂遭落案控告。

西貢坑口鄉會 提供興革意見

歡迎民政署長席上

【本報訊】新界民政署長黎敦輝昨往西貢坑口及西貢兩區訪問。坑口區鄉事會主席成世安提出如下六點要求請求協助：一、加強醫療設備；二、早日宣佈填海計劃；三、廢地建臨時屋宇；四、裝共公電話；五、請建立義塚；六、請求另撥公地闢建墳場。

黎氏昨由理民府官員費士陶、聯絡官梁紀信、田土委員尹學德、施露華、潘境棠等陪同，繼訪問巡視西貢區，由西貢鄉議會主席李秉禮等在會迎迓，李主席於致歡迎詞中提請下列九點該區興革事宜：一、請速完成發展計劃；二、放寬土地用途；三、早日實施興築西貢至沙田公路；四、放寬鄉村屋宇限制；五、挖深避風港河床，以便利船隻；六、普及漁貸；七、協助漁民；八、促請從速實施孀婦宿舍計劃；九、請派醫生駐院。同時，分別由民政署長與理民府費士陶詳盡解答各項。至下午四時許始辭去。

深水埗草地頑童肇禍 玻璃瓶內燒炮仗 炸傷小童及啞漢

【本報訊】一名六歲男童和一個啞漢，昨晚九時左右在深水埗巴域街尾草地乘涼中被爆炸物體炸傷，其中以男童胸和脅部傷勢較重，送醫院急救後留醫，啞漢傷左手，敷藥後離院。

該爆炸物體，據說是一枚電光炮竹，由一頑童燃着，放在玻璃瓶內擲上半空，墮下時爆炸，玻璃四散，更將兩人炸傷。這枚電光炮竹由一頑童自一家做喜慶事件住宅門前拾得。

兩傷者：重傷的男童名林達明，住在石硤尾徙置區G座二樓三十九號室；啞漢名馮球，四十二歲，住九龍城南角道六十七號地下。

事件發生於深水埗巴域街尾E座七樓大廈對開的空地上，當時有不少男女婦孺席地乘涼，重傷的林達明，由母親帶他及四歲的弟弟達材，一起坐在草地上乘涼，突然有人拋擲了一個玻璃瓶上半天，在將近地時便告爆炸，林達明首當其衝，左胸和左脅被劇去肌肉重傷，其弟的褲子也被彈破，幸而有驚無險；至於啞漢馮球，也被炸傷手部。

雅麗珊集郵會 舉行郵票展覽

【本報訊】雅麗珊社區服務中心集郵會定本月二十日至下月一日，在該中心三樓圖書館舉行郵票展覽會。此次展出為英國郵票，其中包括莎士比亞紀念票多種，均為該會會員的珍藏。又該集郵會應上水服務處邀請，擬於下月間在上水展出。

據悉：該集郵會為雅麗珊社區服務中心圖書館讀者會的興趣小組，經常舉辦同類性質的郵票展覽會，過去展出者計有日本、香港、菲律賓、越南等郵展。又經常邀請郵學家演講，該會於每星期六晚八時至十時，在該中心四樓舉行聚會，歡迎該區青年男女參加。

沙田區村民請緩拆木屋 跪求無效起公憤 兩官員被殴重傷

其餘跳海逃走 事後村民兩人被拘

【本報訊】兩名田土廳官員在沙田阿公角執行拆卸木屋職務時，被人殴至重傷。事後警方將兩名涉嫌有關的男子帶返警署，定今日解法庭提訊。

據悉：大埔理民府官員十多名，前日率同寮仔部工作人員前往阿公角村心坑田山傍進行拆卸該處七家木屋，當執行拆卸工作時，其中一家鄭姓居民一起跪下地面，要求暫緩拆卸，但遭官員所拒，此情形刺激起鄭姓及附近村人的悲憤，突然有人向拆屋人員施行攻擊，結果大埔理民府之十多名人員，有二名被殴重傷，其餘均狼狽地跳海逃走，始獲脫離險境。

當事件發生後，沙田警署接報，立即派出探目黎福、探員歐陽文、樂偉、林忠誠、劉乃文等前往調查，首先將兩名受傷的田土廳官員送到醫院救治，並將兩涉嫌村民，一姓傅、一姓趙帶返警署。

發生事件的心坑田地點是一荒涼山嶺，在該處蓋搭臨時木屋棲身的，僅有七家水陸居民，戶主計為鄭棠、鄭錦耀、周成、崔子謙、陶維、鄭寶、鄭何錦，七家共有男女六十多人。

但該處木屋區，適值為港府計劃興建一條由沙田頭至烏溪沙之烏沙公路所經過之路線位置，故近月來當局已開始辦理徵收民地，及着手拆除沿綫有阻工程之建築物。

該新公路線沿綫蓋搭之木屋居民，他們在該處居住，均已超過五年以上，據一位被拆遷姓陶之居民說：我們不是拒絕政府收回山地建路，而是希望政府予以體恤，協助並貼補建屋材料及補償農作物之損失數字，俾能在適當的地區內重建家園，繼續營生，同時要求當局應有充份時間給予搬遷，以免彼等一家數口因搬遷而致生活艱難，但月多來，當局對居民的要求並未全面滿足。

攝影家簡子署失車 疑是飛仔偷去 用作行刧工具

報警後尋回車廂內有血漬

【本報訊】攝影名家簡子署的私家車失踪廿四小時，被發現車頭遭毀爛，車廂內血漬滿佈，棄置於德輔道中永安銀行側，警方調查下初步認為該車曾被四飛仔作為行刧工具，進一步調查工作已經展開。

此案由東區警署探部李賓偵查，認為車廂內的血漬與指紋，初步認為與日前發生在大坑地區的私家車械刧三十三歲男子李樹資手錶和現款案有關。

該車為M·G房車，車牌××九二××一號，車主是攝影名家簡子署，住在跑馬地黃泥涌道四十三號。他對警方說，在本月十四日下午，他將車泊在住所附近，翌日便發覺私家車失踪，後才發現棄置於中區永安銀行側。

在本月十五日凌晨二時三十分左右，男子李樹資站在北角皇都戲院對面，聽候的士返回銅鑼灣，但一輛已經載有四名男子的私家車突然駛至，司機并向他說：「老友記，搭車唔？」他當時以為是白牌車接客，毫不考慮，踏上了那輛汽車，可是，在開駛後，發覺行駛的路綫不對，向司機查問，但一句話未了，已遭車上四名男子將他前後擁壓，直至身上連被刺五傷之後，然後推他落車，事後發覺手錶與現款不見了，總值一百六十五元。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹輕微至和緩西南風，除間中有局部地區性驟雨外，天色晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表八九·二度（攝氏表三一·八度），最低為華氏表八一·三度（攝氏表二七·四度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表八三度（攝氏表二八·三度）。

高潮：上午五時零九分 下午四時四十九分

低潮：上午十一時三十九分 下午十一時三十六分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百零三億零七百萬加侖（包括深圳供水及額外供水）。

前日存水：一百零三億四千四百萬加侖。

加美舞廳門前 飛仔恐嚇華籍律師 聲言要將他打殴

【本報訊】一名華籍律師昨在銅鑼灣加美舞廳門前被三名飛仔恐嚇，聲言將之殴打，彼於事後前往東區警署報案，要求警方緝拿該三名飛仔歸案。

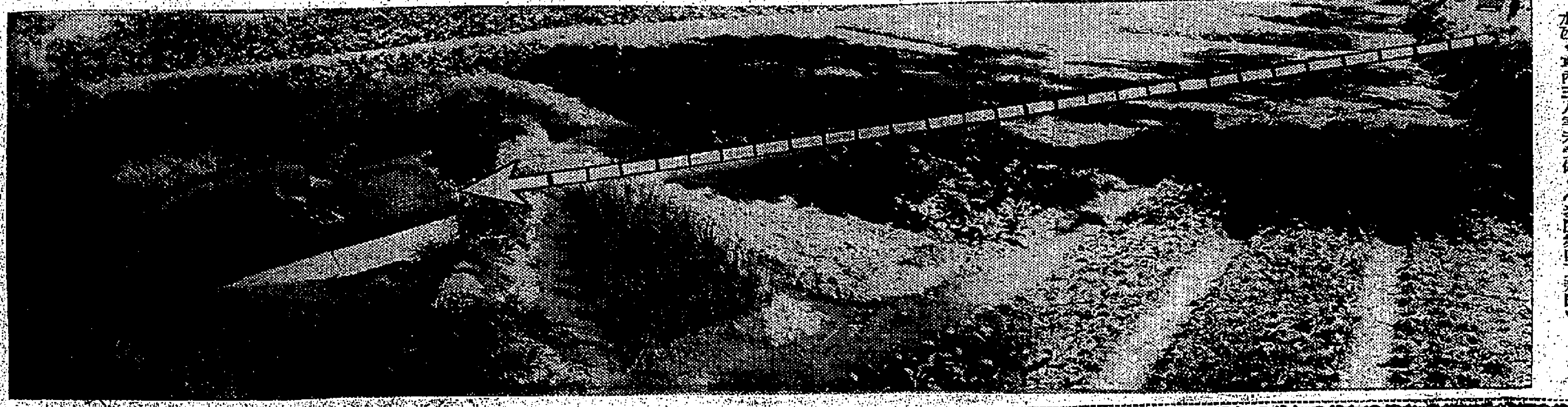
該律師被三名飛仔恐嚇的經過是：在昨晨零時左右，他在加美舞廳打烊後，邀得舞小姐杜雪儀外出消夜，但在梯間處，被三名飛仔截着，指責杜雪儀不夠義氣，同別人外出而拒絕他們三人的邀請。某律師睹狀，指摘飛仔不是，三飛仔揚言要將他殴打後離去。他恐有意外，便到警署報案。

澳門開辦 十元導遊

【本報澳門訊】十元廉價導遊全澳名勝，澳門旅遊聯合公司昨已開始實行。該公司廉收十元費用，所担負的義務，除派旅遊車載客作四小時的遊覽外，並暫時代港華人遊客訂購來回船票，將來並計劃作進一步解決酒店居停的問題。昨日首天開辦之日，數十名光顧者盡為港客。

英軍樂隊 週日演奏

【本報訊】英軍德威爾步兵隊第一營的樂隊，將於後日下午四時至六時，在維多利亞公園作露天演奏，屆時如天氣不佳則作罷。演奏時設有免費座位，歡迎各界人士入座。



青山道廿一咪附近，私家車越出公路數十碼翻落田間水氹，車內三人幸未受傷。（參閱第四頁新聞）

本德置業按揭有限公司

1924年成立

創業 40 週年

大貢獻

本德大厦

銅鑼灣繁盛區

波斯富街一洛克道·紐約戲院對面

大厦落成·有入伙紙
地下旺舖·祇餘壹間
住宅月租·每呎八毫
餘額無多·洽租請速

全部出租

分層租售

樂友大厦

洛克道中心區

三三六—三四二号·環球戲院對面

定價低廉·再打九折
實用每呎·七十餘元
三年付款·入伙起計
月供五百·機會難逢

租售處：德輔道中315號二樓·電話432241或各地盤辦事處

訪歐代表團團長周錫年 指出港貨銷歐時機已到 闡釋促進雙方貿易要點

【本報訊】香港訪問歐洲共同市場貿易代表團主席周錫年爵士，昨在記者招待會中指出：香港產品向歐洲共同市場各國傾力推銷的時機現已來臨，但本港廠商及出口商應竭力將香港所能生產的貨品，向歐洲方面詳爲介紹。

周爵士說：歐洲人富有，可以選購自己喜愛的貨品，故歐洲乃注重品質的市場。倘香港不偏重於生產少數的幾類產品和保持優良品質標準，則在努力推銷之下，歐洲可成爲香港的最好市場。

香港訪問共同市場代表團係於去年底由周爵士率領，前往歐洲六個共同市場國家裏的十五個城市訪問，團中除團長由周錫年爵士擔任外，副團長爲財政司郭伯偉及行政、立法兩局議員羅理基斯，團員包括有：工商業管理處副處長孫麥、工商界人士安子介、馮漢柱議員、鍾士元博士、及羅士議員。

周錫年爵士指出：該代表團在本質上是一個親善代表團，而任務是：㈠促進香港及所訪各國間的雙方貿易；㈡建立良好的貿易關係，並向這些國家的政府官員和貿易機構說明香港的經濟狀況及工業發展情形；㈢考察香港對所訪各國，有無擴大出口貿易的機會，以及現在是否有阻礙貿易發展的困難，或將來是否會發生這種困難；㈣對今後在共同市場地區應採取何種形式的促進貿易行動，發表意見；㈤鼓勵共同市場國家的工業界人士，在香港設立聯營企業或以其他方式參加香港工業。

對上述第五點的聯營工業合作建議，周氏特別強調其利益如下：㈠在香港製造需用人力較多的配件，從同外國工業家的本國工廠，裝入製成品；㈡因勞工缺乏，而致閒置不用的機器，可運至香港使用；㈢製造新產品或採用新製造方法時，爲避免浪費機械化生產起見，在確定市場情形及訂定製造方式以前，可先行在香港試辦；㈣利用香港作爲一製造中心，將較遠東其他成本低廉國家，有更佳的條件，向東南亞、澳洲以及美國西部海岸進行推銷。

周爵士表示：香港現在正進入工業發展的第二階段，未來的努力應該集中於需要更多技術的工業，與外國工業設立聯營企業，可以非常迅速而且容易達到此項目的。因爲在香港設立聯營企業的外國工業家，可以將他們累積的技術知識帶來香港，還可以利用他們貴重的研究設備，這是香港目前所沒有的。只有這樣，香港才能夠走在目前開始工業化國家的前面。

對於香港製造商及出口商向海外推銷一點，周爵士建議他們成立推銷代表團，或由具有共同利害關係的人士組成小型代表團，前往海外各地直接與買家接觸，而不要對方提出商業徵詢後才能進行交易。

周爵士在報告中，曾對訪問的六個歐洲共同市場國家對本港目前與未來的貿易關係有所檢討，並指出：香港對整個共同市場地區的輸出，是可以作進一步增加的。

周氏最後透露：法國紡織業代表團將於本年十一月訪港，香港工業總會現正籌備款待他們的安排。

有關該代表團訪問歐洲共同市場各國的報告書，將於今天發表，並公開發售，每本四元。

出席招待會者有代表團團長周錫年爵士、秘書處人員許幹森、團員蘇弼議員、馮漢柱議員，及鍾士元博士。

周錫年爵士（中）昨舉行記者招待會，其左爲團員蘇弼、許幹森、安子介，其右爲團員馮漢柱及鍾士元。

政府獎券明日開彩 頭獎可獲六十萬元

【本報訊】明日開彩之第七期政府獎券繼續甚爲搶手，目前首獎獎金已接近六十萬元。

截至昨日爲止，獎券共售出一百四十七萬八千張，其中二十萬六千張於昨日售出。

今日爲本期獎券發售之最後一天，每張售價二元，天星碼頭新填地之馬會辦事處，將營業直至下午六時止；德忌立街五號之辦事處則將至下午五時；英皇道二七四號及彌敦道三八二號兩辦事處，亦將開門至下午四時。

獎券定明日上午十時半，在大會堂音樂廳開彩，並由南洲影后凌波小姐主持前十一名中獎號碼之攪珠開彩，市民可免費入場參觀。中獎號碼將用燈光發出，並寫於音樂廳鼓台上一板上面。由於大會堂及政府新聞處間裝有電報打字機設備，屆時中獎號碼可於抽出後，立即發至各報館及廣播電台。

頭獎獎金佔出售獎券全部收入百分之二十；二獎共有十個，每名佔獎券全部收入百分之二；三獎一百個，每名則佔獎券全部收入百分之零點二。

獎金憑券領取，但須於一九六五年一月廿一日前申領。頭獎及二獎獎金可於本月廿七日或該日之後向阿歷山大廈九樓畢馬威陀曹公司領取。至於三獎獎金，則於本月廿七日上午十時至正午十二時在英皇御准香港賽馬會設於天星碼頭新填地之辦事處派彩，嗣後該辦事處亦將於每日上午十時至十時卅分派發獎金，直至本月卅一日爲止，倘逾此期限，則須預約領取獎金。

布廠商會公學 首次取錄新生

【本報訊】香港布廠商會在九龍太子道伊利沙伯中學右鄰新建四層十二個課室的香港布廠商會公學，將於本年九月秋季始業。第一次新生入學試昨經揭曉，現仍繼續招收新生。茲將第一次取錄新生列下：

（下午部津貼校）一年級：朱淑君、吳瑞冰、阮偉昌、梁玲、趙家強、李輝民、李艷芳、方潔霞、周麗容、鄧亞五、黃玉明、白少英、李慶芬、余國森、余千千、劉育港、劉頌珍、趙浩文、趙浩安、方妙玲、林惠康、吳華錦、梁麗貞。備取生：朱蕙德、符鳳儀。二年級：周靜雯、唐文意、潘菊紅、符羅東、曾潔雯、符淑儀、阮懇婷、衛向安、賀思齊、余鳳森、黎家兆、何國成、盧潔樺。備取生：林玉麟、馬偉成。三年級：馮鑫修、馮鑫豐、朱鳳玲、劉錦佰、李濤明、李禮明、陳美華、黃福康、曾廣永、江懋珠、林江永強、黎亮強、吳翠娥、吳根華、蘇錦年。備取生：李麗萍、唐寶英、陳細華、王君華、王昌華、黎偉綸、黃美英、吳忠瓊、黃照榮。四年級：鄭雲蘭、劉錦平、潘菊兒、顏婉萍、劉育祺、龐紀良、劉漢英、陳偉強。備取生：吳瑞儀、李桂明、李頌明、孔祥翠蘭、黎富倫、陳源聖、梁偉忠、黃殿蘭、盧潔玲、禹永齡、劉漢明、李月愛、張月儀。備取生：吳惠康、宋潔雯、夏國慶、夏國雄。

（上午部私立校）一年級：朱顯如、梁延常、譚偉德、謝家、盧家傑、尚偉健、李啓成。備取生：張祉漢、蘇少偉。二年級：李長成、郭謝婉英。備取生：志雄、周淑華。三年級：鄭秀珍、李湘帆、尚偉強、黎突顏。備取生：杜建樑、郭少娟。四年級：李富成、黃少宜、白少明。五年級：黃麗齡、吳日智、吳韻志、黃定榮、郭小萍、羅頌康、劉朱鋒如、劉秀霞。備取生：鄭小芬。

西洋菜街兩舊居 列爲危樓

居民二百暫安置大窩坪

【本報訊】旺角奶路臣街與西洋菜街交界處，兩幢三層高舊樓，昨因發生輕微的倒塌，被工務局宣佈爲危樓，災民約二百餘人，全部暫時安置於大窩坪徙置區中。

由於該危樓隔鄰的後巷連日進行掘渠工作，有人懷疑樓宇的倒塌是由該項工程引起。

列爲危樓的兩幢舊樓是西洋菜街七十四、七十六號。昨日下午一時三十分，七十六號後座廚房首先發生輕微倒塌，七十四號亦有小部份倒塌，附近居民報警後，工務局立刻派人視察，斷定爲危樓，並限居民在四時前全部遷往大窩坪徙置區暫行安置，並封鎖該段街道，不准汽車通行。

在社會局登記的災民，計七十六號共有十四伙，五十八人，七十四號共有十伙六十六人，天台木屋十二伙六十六人，有少數居民尚未登記。

黃大仙社區服務中心 推動區內教育康樂活動 書法比賽今頒獎

【本報訊】黃大仙社區服務中心最近發起由該區附近各區之學校及福利機構等組織成立教育康樂委員會，以謀推動該區學生及居民之教育康樂活動，並選出潘柏年（東頭村基聖小學）、黃淑波貞（老虎岩使徒信心會學校）、關國雄（橫頭磡樂善堂小學）、周日如（橫頭磡慈英小學）、徐蕙儀（鑽石山永康中學）、鄭華芬（黃大仙中國學生周報小學）、何國勛（黃大仙基督小學）爲籌劃小組委員。

又日前由該教育康樂委員會主辦之該區書法比賽，參加學校機構二十三間，共一百八十七人，由本港書法名家許菊初、吳肇鍾、周日如、潘德榮四位擔任評判，並定今日下午八時在該中心由錦江紀念堂主任謝以信牧師主持頒獎。茲將比賽結果列後：

甲、個人比賽：（初小組）冠軍郭玉冰（慈孝），亞軍方少瑩（天主教）、陳明仔（天主教），季軍張蓮娜（使徒信心）。（高小組）冠軍周福（官校上），亞軍黃焯楷（官校下），季軍陳柏榮（基聯下）。（初中組）冠軍吳耀強（立成英中），亞軍李桂熊（慈協）、尹秀玲（慈協），季軍區倪慈（慈協）。（高中組）冠軍楊應楷（伊利沙白），亞軍陳鳳羽（德明），季軍李藥坤（伊莉沙白）。（公開組）冠軍黃啓元，亞軍許富雄，季軍關景鑾。

乙、校際比賽：（初小組）冠軍基聯下午校，亞軍天主教小學（下午），季軍慈孝小學校。（高小組）亞軍黃大仙社區中心書法組，季軍少年康樂會。

炎夏燠熱可怕請看月付五十三元即能清涼避暑

一九六四年十大名牌 冷氣機新聞

威士汀、GEC、皇濤濠、飛歌、三菱、愛美底、將軍、惠風、勝家、家樂靈十大名牌冷氣機，最新款式齊備陳列在紅極洋行歡迎各界參觀，售價平過中環及平過港九，購買時第一次只需付一百廿元，並可隨意揀配九十元禮物（自動雪櫃或電飯煲大風扇等）（電視機音響），現金更廉，炎熱可怕，讀者可速購冷氣機，享受清涼之樂。

紅極洋行 香港德輔道西406號D 九龍油麻地西貢街31號（在大華戲院旁橫街）

各界裝冷氣機可電話：四五四六壹二 四五四六九 即派員上門接洽

工務司署佈告

一九五九年收回官地（柴灣）條例 關於提交土地裁判法庭審理之聲請

茲將下開各項聲請依照一九五九年收回官地（柴灣）條例第七款之規定提交土地裁判法庭審理，凡任何人士不論其是否係屬甲級聲請人或乙級聲請人根據該條例之規定對其在被收回之土地間一部份內之任何權益如認爲有資格應獲得補償者均應在一九六四年八月十七日或該日之前用書面向輔政司署收回區內土地裁判法庭書記提出聲請爲要。

地段號數					聲請人姓名
三八五	三八六	三八七	三八八	三八九	成譚（譯名）
三九〇	三九六	四一六	四一七	四二四	
四三二	四四〇	四四三	四四四	四四五	
四四六	四六〇	四六五	五〇六	五一〇	
五一一	五三一				
三八四	四一一	四一五	四二八	四二九	成定邦（譯名）
四三〇	四三四	四三五	四四二	四四八	
四五四	四六一	四六二	四六六	四六七	
四七〇	四九九	五〇〇	五〇一	五三九	
三九四	三九五	四〇六	四一三		成譚（譯名）
三九四	三九五	四〇六	四一三		成定邦（譯名）
四一〇	四一三	四一九			成譚（譯名）
四二〇	四二五	四五〇			
四一〇	四一三	四一九			成定邦（譯名）
四二〇	四二五	四五〇			
四一〇	四一三	四一九			成奕（譯名）
四二〇	四二五	四五〇			

一九六四年七月十七日　署理工務司　盧秉信

停電改燃蠟燭惹禍 龍城打鐵街 六間屋焚燬

【本報訊】九龍城打鐵街昨日因停電點蠟燭引致大火，六座兩層高木樓及六家工廠全被焚燬，消防局出動十三輛滅火車、救護車，撲救三小時始將火勢熄滅，幸無人受傷。

起火原因，據說是該區於前日下午四時許停了電流，居民於入夜後點燃蠟燭及火水燈等，以致其中一家因窗下火種起火。

發生大火地點是在打鐵街花公園廿九號，該處多座雙層木樓均屬該號，而用英文字母劃分。被焚燬的六座廠房爲：廿九號M的永聯玻璃廠、復興打磨、協興鋼鐵鑄造廠，及對面的廿九號H復興機器廠，廿九號J復興膠稚廠，廿九號A成興樞膠廠。

上述各座雙層木樓多以地下爲工廠，二樓作爲住宅的。據悉：起火地點是廿九號M，永聯玻璃廠的二樓，由於前日下午該區停電，至晚上燃點蠟燭取亮。至昨日凌晨三時卅分左右，據說永聯玻璃廠二樓的住宅中一老婦於睡夢中醒來，見蠟燭已接近燃完，將之移動之下，卸燃及蚊帳及被鋪，一時火勢熊熊，該老婦卸驚嚇至不曉得出聲，直至火勢繼續蔓延，才由同樓住客發現，高呼火燭，紛紛狼狽逃出。

火災發生于三時三十八分，由於火勢猛烈，消防處接到報告後，即發出三級火警訊號，十三輛滅火車、救護車等趕往救援。

消防人員雖然行動迅速，但該區多爲簡陋的木質建築，及工廠內貯有易燃物料，故火勢一時無法收拾，直至四時五十分始被控制，六時卅分全部熄滅。

火場面積達一萬五千方呎，火勢熄滅後，消防人員仍留駐現場撲滅餘燼。

社會福利署於大火後即展開災民登記，至昨晨八時卅分止，已登記的有三十戶的一百八十人，計男子四十六人，女子五十五人，兒童七十九人。災民積有登記中。社會福利署昨今晨十一時卅分給災民分發飯菜，烹飪器皿、毛毯及衣服等。

警務處長伊輔發表 五月份罪案統計 童犯被控案件增加

【本報訊】警務處長伊輔昨日稱：本年五月份發生之嚴重犯罪案件共有一千二百八十九宗，比四月份僅多兩宗。增加之罪案計有妨礙風化、向住戶行竊及小竊案等案件，但嚴重毆打、行劫、偷竊、夜盜、爆竊及搶掠等案件則告減少。

上述之罪案，已有八百七十宗破獲，破案率爲百份之六十七點五；四月份之破案率則爲六十八點八。

該月內因嚴重犯罪案件而被控者六百一十八人，四月份則有六百七十三人。

伊輔指出：雖然被控之案件大致減少，但控告十六歲以下兒童之案件則告增加，佔全部控案百份之卅三，四月份則僅爲百分之廿五。

罪犯由居民捕獲者計八十六名，由軍裝警員捕獲者一百零三名，由刑事偵緝處人員捕獲者則有四百十二名。在該月份內執行之警方監視令，共一千三百三十五份，其中卅四份係於該月份內發出者。

該月內發生之雜案共一萬九千一百十七宗，均經予以調查。此等雜案增加者，計有賭博、小販、阻街及賣淫等案件，至於交通案件則告減少。

橫頭磡徙置大廈E座通風牆上的裂痕

橫頭磡徙置大廈 十座發現裂痕 其中一座潤度且達一吋

【本報訊】年中前落成的九龍橫頭磡徙置區內十幢大廈，由二樓至七樓的通風牆中，間都呈現一條垂直的裂痕，其中以E座的裂痕最顯著，潤約達一寸，長度則超過五十尺。

發現同樣裂痕的七座大廈，有A、B、C、D、E、N、R、S、T、W等座，裂痕的地方，每座都是同在一處即在通風牆的正中間，不過裂痕的寬度約二三分左右，而其中E座的寬度約一寸，清楚可見。

有關徙置大廈呈現裂痕而發生在同一地方的原因，有些人說不會是由于地底泥土鬆浮所造成。當局曾派員到該處展開研究，但未有任何表示。據該處的居民說：這不像是裂痕，而是該樓建築時的接駁口而已，經過日晒雨淋，這個接駁口的泥灰和方格通風磚，可能起了變化，才發現有這樣的情形，如說是大廈地底泥土鬆浮，則裂痕可能不祇一處，也不致如此湊巧，座座均在同一地方的。

橫頭磡徙置區的住客入伙，迄今只有一年多五個月。發現裂痕最嚴重的那座徙置大廈E座，二樓至七樓均是住戶，地下則爲政府津貼天主教人士主辦的博智小學，上下午班學生人數逾千人，而天台則是潮語浸信會主辦的潮光小學，學生人數和博智小學差不多，兩校對於通風牆的裂痕，安之若素，還是照常上課。

「丹拿」牌 三種不同的肉食

丹拿碎火腿猪肉　丹拿原汁猪肉　丹拿猪肉午餐肉

原汁猪肉 有十安士淨瘦猪肉，肉味鮮美，誠佐膳佳品。

猪肉午餐肉 家居旅行，取用方便，經濟實惠。

碎火腿猪肉 味道佳美，營養豐富，不可不試。

總代理：和記洋行

東方　百樂門　快樂　麗斯

東方：今天盛大獻映 雙妻艷史

百樂門：今天仍映 百萬軍中龍虎門

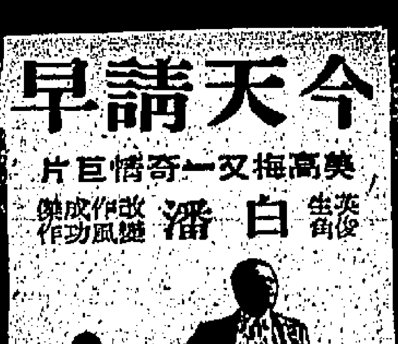
快樂：連日滿座 今天請早 天倫樂

麗斯：連日滿座 今天請早 良宵花弄月

港九首輪影院聯合廣告

倫敦·百老滙·國泰：今後明天開始 俠盜風雲 KING OF THE THIEVES

皇后·麗聲·皇都：今天請早 美高梅又一奇情巨片 白潘 一夜驚心

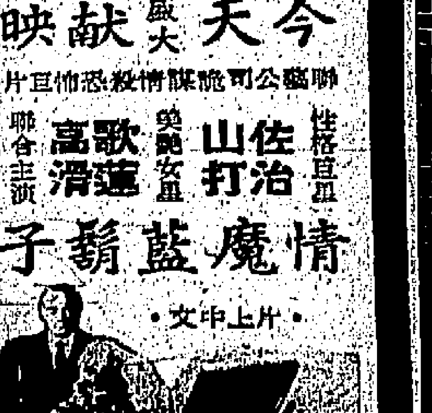


利舞台·樂宮：今第十七天 莎莉麥蓮·積林蒙 花街神女

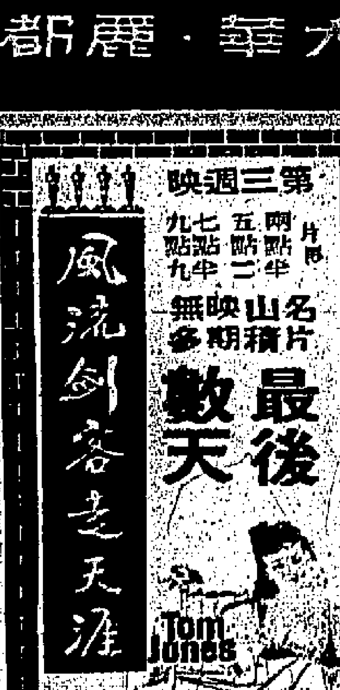
新華·豪華：今天仍映 狄波拉嘉·希莉米路士·尊米路士 乳燕歸巢

下期献映：聯美王牌 一夜狂風

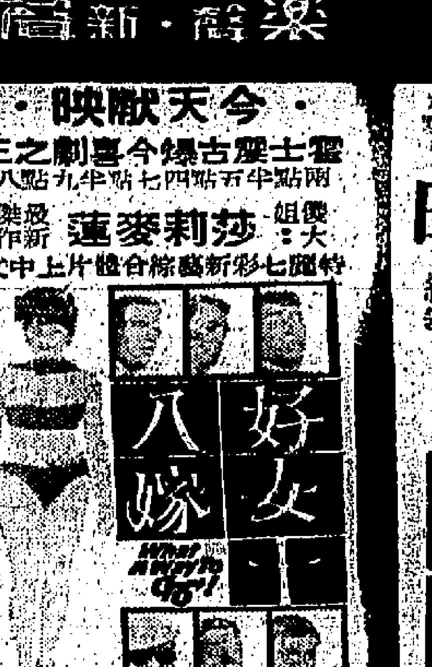
東城：今天盛大献映 情魔藍鬍子



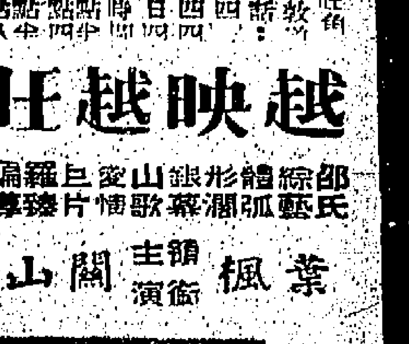
樂聲·新聲：第三週映 名片最後數天 風流劍客走天涯



大華·麗都：今天献映 好女八嫁



荷李活：越映越旺 邵氏綜藝體形銀幕 山歌戀 葉楓 關山



明春市政局選舉 選民名冊編製中
有資格人士開始申請

【本報訊】下屆選民臨時登記冊現正編製中，此登記冊爲明年三月市政局選舉時所有有資格投票人士之名單。

由目前起至九月一日止一連六週之內，選舉登記官當[illegible]將接受有資格在該等選舉中投票之人士提出申請。

新名單將以最近補選時所用之現行登記冊爲基礎，此登記冊於一九六三年二月發表，所列在此登記冊列名之人士，將自動包括入新名單之內，除非已知彼等已經死亡、離港或已因某種理由不再有投票資格。

凡其姓名首次載於陪審員名單上者，亦自動包括入新編選民名冊之內。

有甚多人士可能成爲選民，但其姓名並不自動包括入新登記冊內者，彼等必須採取積極辦法，向登記官提出申請，方能確保其投票權利。

此種手續並不麻煩，但彼等到一九六四年七月一日，必須已滿二十一歲，并應首先決定爲何類合格選民，例如教師、納稅人、防衛軍人員或輔助服務人員，抑或因其工作關係而獲豁免擔任陪審員義務之人士。提出申請之實際辦法亦簡單，專用申請表格可向政府諮詢指導處、各郵局、新界各理民府或人事登記處各辦事處免費索取。

苗氏稱：申請人填表時如有困難，可向政府諮詢指導處或人事登記處求教。此種表格名爲「選民登記申請表」。

他又稱：申請人填表時，並應決定如獲投票權，將在何處投票。投票站共有五處，計爲大會堂、九龍公共碼頭、北角官立小學、伊利沙伯中學及香港仔官立小學。

苗氏稱：申請人應決定上述任何一投票站對彼最爲方便，然後在申請表上空格填上該投票站。申請人所選定之投票站在下屆選民登記冊編製前將繼續有效。

現時列名登記冊之人士，亦可改換投票地點，但應填寫一項簡單表格，向登記官呈報，此種表格名爲「更改投票站通知書」，亦可向上述各機關之辦事處索取。填妥之各種表格，可親自交回銅鑼灣拔列司署人事登記處總辦事處，或用郵政寄交「香港市政局選舉登記官」收。

留美工程專家梁守一 發明重油氣化器面世

【本報訊】留美工程專家梁守一昨由星抵港時稱：他發明的「一式重油氣化器」，將於下月間在港面世。

據稱：該種「氣化器」乃梁氏最新發明的一種節省電油的用器，該器可裝置於任何汽車上，即能用火水代替電油行車，可節省用油費用一半，而行車速度如常，對汽車本身絕無影響及損壞，無雜聲無煙無臭，構造精良，經濟耐用。

該機在港面世時，將設廠爲採用該器人士裝置，港澳已委任振生行及興榮行代理，該事務所設在九龍彌敦道七四八號A始創行大廈（即麗聲戲院側）九一一室。

梁氏又稱：他將在港作短期逗留。

圖爲梁守一氏抵港在機場與歡迎者合照，左起：連希三、梁守一、陳興榮、梁慶雲、連倖。

澳洲廣告鉅子 約翰鮑頓抵港

【本報訊】澳洲全國性廣告戶聯會及澳洲出口貿易諮詢處主席約翰．鮑頓，昨日抵港，協助此間廣告業，交換有關現代廣告發展意見。據稱：他在抵港前已完成歷時三個月之環球旅行。圖爲約翰．鮑頓。

李求恩紀念中學 招考新生放榜

【本報訊】新蒲崗李求恩紀念中學，招考新生昨經放榜，取錄名單如后：

中四乙：張錦祥、連兆寬、譚禮文、陳格誠、麥炳球、黃立人、劉佰滔、泰海雲、布國強、倪德樂、謝卓棠、黃于麟、伍澤榮、麥奮、黃麗嫦、楊翠、張逸娟、馮秀蓮、潘慧佩、張美華、陳俏兒、張愛玲、朱家欣、張心愛、吳艷嫦、朱美英、黃玉玲、伍雁兒、張文敏、姚欣欣、蔡碧珊、張純、陸燕明、葉淑文。

中三甲：何志光。

中三乙：關治平、關樑華、劉美蓮、馮慶松、蔡冠迪、陳堅、陳靜梅、何萍寄、吳麗儀、黃玉蘭、鄧綺坤、容美華、陳秀儀、劉少媛、胡興月、謝陽東、葉秋英、謝麗華、葉智昌、林秀娣、杜潔玲、鄭建陽、蘇偉微、馮穗興、梁偉如、胡國明、俞賤英、曾惠明、黃雅蓮、曾舜卿、潘悉德、歐振忠、余銀滑、伍艷霜、尹彩蘭、黎珠、張遠德、趙彩霞、梁光、何忠捷。

中二乙：黃拔超、劉國祥、鍾啓強、鄭方正、陳有忠、關家學、李超英、高棣洲、陳河、歐陽強、黃銘標、吳國希、于培彙、梁偉恩、黃秉鵬、方偉夫、何柱鴻、杜德河、盧秀恩、杜翠玲、徐鳳珠、鄭嘉齡、潘婉薇、余美棠、何碧珊、張錫娥、吳少薇、黃玉杏、鄭寶賢、楊慧容、黃秋霞、歐秀玲、高妙寶、何翠霞、鄭東薇、簡玉娟、溫素燕、李愛珍、鄒炳滿、劉得還。

中二丙：關啓明、黃君賀、劉克武、成耀忠、岑榮創、鄭國華、鄧永華、陳浩放、吳志盛、葉鵬照、梁傑雄、陳仲華、羅樹樑、盧偉斌、杜錦波、羅松生、張淡揚、黃施棠、劉玉燕、李月娥、陳敏柔、楊鳳儀、曾佩璋、呂金蓮、曹寶薇、吳艷芬、梁雲英、馮松珠、徐金玉、鄭惠容、方金媚、王愛蓮、黃文曉。

新生註册日期：即日起至二十日止（辦公時間，例假休息）繳費九月份學費四十七元，携備照片，呈驗証件及前校成績表。

紡織業總工會 選出新職員

【本報訊】港紡織業總工會昨在九龍會所舉行第廿七屆會員大會，由主席胡秋報告開會理由，並呼籲全體紡織工友團結一致，以適應環境需要。繼由會務主任黃有報告一年來會務工作概況，財務主任陳十報告一年來財政收支實況，旋付討論提案，通過追認財政收支及有關會務興革要案多宗，繼即投票選舉第廿七屆執委，當選職員經於大會後舉行第一次委員會議，及決定八月十三日就職及慶祝先師寶誕，茲將該會第廿七屆職員姓名錄下：主席梁生，副主席胡秋，會務主任黃有，財政主任陳十，組織主任梁金滿，福利主任蘇惠，交際主任關彬，林根，調查主任梁梓焜，康樂主任李冲，宣傳主任陳璞，風紀主任梁金，教育主任[illegible]，婦女主任李奕容，候補委員鄧伯奇、方池；核數員梁桂。

全部印本 不朽鉅鑄
皇后 麗聲 皇都 不日獻映
美高梅公司寫情細膩大名片
蕩氣迴腸！百看不厭！
魂斷藍橋
英俊小生 羅拔泰萊
一代佳人 女主角 慧雲李 聯合主演
難續相逢‧愛侶情深 藍橋遺恨‧玉人魂斷 婚姻未遂！信物猶存！
WATERLOO BRIDGE

皇后‧麗聲‧皇都 今天獻映
美商雅高公司奇情緊張大名片
英俊主角 白潘 主演傑作
新進艷星 費瑪梅 菲蒂 聯合主演
一夜驚心
一鏡頭一次驚心／一分鐘一種笑料／
本片主題歌已成爲最流行之佳曲！
白潘改變作風，有意想不到的成功
Never put it in writing

香港 真光 新世界 英京 皇宮 龍城 華樂 金星 龍華
何麗荔 陳烈品
雪花神劍
今天八院聯映 龍華映19天
連滿兩天
仙鶴港聯四週年紀念超級片
原著 金童
雪妮 張英才 陳寶珠 任燕 譚倩紅 石堅 阮兆輝 薛家燕 國語紅星 劉亮華 顧文宗 馮毅 唐迪 聯合主演
‧南北紅星空前盛大演出‧
特技奇妙，場面熱烈！
一切一切 前所未見

英京
今早場十一點 萬劍之王 于素秋 鄧碧雲
今五點九點公餘場 追魚 七彩越劇
今天正場 雪花神劍
明早場 仙女牧羊
明五點九點 [illegible]

永華
冷氣開放 爵士巴士總站
歷史宮闈俠義打鬥神怪香艷巨片
雷神太保 SONS OF THUNDER
朱倫瑪 洛麗 甘馬 雅瓷 烈治遜 主演 七彩 片上中文
明天換映 劍俠璜璜
今公餘場五大瘟
今日早場老襯行大運

荔園
交通便利‧空氣爽朗‧低廉門票‧享受最高
七大劇場‧陣容雄厚‧節目精彩‧每日更新
史泰根力美洋主演 烏龍王捉賊（西片場）
美麗華粵劇團 玉寶釧（粵劇場）
香艷刺激 令君滿意 眉飛色舞（艷舞場）
林家聲陳好逑主演 黛玉葬花（粵語片場）
繁華爲春夢（歌唱劇場）
中國神童劇院兒童主演 同勝 何潮 尹松 下街 孔明借風 大白水淹（平樂劇場）
女子歌壇 一流名伶演唱 中西音樂拍和 晚七時半起演唱
本園創辦四十週年紀念 動物園
爲酬謝顧客特別舉辦「酬賓大贈送」
每週各劇場均特別加強節目，並舉辦各式名貴紀念品贈送不同，希請留意。本園每日廣告佈道以供遊客欣賞，特由世界各地增購大批珍禽異獸，全部運抵，已全部免費，歡迎參觀，稀世奇珍，切勿錯過欣賞。

賣座
狂滿今請早
場面偉大情節動人武俠新奇巨片
雪花神劍
張英才 陳寶珠 任燕 譚倩紅 石堅 劉克宣 顧文宗 聯合主演
今公餘場 佐治第主演 扭腰舞
明天公餘場：狂想
本院由本月十九日（星期日）起，每天十時早場專映名片，九時放映大衆化收費，二毫，以饗觀衆！起碼座位，敬請留意，好

麗都
特別早場
今天早場十一點三十分上映西部片王 映足三小時
最後兩天
格力哥利柏 珍納絲 蘇珊希活 卡利古柏 ... 主演
山河血淚美人恩
即日後獻映 聯美公司 二千一百萬元巨片 全部七彩
錦繡河山 烈士血

麗都‧大華
場場滿座 必然獲得推崇掌聲
"BEST PICTURE OF THE YEAR!"
聯美公司 本年度榮獲四項金像獎 最佳影片 全部七彩 中文字幕
名片山積 映期無多
最後數天
風流劍客走天涯
鄉村風流過，背井離鄉，半途又遇艷，入城穿拖鞋，名雖春顧，三餐茶飯加宵夜，倘冤家看你有精力若干斛
片長注意時間：兩點半‧五點二‧七點半‧九點九
優待觀衆不加座價
Tom Jones
starring
ALBERT FINNEY
SUSANNAH YORK
HUGH GRIFFITH
EDITH EVANS
JOAN GREENWOOD
刧法場 刧金鎊 刧愛情 刧艷色
EASTMANCOLOR / A UNITED ARTISTS-LOPERT RELEASE

新華 新聲 下期盛大獻映
聯美公司爲迎合大影迷要求特別在暑期內推出的別開生面狂歡熱舞巨片
一夜狂歡
狂人樂隊原班人馬
6 brand new songs never before heard! "A Hard Day's Night" • "If I Fell" • "And I Love Her" • "I Should Have Known Better" • "I'm Happy Just To Dance With You" • "Tell Me Why"
Plus all your Beatles favorites! • "She Loves You" • "All My Loving" • "I Want to Be Your Man" • "Don't Bother Me" • "Can't Buy Me Love"
英國的國寶／所到之處／瑪嘉烈公主都爲之失聲／狂歌熱舞動人心弦
聽六支新歌出耳油
The BEATLES A HARD DAYS NIGHT
狂人再來香港
走上銀幕與影迷們相見 演出更見精采！

尚有戲院廣告刊第六頁

太平 環球 北河 城多利 油麻地
連日滿座 今天早場 請早
龍城 華樂 金星 三院 下期加入聯映
德利影業公司神秘曲折巨片
魔鬼的愛情
監製 寶子 製片 黃卓 導演 王風 德沃
劇情詭秘 佈局離奇 不可思議
內容適合男女欣賞的影片
丁皓 張英才 李香琴 李鵬飛 聯合主演

樂聲 新華 今天獻映
出品 亞士 新藝綜合體 特麗彩色 片上中文
兩點半‧五點‧七點半‧九點
WHAT A WAY TO GO!
好女十八嫁
傻大姐 莎莉麥蓮
【粉紅色的人生】【香噴噴的美人】
拜倒石榴裙下！
陣容浩大 保羅紐曼 羅拔美湛 甸馬田 真基利 卜斯甘明 狄安雲 聯合主演
莫錯過好姻緣，無情何必生於斯！是前生註定？溫柔不住往何方？天地間的尤物！樂園裡的奇花！
喜劇之王
任何人姿，傻大姐，保証財路亨通，生意滔滔！

倫敦‧百老滙‧國寶 下期盛大獻映
片上中文
超藝透視體 現龍七彩
神通廣大
令你毛骨悚然 要你捧腹大笑
四位銀壇恐怖大亨合作
夜探古堡 鬥法魔術 千變萬化包羅萬有！
EDGAR ALLAN POE'S THE RAVEN

五院又滿 好戲連場 歌聲悠揚
荷李活 京華 樂都 黃金 中央
葉楓 關山 領銜主演
李婷 夏秋 林儀 蔣光超 楊志卿 朱牧 歐陽莎菲 李昆 主演
預售三天門票
海水百年乾，流水千年流不完，山歌唱不完，情比海深，山盟海誓結好姻緣
編導 羅臻
榮獲亞洲影展最佳音樂獎
山歌戀
美女如雲個個標青 百隻山歌枝枝動聽 彩色攝影鮮艷夠靚 愛情故事呢部最正
邵氏兄弟 彩色鉅片
本片在馬來西亞地映破紀錄 各埠上打片！
SHAW SCOPE

金國 明聲 新台 民聲 陵 國際
又滿 六院繼續映
下期映
余麗珍 林鳳 胡楓 江一帆 李香琴 主演
四兔安
麗士公司根據商台天空小說改編文藝倫理片
編劇 李少芸 導演 馮志剛 馮展萍

華人七人賽開鑼 今比賽七場

下午四時起門券收一元

【本報訊】足聯舉辦的華人足球七人淘汰賽，今日下午四時開始，在南華球場揭開戰幕，共比賽七場，門券一律收一元。秩序如下：
(一)四時正：東方A對民安，(二)四時卅分：化粧A對七虎，(三)五時正：鮑思高B對康樂，(四)五時卅分：化粧B對半頭角，(五)六時正：星島B對鮑思高A，(六)六時卅分：東方B對中健A，(七)七時正：中健B對星島A。

依照賽章規定，每場比賽卅分鐘，上陣的每隊球員，每隊最多不能超過四人。參加本屆足聯七人賽者，共有十五隊，都是參加本年華人足球聯賽的球隊。

根據各隊在華人足球賽的表現，及他們所擁有的人腳論，參加此足聯七人賽的各隊實力，當以七虎、工商、化粧會、東方及康樂最強，將是本屆七人賽的熱門爭霸者。

除工商輪空，毋須參加初賽外，其餘各隊今天均要上陣，此十四路兵馬實力，亦可獲悉。

在今天的七場比賽中，第一場化粧A對七虎，原是兩強遭遇戰，但因爲化粧兩面師，爲了避免與七虎硬碰，可能將主力放在化粧B隊，改用副選球員代表化粧A與七虎週旋。若然，雙方實力便拉遠，這一仗將以七虎勝算爲高了。

第五場星島B對鮑思高A，第七場的中健B對星島A，雖然各隊都非勁旅，但比賽雙方實力卻非常接近，實爲勢均力敵之爭。

至于其餘的四場比賽，都是實力上有相當距離的賽事，預料第一場的東方A、第三場的康樂、第四場的化粧B、第六場的東方B，將佔贏面較高。

混合網球比賽 南華獲得冠軍

【本報訊】南華體育會，昨日以九比〇擊敗婦游乙之後，獲得本屆公開網球團體賽男女混合組冠軍。中游一場奇利會棄權，另得兩分。

南華會男女混合組自得到梁淑雄加入陣容後，實力倍增，所向披靡，先後以五點五以三點五勝九木，以八比一勝奇利會，以六比三勝中游，以八比一勝游甲，以九比一勝南政，以九比〇勝婦游乙，共六戰六勝。昨在最後一仗中，渡海出師山頂婦女游樂會，由於實力距離懸殊，入勝婦游乙是意料中之事，婦游乙今仍未打開勝利之門，暫居七隊之末。

在中游會內舉行的一場混合比賽，奇利會陣容不整，女將沒有一人到場，隊長吳文祥，亦因弄璋之喜，到醫院探望妻兒而無法臨陣，被逼棄權。中游會遂兵不血刃白得兩分。不過即使奇利會不棄權亦非中游的敵手，因爲他們男強女弱，難與中游抗衡。至此，中游已四戰三勝，今後尚餘對九木與婦游乙仗程，距軍一齣希望甚濃，能威脅他們的僅九龍會一隊而已。

甲組水球賽 中青擊敗珠海

【本報訊】華人甲組水球聯賽，中青昨以七比三擊敗珠海，上半場四比一，中青佔先。

中青昨戰，全隊選來較爲合作，前鋒陳錦堂、張明鏗、劉錦波三將，能伺機從翼擊，能利用短傳近射，故卒能以七比三奏捷。

珠海全隊速度頗佳，惜聯絡散漫，僅頭黃勤輝、溫兆明遠射能勝回兩球，另一球由溫仔四碼罰入，各將未能有默契演出，遂敗下陣來。

中華體協會 卅日改選

【本報訊】中華業餘體育協會，定卅日下午七時，在首利酒家召開一九六四至一九六五年週年會員代表大會，推舉正副會長，議程如下：
（一）通過一九六三至一九六四年度週年會員代表大會議案，（二）本會一年來會務報告，（三）通過七屆會計年度結算賬目，（四）通過本會章程，（五）推選會長一人及副會長二人，（六）聘請下屆義務核數師。

傑志遠征延期出發 但又謂倘能成行 已簽國脚亦隨隊

【本報訊】傑志征南非的人選問題，確是一時三變，傑志征南非的一位首腦，昨午又表示，傑志除非不往南非三島訪問，否則，一定要原班人馬前往。其意即說已簽傑志遠征的八名入選「國脚」，亦一定要跟傑志前往。這番談話，剛好與前日所說者相反。

傑志遠征軍，昨天突然作一百八十度的轉，據說傑志經已接到南非三島入境證，入境證是列明傑志遠征軍的現列球將。如果再補選另一些球將前往的話，則恐入境證是無法趕得及辦理的。

不過入選爲「國脚」的八名球將，前午經已向華協會報到，則這些球員，是否又改變態度，再跟傑志赴南非，而不代表中華民國參加默迪卡盃賽？他們還是等待著有利的時機。

傑志本定今日啓程，出發遠征南非，可是現在又要延期出發。至於延到何日啓程，傑志統帥部，卻沒有確實消息宣佈。

張氏昆季及林尚義 又退出元朗

楊偉業陳振權轉投元朗

【本報訊】僑爲球員楊偉業，陳振權搭線，投奔南華的某君，昨正式由楊偉業及陳振權當面通知，兩人已轉投元朗效力，並接受了「茶禮」。

張子岱、張子慧、張子文、林尚義原簽署效力元朗，並受了「茶禮」，但昨五人已退回元朗。至實情如何，未見發表。外傳因張氏兄弟支持張子文打正選不果。

（另訊）元朗搶閘組軍，據說已告成功。南華下屆之理想陣容中，中鋒張永洲，前鋒楊偉業，陳振權都已準備爲元朗效力，且全隊球將，守門員盧德權，右後衛鄧北，左後衛陸文渭，右中衛盧松江，中堅張永消，左中衛吳偉文，右翼區彭年，右輔劉志森，中鋒楊偉業，左輔張耀國，左翼陳振權等十一名大將，經已收到了茶禮。不會變更。

元朗這次搶閘組軍，使到南華原定之組軍計劃，必須改變，雖然，昨又傳南華掛帥梁偉雄上山，不過，據內部消息，南華認爲元朗既已搶先組班，而各會亦未見再有動靜，同時，只要海出南華與某些球將介，則這些球員，便可能爲會別所拉去。因此，便已決定暫時不再作組班進行，俟得足總改選後，發出球員注册紙時，才作閃電式組軍，以免發時耗欵，選來能進得結果。

碧濤隊訪港 賽程排七場

【本報訊】中華民國碧濤女子籃球隊，昨日由選隊乘四川輪啓程來港，計程將於明日可抵達。籃聯原擬編排七場賽事，惟經與客軍領隊蔡孝德接洽後，決定編排六場，即對港選一場取消。

碧濤籃球隊曾來港多次，博得好評，此次前來，由丁克鉞担任隊長，陳秋月則以管理乘隊員的姿態出現，當年的隊長陳奕秋，此次任教練之職。至於前次曾訪港的球將共爲八人，另有五名爲新血，最年輕的爲現年十三歲的蔡孝德的女兒。客軍名單如下：

名譽領隊：楊式逸，領隊：蔡孝德，顧問：沈應松，軍醫：梁仲偉，教練：陳美秋，財政：林資波昭，管理乘隊員：陳秋月，隊長：丁克鉞，隊員：黃淑美，李錦花、莊秋佳，王榮蓉，李偉勝，吳消香，賴貞慧，張文枝，黃淑芳、楊惠玲、蔡韻琪。

碧濤隊在港賽程，籃聯編定如后：

廿一日：下午七時半，販管對深友，八時半，碧濤女對自力（修頓）。
廿三日：下午七時半，太華對活力，八時半，碧濤女對中青（修頓）。
廿四日：下午七時半，後浪對樂健，八時半，碧濤女對南華（修頓）。
廿六日：下午七時半，僱聯對獄吏，八時半，碧濤女對悠悠（修頓）。
廿八日：下午七時半，旭暉對惠哲，八時半，碧濤女對大同（修頓）。
三十日：下午七時半，漢友對浚雲，八時半，碧濤女對港聯（修頓）。

菲青鋒足球隊 首批今返菲 訪台祇四人

【本報訊】菲青鋒足球隊訪港，作足球表演四場，一勝三負，另一場小型足球賽，亦打其敗仗。該隊在港比賽既畢，首批十五人定今日乘國泰機返非。

菲青鋒領隊吳賓展昨在淺水灣山南華宿舍語記者稱：本隊隊員觀光者有秘書伍明，莊萬雷，蔡文賢，許文良，其中許文良於今日飛往台北，其餘伍明、莊萬雷、蔡文賢則定廿二或廿三日飛往台北，他本人則因機位關係，要明日才能返菲。

吳領隊表示此次訪港，得南華會給以宿舍下榻，各會熱烈招待和比賽，衷心感謝。至於此次訪港，雖然失敗，但獲益良多。非島足球水準，遠不及香港，由於香港有傳統上基本良好動作，非菲島球員可能及者。

從此次所得，已知水準距離太遠，回去當埋頭苦幹，希望下次訪港，給僑胞一個好的印象。

暑期馬經

看沙漠英雄的靜態

陶樂駿

沙漠英雄多年征較，在幾分狀態之下，可以力爭上游，目前雖然盛年已過，但質素尚高，未盡退化，但有特徵，是體弱不耐勤操，看其課僅兩三課半哩，時速不快，出一哩亦以緩操擁緩，如非消楚底蘊，很容易忽略了可勝的機會。

季末勝一哩，賽前三幾課六化郎不宜快工夫，但看出火氣上升，搶碰疾馳，棄放狂奔，每次勝馬，均有同樣佳態，但操出總時速不快，六化郎，例課多在一分三十六秒左右，稍試末段亦在廿八秒另之間，此類工夫，不能謂之上佳快速，但第三段能衝到近斜坡，渾身是力，証明老馬有此火氣，不易多得，間…

時馬齡已高，退到最低班次，必然把握時機，兩次建功，均有校高派彩，是大多數人對此駒的特徵末了解，井且盜年過去，同場有鄭于獻的雄雄，以失準姿態而被捧成頂頭大熱門，間接產生此駒的派彩奉高、但本季曾吃過一次很重的敗仗，那是六七場次，在第九班出六化郎四十碼紅牌生色，當時以大熱門姿…

想走回頭路，狀態較季末兩次勝馬時更佳，若果上得巡，機會被奪力加季去了。今處第八班，需大勢，仍然實力察於老馬與衆馬方面，實素新的馬，尤其是最近優先挿班的新馬，不宜看重，於是，沙漠英雄一類的馬，勳態宜特別注視，季初期鬪，因有近半年的充份時間休息，往往可予高齡老馬回復體力，沙漠英雄的弱點，就是體弱，有此機會，可能下季初期以老馬升班爲人忽略，突然而來，反而操多過份快工夫，恐會消耗體力，每一匹馬的性能不同，宜在平時留意動態。

賽馬研究

本季退到第九班，尚能兩番連捷，在九十八場次，由蘇國仁勝五化郎，直路勝出，時速好地一分〇一秒二，對手不強，勝飛利兩乘，繼而在一五四場次，由鄭棣池勝一哩，更能在重磅一五二磅下以高速一分四十六秒二取勝，均有相當派彩數目。早期僅以短途擅長，第三段有高速，近兩三季以來，體力更弱，虽於保養，平時少出操，留住氣力，上陣可以力拼，對於路面，宜乾宜爛，一向以後勁強見稱，老馬少打硬伏，故由六二年度至六四年度，共勝四次頭馬，而以本年度退到最低班，始奮起爭雄，半能升回第八班，將又有一番努力。

馬匹性能

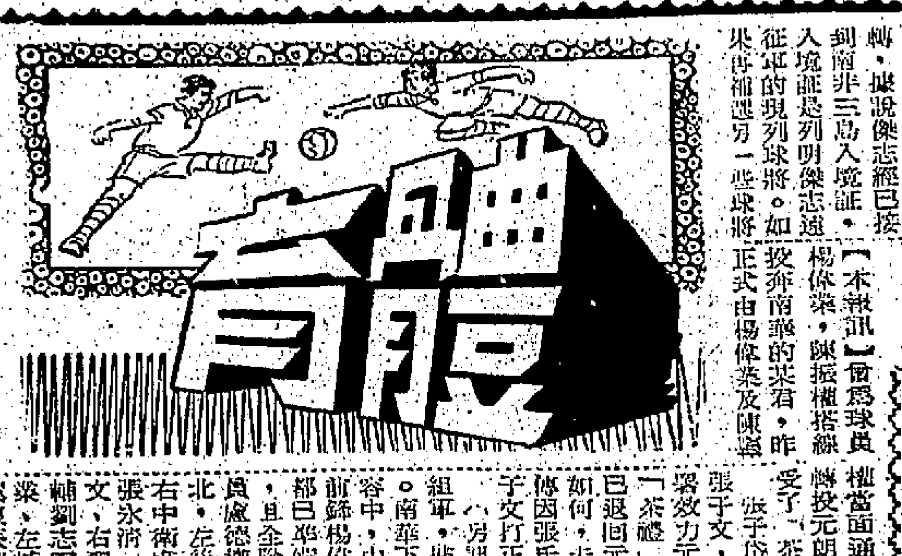
老溫

美人兒自恃質高 小天使宜長宜短

美人兒多站於第三班，質新當起，自負不凡，賽前例以緩工夫完成試跑過程，敗於最後幾步，且馬運不濟，每次均遇高質對手，本季上陣共七次，三次走回第二，一次第三，三次落第。

在第一四場次，站於A班，熱門馬環立，敢打硬伏，突襲一哩，直路上突出重圍，沿內欄前竄，但遇勝券顯然質高近兩個班次，初編第三班，五化郎貧於佃友，福將走回季席，前路擁塞，第一段本身不夠快，結果憑直路衝刺獲季席，功敗垂成，其後在一八五場次出六化郎四十碼，以次熱門姿態敗於好希望打硬伏損手，一分十六秒正走回亞席，繼而在二〇二場次以冷門姿態走回亞席，在高速一分五二秒四九化郎敗於天才兩馬位，賽前均操練悠閒，步密身輕，能作分段加速，韌力甚強，最宜六化郎四十碼至九化郎，下季初期，因質新當起，機會甚大。

小天使腳法消秀瀟洒，久站於第二班，初期六化郎四十碼過是必助，最後幾步敗下陣來，是必助有第一班頂之質，而小天使未能放到底，是質有不如，拚得過勞，前季八次上陣，僅能在好滿意勝一哩二五之役走回第二，足見由六化郎四十碼至一哩二五均可應付，本季勝六化郎四十碼，好地一分十八秒四，勉合水準，三班時以五八秒正五化郎衝於大胆兩米，本身有五八秒二三的高速，如能練卒起步敏捷，則…



可憐的國際奧會！ 印尼一聲同意參加 立即發邀請書

【瑞士洛桑十六日路透社電】國際奧林匹克委員會本日在此間宣佈：印尼已同意參加本年在東京舉行之世運會。國際奧委會本日接到印尼奧林匹克委員會之電報，接受國際奧委會之邀請彼等參加世運。奧委會秘書何圖．梅耶爾：渠本日已請日本世運籌備委員會，立即正式邀請印尼奧委會參加世運。

傑志控足總案 聆訊尚未畢 押候至十八日續訊

【本報訊】傑志體育會控告足球總會案，昨日下午在高院轉由高級副按察司百里渠，（按上次是副按察司曾寧士），繼續在內庭聆訊。因尚未完畢，押候至本月十八日上午十時續訊。

這案原定於昨日下午二時半聆訊，傑志會主席蔡國楨，和足球主任梁德勝兩人，依時蒞庭，但因傑志代表大律師貝納祺所礙商，故延至下午四時卅分，雙方方進入內庭，由法官開始聆訊，直至五時十分散庭。因此在內庭研訊時間，僅四十分鐘而已。

茂發籃球隊 擬增賽作罷

【本報訊】菲律賓茂發籃球隊訪港，已賽三場，由於球員疲乏，及比賽時恐引起不愉快事件，處處避免身體接觸，因此才會打敗兩仗。茂發雖敗，明眼人均謂茂發雖敗猶榮，由於心存客氣，原本籃聯會擬邀茂發多賽一場，無如球場已無法抽空，逼得就此作罷。

記者昨到茂發大營探營，據球員稱，茂發隊本擬應籃聯之邀，多賽一場，無如無球場比賽，遂作罷論。茂發既無比賽，決定明（十八）日下午三時，乘國泰機飛返非島。

至於副領隊蔡孝德，因候祖國碧濤隊訪港，暫留此間，不赴非去。

CARMEL ENGLISH MIDDLE SCNOOL

迦密英文中學 招男女生

宗旨：本校爲純正信仰基督教人士主辦，以傳福音，造就人材，服務社會爲宗旨。本校全日上課。
班級：暫招FORM S1,2,學生，以後按年遞升至會考班。一九六七至六八年度將參加英文中學會考。
報名日期：由即日起，請携備寸半相片兩張
報名地點：一、本校 二、彌敦道二一八號靈光書室（即新樂酒店對面） 三、九龍城侯王道衙前圍道交界播道會恩泉堂
考試日期：一九六四年七月廿一日星期二上午九時至十二時半
校址：九龍京士栢迦密村（近補道）
校董：曾廣球 胡熙德 陳逸山 金新宇　校監：許賢發

永安水火保險有限公司股東年會通告

敬啓者本公司訂於一九六四年七月十七日（星期五）下午四時假香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十五樓召開第四十四屆股東年會商議下列事宜：
一、省覽一九六三年度年結及董事會報告書 二、派股息 三、選舉董事 四、聘請核數師
敬希依時蒞止指示一切至於本公司股份將由一九六四年七月十日起至同年七月十七日止停止轉名過戶統祈
各位股東先生 洽照爲荷此致
承董事局命總經理郭順啓
一九六四年七月十日

依莉莎白打字學院

港九唯一採用美國I.B.M.電機動
△暑期速成特別班續招新生▽
歐美新法速成，名廠新機，現代化設備。十大課程，課課實用，首創採用實習方式授課。學費照舊四十元包至畢業，什費全免。

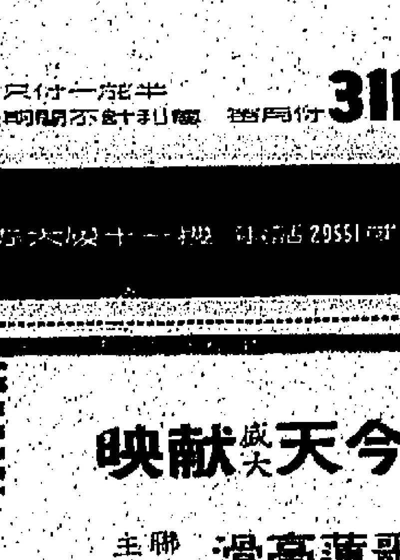
課程：打字機之認識及使用，「TYMAN'S標準基本手法」，商業書信，各式文件，草稿改正，信封及合同打法，蠟紙打法，炭紙使用法，改錯及技巧打字，電動機之認識及應用，修理保養打字機，C.I.F.計算及出入口商業常識。
敬請參觀，歡迎比較。
院址：旺角彌敦道七三七號金輪大廈五樓B座（麗聲戲院對面）電話：八〇三七一八

金銀業貿易場學校招生

（一）班級：上午班小學一年級至五年級（不限年齡）
（二）報名：自即日起至八月十四日止
（三）考期：八月十五日（星期六）上午九時
（四）地址：銅鑼灣道十二號（保良局右鄰）
（五）特點：歷屆會考成績優良並設有免費及減費學位共二百名
（六）附設免費夜校招三至六年級免費生
監督：何善衡　校長：梁榮耀

謹定於一九六四年七月十七日（星期五）上午十二時爲本餐廳舉行開幕典禮敬請
廖創興銀行總經理廖烈文先生蒞臨剪綵
敬備酒會恭候
光臨指導
（恕柬不週）
華都餐廳
總經理陳田 敬約
地址：九龍登打士街三十六號
酒會時間：中午十二時至下午二時正
（即日下午三時開始營業）

深水埗醫局街171至183號
舖旺市街
即可開業 付定二成
不計利息 餘欵分期
大昌 中建大厦一七〇一室 電話：30165 30502

軒尼詩道319-321號 對面酒家旁
益華大厦
經濟實用
房房有窗 朝南向街 一梯三伙 電梯上落 交通方便 年期長久 趕建上蓋
一次付九折 只售二万八
首期只付一成半 盡號期間不計利息 每月付311元

華源 香港永安人壽大廈十一樓

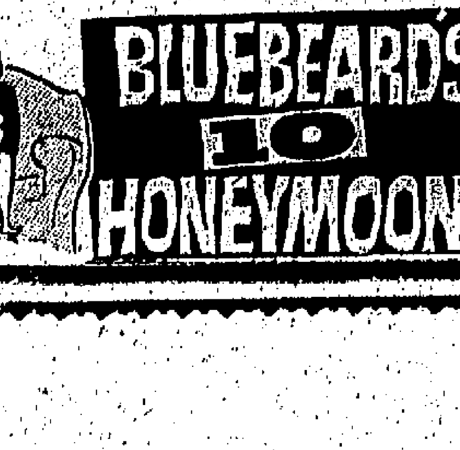
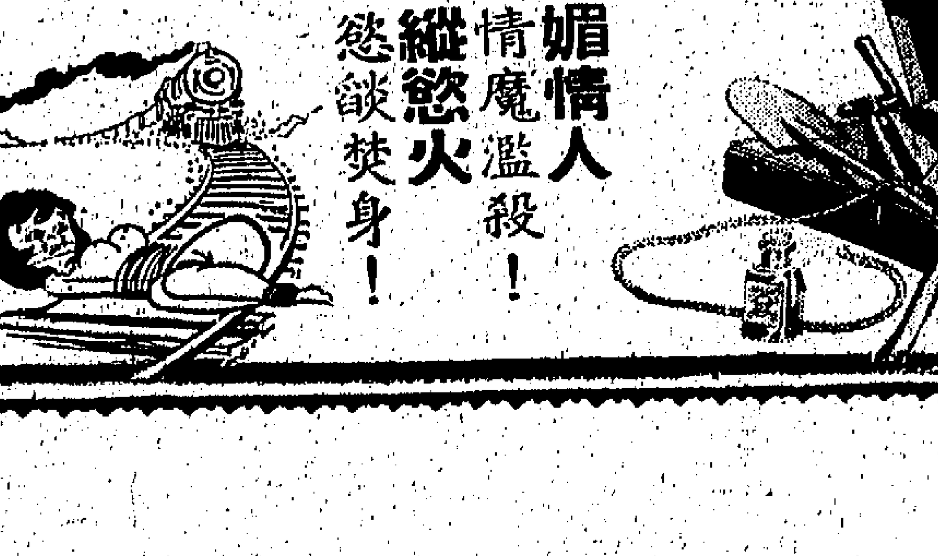
歡迎詢問 忠誠服務
專人處理 各國留學（協助辦理入學）
緯安旅行社 電話：669114
尖沙咀重慶大厦三樓51,56室
中午及星期六下午照常辦公

調整票價

（由本月二十四日開始）
超等……二元四毫
後座……一元七毫
前座……一元正
選映十大公司彩色名貴巨片

聯藝公司 詭謀情殺恐怖巨片
東城 電話：七六三一九四
片上中文

未婚前情話綿綿，百依百順！
結婚後面目猙獰，殺機四伏！
加插國語中的一套彩色藝術特輯

BLUEBEARDS 10 HONEYMOONS
今天盛大獻映
情魔藍鬍子
性格巨星 佐治山打　美艷女星 歌蓮高滑　聯合主演

媚情人 情魔濫殺！ 縱慾火 慾燄焚身！


本屆升中試放榜 獲得學位考生名單

（人名下之號碼係升讀學校代號，請參閱第四頁）

一至一〇〇〇號

一區志興（四） 五六梁少文（一八） 六二李 滋（八） 八九徐永雄（一六） 一〇一余德余（一六） 一二四馮美蓮（八） 一三五梁國強（一六） 一四〇林佳炳（一七） 一五〇李志鴻（八） 一五六李翠棠（一六） 一六五吳彩志（八） 一七三譚建輝（八） 一七八鄧朱旺（八） 一八五黃卓英（八） 一八六黃哲康（一七） 一八七黃德寧（四） 一九六胡濟瓊（八） 二〇一容佩薇（一六） 二〇八李成志（八） 二八〇張民達（八） 二九五康淑嫻（一六） 三一〇李樹明（八） 三一五凌錦泉（一五） 三五九張祖騰（四九） 三六〇張皓暉（一八） 三六一張健僖（六七） 三六九謝作樂（三三） 三七一香文洪（八） 三八五李淑華（四九） 四一二王廣田（三） 四一五王鑑民（一八） 四二六陳小倫（四五） 四二七陳燕瓊（四五） 四二八鄭清華（四五） 四二九鄭秀瓊（四五） 四三一張瓊頤（四五） 四三二張慧鈺（四五） 四三四招慧英（四五） 四三六蔡玉卿（四五） 四三七鄭美茹（四五） 四三九周德華（四五） 四四〇徐成慧（四五） 四四五何潤儀（四五） 四四六熊幼華（四五） 四四七金麗玉（四五） 四四八古惠娟（四五） 四五二黎淑雯（四五） 四五三林莉莉（四五） 四五五羅慧珠（四五） 四五六李瑞華（四五） 四六〇梁婉珊（四五） 四六一麥錦英 四六二馬崇敏 四六五沈玉雲 四六六蘇海燕 四六九譚麗嫻 四七一唐綺薇 四七三崔潤芝 四七四衛佩璇 四七六黃碧霞 四七七黃仁昭 四七九陳鏡意 四八二陳偉洪 四八四張家駒 四八六張偉忠 四九七江家海 五〇〇鄺金柱 五〇六劉定坤 五〇九李兆鏞 五一二梁炳新 五二二岑瑞安 五二五譚建昌 五二九黃隆興 五三一黃惠玲 五三三余仕偉 五四二何維基 五六六陳紫燕 五六九陳紫馨 五七〇陳燕文 五七二陳婉薇 五七四張孝文 五七五張英才 五七七蔡珮蘋 五七八周倩霞 五八一錢樂娜 五八二鍾綺芬 五八三范綺年 五八四馮香嫻 五八五馮愛蘭 五九〇許婉清 五九一古希蓮 五九二郭容笑 五九四黎文慧

五九六林錦兒 五九七林淑瑛 五九八劉君惠 五九九劉雅賢 六〇〇劉淑倩 六〇二羅詢美 六〇三羅婉媛 六〇四李碧瑤 六〇六李潔美 六〇七李美嫦 六〇八李潔玲 六一六莫如德 六一八彭顯詩 六一九黃詠嫻 六二〇冼惠貞 六二一高彩鳳 六二三譚雲嬌 六二五曾潤梨 六二六謝淑瑩 六二七徐麗賢 六三一黃麗冰 六三四黃妙玲 六四二楊美蓮 六四四嚴美霞 六四五楊燕芬 六四八袁麗嫦 六六〇鄭國佑 六六八趙以文 六八二葉炳基 六八四黎志宏 六八六賴貴華 六八七黎淑貞 六九二劉桂芬 六九三劉國祥 七〇〇李民務 七〇二李瑞珍 七〇四李永堅 七〇九梁桂妹 七一三梁慧嬋 七一五廖志堅 七二六吳啟成 七三三冼麗玉 七四七黃卓欽 七五五黃達祖 七六六楊麗華 七六七楊美玲 七七四余 池 七七六余圓圓 七八一歐肇財 七八二陳志光 七八八陳柏林 七九七陳英玲 八〇〇鄭振榮 八一二朱兆強 八一三徐國權 八一六馮玉冰 八二三龍秀瓊 八二四關耀南 八二五郭淑霞 八三六劉美琼 八三七劉偉炳 八四八梁艷雲 八四九梁婉萍 八五一李僑生 八五二李燮華 八六九石美英 八七二蘇兆珊 八七七戴玉波 八七八鄧愛蘭 八七九鄧華勝 八八〇鄧惠文 八八五蔡溢強 八八九王錦龍 八九〇黃 明 八九三黃備雯 八九八黃一清 一〇〇〇歐錦紅

一〇〇一至二〇〇〇號

一〇〇一張焯倫 一〇一三張仰明 一〇一七崔建添 一〇一九鍾伯強 一〇二一馮滿堂 一〇三四劉志文 一〇三八李秀雯 一〇四一李禹英 一〇四四盧業成 一〇四七馬匡平 一〇五一吳志文 一〇五四潘德芬 一〇五九鄧玉蘭 一〇六二徐惠卿 一〇六四脫淑瓊

一〇七六梁瑞揚 一〇八三區耀良 一〇九四陳燕儀 一〇九五單麗萍 一一〇六饒佩玲 一一〇九許秀潔 一一一四關志洪 一一一八黎潔冰 一一二六林鎮源 一一四二盧秀蓮 一一四六陳榮熙 一一四八麥啟梅 一一五二文傑豪 一一六九薛耀榮 一一七六譚耀祖 一一八二謝潤娟 一一八五溫靜雯 一一八七黃榜立 一一九七楊劍標 一一九八梁麗鈞 一二一七謝偉雄 一二二五鄧滿瑩 一二九七李秋寶 一三四一鄭兆榮 一三五〇周寶福 一三六一劉慰慈 一三九九歐陽潔芳 一四一〇鄭保平 一四一一鍾惠萍 一四二八廖家烈 一四七四陳衍淨 一四七七黎斯維 一四八二畢婉萍 一四八三陳軒局 一四八七陳娜珠 一五一二周國英 一五一三鍾妙玉 一五一六范烱業 一五二〇何保羅 一五二一何 培 一五二三許麗虹 一五二四許苑鈞 一五二五許華駒 一五三七林秀珍 一五四五劉燕薇 一五四六羅健超 一五六一凌振輝 一五七一莫榮基 一五八二梅飛亮 一五八六李淨文 一五九〇蘇彥章 一五九七丁海燕 一六〇八王天佑 一六一八黃永卿 一六一九黃綺雯 一六三〇殷利民 一六三四余榮國 一六三五陳振文 一六三九陳鴻輝 一六四二陳狄琦 一七〇〇李經平 一七〇七馮土森 一七一四勞綽芬 一七一八倫佩芬 一七二六伍冠流 一七四七袁皓銓 一七五四黃毅楓 一七五五黃眉波 一七五八王東成 一七六〇王瑩璣 一七六五梁麗雯 一七七二袁浩華 一七九一張威仁 一八〇〇鍾志鵬 一八〇七龔玉萍 一八二三李瀚儀 一八二五李淵波 一八三二廖宵鳳 一八四二吳來明 一八四五冼麗珠 一八六二黃偉明 一八六四黃偉富 一八七二余桂華 一八八一余榮康 一八八四陳志強 一八八八陳碧雲 一八九一陳淑源 一八九三程淑芳 一八九九周少平 一九〇三馮浩萍 一九〇六許國基 一九一〇鄺榮燦 一九一七林潤生

一九二一李燕芝 一九二五龐嘉宜 一九三五蘇源達 一九三九孫淑冰 一九四〇譚永堅 一九四五王淑嫻 一九五四胡玉英 一九五五丘宇亮 一九六一楊日富 一九七二陳永康 一九九一何少維

二〇〇一至三〇〇〇號

二〇〇八梁慧兒 包雅美 謝秀梅 黃靈英 洪偉瑜 尤禮慶 陳美德 陳妙姿 陳宜富 陳瑞儀 陳毓祥 鄭葆仁 程偉強 方梓文 黎影炎 林耀煌 劉思敏 梁淑艷 馬清華 伍金榮 冼德明 譚耀齡 曹翠娟 王黛娜 梁桂英 陳澤森 林漢城 鄭梅莉 簡國卿 甯蜜姿 鄧尚成 周 寰 張 亮 陳健頌 陳錦平 羅淑貞 二三〇三李基傑 二三〇四李麗萍 二三〇六梁澤民 二三〇九梁碧珊 二三一三李天亮 二三一四盧鶴翎 二三一五莫榮英 二三一九吳楚承 二三二〇伍詠聰 二三二三吳業林 二三二五彭曉光 二三二七蕭瑞華 二三二九孫秀琰 二三三〇譚志輝 二三三七謝漢成 二三四〇徐婉霞 二三四五汪楚涓 二三四七黃榮香 二三四九黃懋英 二三五〇黃艷玲 二三五一黃映群 二三五二胡少勇 二三五三邱寶蓮 二三五八徐宗怡 二三六六周組康 二三七五安郁如 二四〇四林葵玲 二四〇九馬源源 二四二三吳東瑤 二四二七譚 廣 二四二九王振武 二四三〇黃玉英 二四三六黃家榮 二四三三陳家瑩 二四四四陳光輝 二四五〇陳耀堂 二四六〇蔡麗雲 二四六六方麗娥 二四六七何碧璇 二四六八何國熙 二四七四葉秀瓊 二四七七江惠瓊 二四八二盧振安 二四九一李志雄 二四九八廖玉玲 二五〇二馬達昌 二五〇七彭可玲 二五一三鄭頌華 二五一六薛瑞英 二五二四譚沛雯 二五二五曾婉靜

二五二六殷金玲 二五三三黃佩萍 二五三五胡楣光 二五三七蘇美嫦 二五九七蕭賜芬 二五九九唐寶祿 二六〇四達燕玲 二六〇八余國亮 二六一一陳翠嫦 二六二五陳玲玲 二六二九張麗珍 二六三九張碧桂 二六四五趙主培 二六五〇朱蕙芬 二六五八鍾淑珍 符兆寧 何肖蓮 何潔卿 許美珊 許寶仙 簡兆明 黎肖蕙 劉慧芬 梁喚文 李守儀 凌小蓮 成 少 吳美琪 吳玉儀 吳月芬 逢紫君 耶燕桃 湯娥婷 黃麗甯 黃小城 黃淑儀 任祖惠 余寶鈴 陳賢森 陳溥慈 陳文溪 陳本強 陳根娣 陳時楓 張文國 陳子明 陳婉華 陳娟運 張壁燕 張慕蘭 張湧秀 陳道鈴 鄭振鈿 張富華 張國希 張燕玲 莊建民 蔡金龍 蔡國本 臧力群 周金枝 周玉陵 朱如英 朱蕙環 蔡逸欣 蔡運國 莊小燕 徐文珍 鍾力民 鄧建國 馮啟祥 哈弼意 何 梅 謝 超 許達然 徐德明 徐仲秋 吳志雄 胡文漢 左寶林 莊錦川 千栩芬 高曉平 高逸民 康新服 魏劍華 孔繁南 郭志勳 郭君蓀 林坤元 劉大智 劉珠娟 劉素琴 李 文 李幼華 李長福 李良永 李持宜 林教泰 林自生 凌之超 凌立歲 廖醒立 呂士聲 呂子寅

呂僑方 盧美君 馮小屏 馬 霞 馬 利 萬 秀 馮寶嬌 穆培燦 莫勵冰 吳國源 吳維生 吳元芳 蘇祖豪 王祖欣 鄧愛珍 鮑燮一 夏美深 史美華 沈菊華 蘇允生 孫組界 施世燕 施麗雲 司徒慶強 何世德 鄭世綠 陳家駒 鄧君明 湯君瑋 陳麗俊 曹碧華 曾伯昌 黃小娟 黃裕良 黃鳳鑾 葉嚴璧 黃美蘭 梁寶珠 王松瑞 王明德 黃玉江 黃秋鳳 王利利

三〇〇一至四〇〇〇號

三〇〇一王泰祥 三〇〇二黃寶蓮 黃寶儀 黃 玉 王小萍 王淑芳 王致輝 胡文文 殷士泰 楊燕玲 蔡嘉勳 葉德蓉 姚振宗 姚友璋 姚元麗 于文惠 于燕寧 陳國芳 陳紀新 周和明 關頌莉 關彩珍 林溢如 李燕屏 梁 佳 盧瑞璣 馬秀玲 卜倖明 譚艷玲 曾桂英 李淑鈿 陳錦萍 陳華英 張偉玲 周潤波 何佐平 羅志強 李國立 李婉珊 梁宜宜 梁君幹 譚仲光 唐薇蓓 曾國民 嚴迅奇 楊國秀 寶淑智 區樹民 鄭子良 鄭潔芬 張偉超 蔡桂媛 費聖奇 馮美賢 甘瑞璜 古文耀 關艷芳 郭榮生 林先球 柳日星 李德雄

梁振輝 梁瑞英 黎國錦 盧婉文 馬基成 馬麗斯 伍鳳金 吳麗娟 單錦城 曹玉華 黃家明 黃勤鎗 黃伊琍 黃宜敏 丘佩媛 邱榕生 容鑑麒 陳德志 趙子良 趙雨平 周宵黎 朱淑珍 鍾秀霞 許國輝 黎小甜 劉錦毅 劉文庥 梁潮彥 梁奕芝 呂偉潔 倫文亮 馬明耀 吳少嫻 蒲沛安 潘錦儀 岑紹基 鄧潤梅 司徒慶年 譚興發 張慎佳 謝秀娟 黃國鴻 黃光啟 黃錫添 黃小紅 余英傑 余蘊玲 鄭婉儀 陳維鈞 馮建齡 顧達利 鄭麗燕 呂志文 陳桂容 莫平宇 陳偉忠 張永樂 何紹彬 劉霽婷 李小君 馬小冰 鄧燕玲 唐少萍 曾麗彤 王弼臣 黃文志 黃寶泉 蘇仲志 陳炳強 潘玉瓊 翁宜立 陳秋華 陳杏梅 陳香屏 陳家傑 陳桂女 陳與虹 陳淑瓊 鄭文成 鄭達光 張大倫 張永樂 趙秀蓮 蔡佩筠 蔡錦明 蔡潤富 周廣智 鄭麗如 蔡淑明 徐正君 鍾淑芳 范秀華 馮藹英 馮兆明 何桂正 何榮球 康文炳 康明蘊 簡潔貞 高志強 高鴻裕 江鳳鸞 谷文蘭 郭 明 郭惠珍

鄭兆珍 林家鵬 林達添 劉鎮強 劉曉成 劉妙霞 劉兆基 劉榮傑 李洪森 李啟文 李皆海 李劍芝 李潔蓮 李麗妍 李順霖 李仕榮 李德光 李毓霓 李煥霞 李綺蓮 李炎鴻 梁寶山 梁潔雯 梁愛璋 梁寶輝 梁秀璋 梁譽玲 凌裕權 廖醒亮 馬道行 馬玉清 麥定忠 麥海全 吳志鴻 吳國梁 伍德仁 顏文松 顏國強 岑春華 岑巧容 冼金耀 潘劍安 蕭仲慈 司徒世勳 譚江威 鄧廣心 湯妙桃 謝金德 謝偉方 黃金遠 黃潔芳 黃伍根 三九八四黃淑儀 三九八五黃永康 黃宜毅 楊憲容 梁永光 三九九〇余健民

四〇〇一至五〇〇〇號

四〇〇一李秀容 四〇〇二歐百勝 四〇〇六陳 鴻 四〇〇九陳堅明 四〇一三陳煜麗 四〇二四何汝紱 四〇三〇簡錦紅 四〇三六鄺國遠 四〇三九梁麗萍 四〇四二梁燕萍 四〇四三林振玲 四〇四六林求恩 四〇四七劉若玲 四〇四九吳錫欽 四〇五五吳紹齊 四〇五六劉明心 四〇五八梁雅琦 四〇六七廖五妹 四〇七三李昭川 四〇八五區接國 四〇九〇區接成 四一二〇陳記檔 四一三三陳國欣 四一四九趙崇禮 四一五九朱健康 四一六二何錦華 四一六六稗錦松 四一六九李秋蘭 四一七三李慕蘭 四一七四李振中 四一七五盧嘉年 四一七八吳季剛 四一八一譚海英 四一八八徐錦強 四一九〇游宏煜 四一九三鍾宵旋 四一九七陳美莉 四二〇三鄭潔芳 四二〇六鄭紀如 四二一三周鳳寶 四二一七周經亮 四二一九周潔雲 四二二〇周潔芬 四二二四何顯瑜

梁淑卿 郭潔華 郭苑冰 劉渾霞 李玉貞 梁佩珍 盧慶兒 盧小燕 陸寶喜 莫詠賽 吳麗娟 顏蕙寶 潘潔明 潘榮欣 沈欽紱 譚笑芳 鄧愛萍 謝惠玲 曹安慈 黃惠珊 黃婉貞 王寶娟 梁永明 陳英虹 陳碧芬 陳美玲 陳幼鳳 陳婉雲 陳麗娟 張秀蘭 張似蘭 錢靜儀 左惠媚 杜麗冰 韓玉珍 許劍蘋 許麗容 許美貞 顏維維 郭清華 劉瑞華 李安琪 李健文 李冰瑩 李瑞珍 雷秀麗 呂湘貞 倫清華 麥寶琳 毛 詩 莫海玲 英海燕 顏潔如 潘燕雲 譚玉晶 唐明慧 黃迪航 王金欽 歐宇誠 陳嘉穎 陳佩萍 陳健如 陳曉齡 陳昊香 陳翠玉 陳振鴻 陳肖卿 陳淑貞 鄭漢明 鄭琲崇 鄭中太 張翠屏 張芷瑤 譚恩賜 趙洪佩 周美茵 周小玲 朱潔瑩 朱秀文 朱蘭茜 鍾 崇 鍾偉妍 余艷煥 岑錦玲 岑麗娜 方綴兒 何淑華 何瑞齡 何潔嫻 何靈歡 何少芝 侯若蘭 黃國穎 黃淑妍 關淑娟 關艷娟 郭敏珊 林碧瑜 林愛明 林婉梅 劉永楷 利麗芳 李麗容 四四〇一李炎運

四四〇四李惠紅 四四〇六梁鳳英 四四〇八梁婉齡 四四一〇梁詠鈞 四四一四林平燕 四四一五廖冰紅 四四一七老愛倫 四四二二馬百璽 四四二四伍玉明 四四二六吳顯華 四四二八彭肇珠 四四三〇潘雪詠 四四三三潘金燕 四四三四沈愛倫 四四三五蘇佩嫦 四四四二陳國珍 四四四四鄧潔瑩 四四四五鄧菁玲 四四四六鄧秀培 四四四八鄧是趣 四四四九譚瑞瓊 四四五〇曾秀儀 四四五一崔保德 四四五二崔湘華 四四五三盧玉潔 四四五五黃子婉 四四五六黃月明 四四五八黃小玲 四四六〇黃美佑 四四六六胡紅玉 四四六九梁約德 四四七二楊淑玫 四四七四周立平 四五〇七官榮昌 四五〇八關蔡和 四五一三劉大成 四五二四李海亮 四五三〇盧康源 謝松興 區惠珍 四五四一張錦華 四五四三方新姿 四五五二符永亨 馬麗紅 四五六三伍歡寧 四五六四蘇建中 四五六五司徒愛英 四五六六譚國強 四五六八尹麗霞 四五七一胡潔卿 四五七二嚴國明 四五七三梁漢萍 四五八一張錦標 四五八三程錦昌 四五八六何兆輝 四五八八孔繁漆 四五九〇梁福華 四六〇一林龍飛 四六〇四林雨和 四六一二梁崇添 四六一三梁筱卿 四六一八伍 強 四六二〇余國輝 四六二八王麗萍 四六三〇黃錫宙 陳少玲 四六三三鄭燦賢 四六三九周恩英 四六四九龔子成 四六五四劉振華 四六五八李少珠 四六六一梁煜瓊 四六六六羅錦斌 四六六九陸煥容 四六七〇顏韞屏 四六七三彭添添 四六七四潘啟亮 四六七五曾錦鴻 四六八三任宿華 四六八六陳麗燕 四六八八陳少媚 四六九二陳小瑩 四七〇一鄭友閒 四七〇五張嘉儀 四七〇六張慧娟 四七〇八周 珍 四七一七何惠心 四七一九高超蓮 四七二〇江秀慧 四七三二關偉雄 四七三三關瑞蓮 四七三四林麗娟 四七三五林月霞 四七三七李慈恩 四七三八李秀萍 四七三九李淑輝 四七四〇李慧娟 四七四一李運興 四七四二李旺財 四七四三梁蕙芳 四七四五梁玉瓊 四七四六陸細霞 四七五〇吳麗珍 四七五一吳麗賢 四七五二彭金嬡

四七五三蘇細平 四七五四鄧志賢 四七五五謝詠琴 四七六〇尹淑嫻 四七六二黃近萍 四七六四黃綺華 四七六五嚴美麗 四七六六葉婉玲 四七七〇區振威 四七八〇陳美娟 四七九一陳伯財 四七九二陳兆強 四七九三陳紹儀 四七九五陳達安 四八〇一鄭惠明 四八〇六張念慈 四八〇八程寶心 四八〇七周愛賢 四八一〇朱麗儀 四八一八朱耀明 四八二〇方奕昌 四八二二何美梅 四八二六何遠方 四八二九許錦基 四八三〇鄭志猷 四八三六鄺威林 四八三八黎瑞群 四八三九林志鴻 四八四二林少棠 四八四六林惠群 四八四七劉浩祥 四八五一李家康 四八五四李群弟 四八五六李文光 四八五七李銘祖 四八六〇李玉瓊 四八六六梁文杰 四八六七梁寶珍 四八六八梁紹泉 四八七三馬惠冲 四八七五文德華 四八七六毛燕琴 四八八一吳棟樑 四八八四吳煜球 四八八九蕭敏妍 四八九〇蘇燕妍 四八九一宋寶玲 四八九二戴偉賢 四八九四譚錦倫 四八九五譚北泉 四八九六譚炳相 四九〇七黃家慶 四九〇八黃文樂 四九〇九王梅芳 四九一〇黃碧霞 四九一六黃大劍 四九一八王婉兒 四九一九胡真好 四九二一奚仲文 四九二五余瑞屏 四九三一陳慶餘 四九三二陳錦輝 四九三三陳金麟 四九三四陳錦添 四九三七陳梅芳 四九四〇陳偉雄 四九四二鄭詠詩 四九四四張學明 四九四七周漢杰 四九五〇宗煥鑾 四九五二霍耀輝 四九五七馮 珍 四九五八馮松榮 四九六二馮玉卿 四九六三香良鴻 四九六五何錦燊 四九六六何廣佰 四九六七何偉志 四九七四甘惠芳 四九七六甘家歡 四九八四林南洲 四九八七劉小嫦 四九八八李錦玲 四九九〇李文銘 四九九一李美玲 四九九二李愛瓊 五〇〇〇梁志撤

五〇〇一至六〇〇〇號

五〇〇三梁熙馨 五〇〇六梁立志 五〇〇七梁文斌 五〇一〇梁煥珠 五〇一四羅燕霞 五〇二五梅汝燊 五〇二六伍國基 五〇二七伍國偉 五〇三三潘潮龢 五〇三二尹錦祥 五〇五三黃筱珍 五〇五七黃家駒 五〇六〇黃筱虹 五〇六七胡雲鴻

五〇七〇楊志光 五〇七一梁佩瑩 五〇七四余愛蓮 五〇七八李奕權 五〇八一林秀霞 五〇八二李碧珊 五〇八七吳嘉彬 五〇九六張炳良 五一〇七蔡順芳 五一一二周錫鴻 五一二二周偉沛 五一四〇崔若蓮 五一五二馮錦祥 五一六一許啟成 五一七〇劉瑞威 五一八〇羅笑弟 五一九〇梁潔儀 五一九六梁艷卿 五一九九李錦蓉 五二〇四霍耀鳴 五二〇六麥錦妮 五二一一唐寶瓊 五二一三孔可儀 五二一五尹健康 五二一八王棟鑑 五二二九黃婉桃 五二三〇胡繼祥 五二三八余敏華 五二四〇區潔芳 五二四一區陽君榮 五二四七陳雲梅 五二五〇周翠玲 五二五九何鴻鈞 五二六四鄧建成 五二六五郭炳光 五二六七梁偉賢 五二七〇林鎮雄 五二七九劉錦勝 五二八〇李煥然 五二八四雷順妍 五二八五呂有垣 五二八六龍寶芬 五二八七孫慎亮 五二九八宋愛屈 五三〇七唐 沛 五三〇九謝偉娥 五三一〇黃六根 五三一三王奕霞 五三一五王偉煜 五三一六楊肇平 五三一九凌淑儀 五三二一招紹棪 五三四六何頌強 五三五九何旺珍 五三六三姚 謙 五三六七甘鉅明 五三七〇鄭志豪 五三七二簡國榮 五三七三郭麗芬 五三七六梁耀鵑 五三八〇梁廣泉 五三八一梁志超 五三八三盧家強 五三九〇梁淑馨 五三九一黎健芳 五三九三梁奕餐 五三九四梁月香 五四〇二莫華山 五四〇四麥潔萍 五四〇八伍煥欽 五四〇九伍瑞球 五四一三潘金鑾 五四一四潘 昌 五四一五潘美意 五四二五曾秋萍 五四二九溫文隆 五四三二黃就貴 五四三三胡子浩 五四三六楊日雄 五四五一黎永昌 五四五七嚴國祥 五四五九劉燕儀 五四六七鍾碧璣 五四七〇林炳洪 五四七六吳潤珊 五四七九黃麗娟 五四八〇文華東 五四八二杜煥寬 五五〇五陳麗冰 五五〇七馮漢強 五五〇八何敏文 五五一〇郭寶儀 五五一一賴嫻英 五五一二梁國椒 五五一四盧鑑榮 五五一六馬兆榮 五五一七麥惠珍 五五一八吳煥成 五五一九吳蕙儀 五五二〇岑家耀 五五二一譚金琇 五五二三黃柱華 五五二五黃永誠 五九二六鄒碧瓊 五九二七楊西令

五九二八龔汝輝 五九三二陳錦娥 五九三三陳淑雲 五九三五劉德文 五九三七梁錦榮 五九五三湯志堅 五九七〇陳 娟 五九八〇陳柏明 五九八五陳仕擁 五九八七張志光 五九九七章黃花

六〇〇一至七〇〇〇號

六〇〇三程國鈴 六〇〇七周美屏 六〇〇八鄭錫強 六〇一〇馮志鵬 六〇一一何光興 六〇一三何紹輝 六〇一五何永安 六〇一六麥愛玲 六〇二八劉雲龍 六〇二九李國榮 六〇三〇李瓊薇 六〇三四梁少雄 六〇三六廖志榮 六〇四〇馬適基 六〇四三伍耀芳 六〇四八彭金水 六〇五〇潘要霞 六〇六四徐懋恩 六〇七三黃立煌 六〇七四黃禮齡 六〇八四袁家後 六〇八五阮順泉 六一〇三陳焯楷 六一一五陳求珍 六一一九陳 安 六一二一陳培恩 六一二四顧國香 六一二五趙錦英 六一二七蔡玉麟 六一三〇朱寶蓮 六一三三夏寶靜 六一三八簡偉文 六一四〇鄧榮珍 六一四三林兆明 六一四四劉敏懋 六一四五羅紹熙 六一五〇梁定中 六一五二梁潤蓮 六一五四麥桂媚 六一五六黃麗鋐 六一五七吳慶鈴 六一六〇潘福生 六一六二潘錦忠 六一六五寧燕霞 六一六八陳詠鵬 六一六九鄧寶娟 六一七一甘楚顏 六一七二尹志剛 六一七四王金妹 六一七七胡瑞珍 六一八二龔國才 六一八三姚劍棠 六一八七何飛安 黃瑋德 劉瑞姿 梁社旗 陳寶寬 陳冰雅 蔡美薇 鄭錦泉 黃少存 何錦聲 許翠珊 熊詠湘 梁綠琪 簡燦欣 利少梅 梁群英 梁淑姿 陳麗芬 龍鳳鸞 包淑嫻 謝淑欣 崔淑儀 黃潔梅 胡秀麗 楊奐芬 嚴肖卿 容倪兒 容正非 陳麗容 陳小儀 陳坤儀 周燕儀 鄭正馨 鄭仙英 張燕雯 趙旗柳 鍾應裕 六三六九方壽

六三七一馮婉玲 六三七二何淑娟 六三七三何芝滔 何蔚明 何麗文 何照聰 許秀紅 黃智文 區敦娟 郭巧維 利智毅 李少乘 梁可林 梁紫君 梁鳳儀 梁佩珊 麥上珍 文綺參 史淑貞 馮兆利 邱愛玲 白如一 黃秀旺 黃希娜 楊啟香 楊淑貞 楊燕玲 許國英 余佩真 禤彼得 冼月錦 李永年 李育仕 梁璐光 麥柏祥 陳耀玲 任偉坤 楊惠瓊 楊詠瓊 駱文宣 翁淑娟 陳惠卿 陳榕匯 張惠瑛 梁樹蓮 勞樹棠 蘇燕玉 黃國成 楊欣欣 彭欣世 施奕施 黃燕劍 余錦鑄 余淑娟 歐于雄 胡弘綱 馮又中 曾耀文 鄭廣祖 王鑑仁 陳麗麗 陳國格 陳淑蘭 鄭立昭 戚啟梓 朱麗蜜 麥智勇 許志旋 李國雄 梁國強 馮金波 吳開祿 徐文安 區國祥 鄭昆明 楊紀瓊 歐浩勛 謝彩玲 陳金玉 甘錦雄 陳佑成 林永剛 區耀邦 周錦儀 鄭文佐 卓恩賜 招嘉偉 蔡雅昌 何應驊 鄭耀南 何世浦 許大經 林德錦 李鶴鳳 勞錦源 麥仕麟 毛耀永 吳廣坤 潘承丕

（未完，轉入第十頁）

本屆升中試放榜獲得學位考生名單

（人名下之號碼係升讀學校代號，請參閱第四頁）

六九四三邵一鳴（三）
六九四五祖啓明（三）
六九四六尹浩明（三）
六九四七王少聰（三）
六九四八胡祚明（三）
六九四九胡寶山（三）
六九五〇易家義（三）
六九五一余德淳（三）
六九五二區浩明（三）
六九五三歐陽盤邦（三）
六九五四歐英傑（三）
六九五五陳志階（三）
六九五七陳永榮（三）
六九五八陳奕强（三）
六九五九陳應城（三）
六九六〇陳齊偉（三）
六九六一鄭寶培（三）
六九六二鄭康立（三）
六九六三鄭安昌（三）
六九六四鄭華康（三）
六九六五張藻村（三）
六九六六蔡子壯（三）
六九六七周浩炎（三）
六九六八鍾穎熙（三）
六九七〇范石輝（三）
六九七一馮貽遠（三）
六九七二郭世謙（三）
六九七三馬明德（三）
六九七四黃汝達（三）
六九七五許統倫（三）
六九七七洪逸維（三）
六九七八高志宏（三）
六九七九蕭永棠（三）
六九八〇關天龍（三）
六九八二黎鎮聲（三）
六九八五劉鎮基（三）
六九八六劉家賢（三）
六九八七劉汝堅（三）
六九八八羅文鈺（三）
六九八九李鴻年（三）
六九九〇李柏聯（三）
六九九一李本能（三）
六九九二李正鄉（三）
六九九三李若德（三）
六九九五梁滋光（三）
六九九七梁國璋（三）
六九九八梁德和（三）
七〇〇〇羅應瑞（三）

七〇〇一至八〇〇〇

七〇〇一路久成（三）
七〇〇二文逸豪（三）
七〇〇三梅衛平（三）
七〇〇四吳克定（三）
七〇〇五彭少仲（三）
七〇〇六吳炳焜（三）
七〇〇七鮑仕基（三）
七〇〇八蘇景勳（三）
七〇〇九蘇志成（三）
七〇一〇譚秉權（三）
七〇一二鄺慶生（三）
七〇一四鄧國威（三）
七〇一五湯進德（三）
七〇一九謝國標（三）
七〇二〇余汝炎（三）
七〇二一黃建勳（三）
七〇二三黃炳雄（三）
七〇二四黃燦雄（三）
七〇二六王百誠（三）
七〇二七黃少偉（三）
七〇二八黃達志（三）
七〇三〇任學輝（三）
七〇三一楊德駒（三）
七〇三二楊德健（三）
七〇三八陳愛德（三）
七〇四一陳恐芳（四五）
七〇五二陳金鉅（四五）
七〇五二陳美兒（四五）
七〇五八張傑珠（四五）
七〇五九鄒潔賢（四五）
七〇六三張振芬（四五）
七〇六五周頤僑（四五）
七〇六七錢月娟（四五）
七〇七〇宗佩薇（四五）
七〇七二馮開睿（四五）
七〇七八關淑華（四五）
七〇七九關錫寧（四五）
七〇八〇郭湘平（四五）
七〇八一鄺月明（四五）
七〇八二黎雅莉（四五）
七〇八六林少媚（四五）
七〇八七林穎彬（四五）
七〇八八麥寶寶（四五）

七〇八九羅季舒（四五）
七〇九〇羅碧玲（四五）
七〇九一非紹宣（四五）
七〇九二李瑞珩（四五）
七〇九三李　珍（四五）
七〇九四李嘉怡（四五）
七〇九六梁梓苑（四五）
七〇九九梁耐梅（四五）
七一〇二廖雪芳（四五）
七一〇七麥翠玲（四五）
七一一一吳婉儀（四五）
七一一七蕭寶璇（四五）
七一二〇司徒茵（四五）
七一二一司徒允怡（四五）
七一二三譚凝姿（四五）
七一二五鄧佩玲（四五）
七一二九謝瑞儀（四五）
七一三一徐雪雯（四五）
七一三二脫麗華（四五）
七一三三汪倩儀（四五）
七一三四王小杏（四五）
七一三七黃桂貞（四五）
七一三九伍淑芬（四五）
七一四三楊鳳萍（四五）
七一四六翁幼蓮（四五）
七一五二陳瑞儀（四五）
七一五四陳燕萍（四五）
七一六三梁倩儀（四五）
七一六四梁麗娟（四五）
七一六九胡紫端（四五）
七一八〇容敏端（四五）
七一八二鄭志樞（四五）
七一八三鄭翠萍（四五）
七一八四鍾玲玲（四五）
七一八五何秀珍（四五）
七一八六關麗貞（四五）
七一九一林妍冰（四五）
七一九二劉玉珍（四五）
七一九五梁艷紅（四五）
七二〇一吳詠娟（四五）
七二〇二區月然（四五）
七二〇三區更歡（四五）
七二〇四區更佳（四五）
七二〇五王英傑（四五）
七二〇六王若櫻（四五）
七二〇九黃燕萍（四五）
七二一二胡周敏（四五）
七二一六陳敏廉（四五）
七二一七陳素文（四五）
七二一九陳惠芬（四五）
七二二〇周美寶（四五）
七二二一鄭貞德（四五）
七二二二張少桃（四五）
七二二五鍾濟梨（四五）
七二二七何梅燕（四五）
七二二九葉碧芬（四五）
七二三六劉若曼（四五）
七二三八李寶霞（四五）
七二三九李錦南（四五）
七二四〇陸麗香（四五）
七二四七莫麗瓊（四五）
七二四九潘宜玉（四五）
七二五二單崇屏（四五）
七二五六黃芬芳（四五）
七二五七王蕙玲（四五）
七二六〇胡玉霞（四五）
七二六二歐陽妙蓮（四五）
七二六三陳侶璇（四五）
七二六四陳潔瑜（四五）
七二六六陳耀瑋（四五）
七二六七張敏姿（四五）
七二七二張敏光（四五）
七二七四趙倩賢（四五）
七二七五蔡美娟（四五）
七二八〇何寶領（四五）
七二八一關奕娟（四五）
七二八二林秀瓊（四五）
七二八三潘淑蘭（四五）
七二九〇蘇寶璇（四五）
七三〇〇王麗珍（四五）
七三〇三黃思思（四五）
七三〇四陳錦萍（四五）
七三〇七何鳳蓮（四五）
七三一一何淑貞（四五）
七三一三何桂芬（四五）
七三一四何麗芬（四五）
七三二四黃美蓮（四五）
七三五二郭國全（四五）
七三五四孫鐵玉（四一）

（未完，轉入十一頁）

本屆升中試放榜

獲得學位考生名單

（人名下之號碼係升讀學校代號，請參閱第四頁）

一五〇〇一至一六〇〇〇

一六〇〇一至一七〇〇〇

一七〇〇一至一八〇〇〇

一八〇〇一至一九〇〇〇

一九〇〇一至二〇〇〇〇

二〇〇〇一至二一〇〇〇

二一〇〇一至二二〇〇〇

（未完，轉入十二頁）

本屆升中試放榜獲得學位考生名單

（人名下之號碼係升讀學校代號，請參閱第四頁）

二二八五一 熊儀燕（七一）
二二八五五 關文珊（七一）
二二八五六 郭啟雄（六八）
二二八五七 黎 年（七三）
二二八七四 梁貴雄（七一）
二二八八五 蕭文佳（一五）
二二八九一 謝汝強（二四）
二二九一一 陳愛玲（九）
二二九一六 張乃怡（六一）
二二九二四 何煥金（一六）
二二九三七 林剛鄉（七）
二二九四七 李惠宜（六三）
二二九五〇 梁嘉儀（一）
二二九五一 梁偉雄（七三）
二二九五七 陳翠生（六三）
二二九六一 黃福萍（一三）
二二九八四 歐成威（一一）
二二九八五 陳志榮（二四）
二二九九四 張寶民（七一）
二二九九五 植麗儀（六四）
二三〇〇〇 何碧蘭（一四）

二三〇〇一至二四〇〇〇

二四〇〇一至二五〇〇〇

二五〇〇一至二六〇〇〇

二六〇〇一至二七〇〇〇

二七〇〇一至二八〇〇〇

二八〇〇一至二九〇〇〇

二九〇〇一至三〇〇〇〇

三〇〇〇一至三〇二〇二

三〇〇〇一 朱寶芬（四七）
三〇一二一 朱寶卿（四七）
三〇一八（六五）
三〇二三〇 黃麗卿（三）
三〇三四 陳安理（三）
三〇三六 周志才（三）
三〇四八 吳以仲（四五）
三〇五五 何國珍（四五）
三〇六四 王耀德（四一）
三〇九六 張翠珊（四八）
三〇九五 車安儀（四八）
三一一二 雷婉嫦（四八）
三一五三 徐潤怡（三）
三一九五 鄭美蓮（四）
三一九七 何逸貞（四）
三一九九 李麗恩（四）
三〇二〇二 王兆華（四）（完）

三名公司東主被控欺騙賒貨

昨分別提堂一被告不認罪 兩被告移解九龍地院審訊

【本報訊】三名建築公司及商行的東主，涉嫌串同以欺騙手法，向其他公司賒取貨物，涉及款項共達四萬五千元，被告等昨在中央裁判署希頓法庭，分三案提堂。除其中一名被告因否認控罪而定期本月卅一日再訊外；另兩宗由主控官向法庭請准將案轉移九龍地方法院，定期本月廿日審訊。

首案三名被告是：㊀伍佳，卅六歲，住在觀塘裕安街十七號五樓，報稱是啓利建築公司東主；㊁鄧兆民，四十六歲，住在紅磡寶其街星光公寓二樓二號房，報稱是營建公司東主；㊂鄧兆民，四十五歲，住在福榮街二〇二號天台，報稱是官涌街廿二號地下泰興公司的東主。

他們同被控于本年三月二十日至廿二日間在本港地區，串同一些在逃人等，欺騙另外一些人，並介紹另外的那些人供給貨物給啓利建築公司，詭稱啓利建築公司是經營正當的建築生意，所取得的這些貨物，是供給啓利建築公司，作為建築材料之用的。此案被告等暫時尚未備答辯，控方向法庭請准將案移交九龍地方法院，定期本月廿日審訊。

次案被告鄧兆東，案同于本月廿日移九龍地方法院審訊。

第三被告鄧兆民，其被控的三項罪名如下：㊀本年三月七日，在本港地區，以欺騙手法，向胡炳滑取貨物四千零四十九元五角；㊁同月十八日，在同樣情形下，向合眾五金公司，以欺騙手法，除取貨物二萬八千六百卅二元五角的；㊂同日，在同樣情形下，向胡某取貨四千三百八十元；本年五月廿二日向同一男子取貨九千六百卅六元，被告否認控罪，法官命將案押後至本月卅一日，交由中央裁判署第二庭審訊。被告同樣尚未備答辯，與上案同。

新會古井同鄉會籌備改選新職員

【本報訊】新會古井同鄉會第二屆職員任期將滿，昨經理監事聯席會議，以票選方式選出楊福、趙禮、林慶潤、謝健明、林榮活、湯瑞南及林耀南等七人為第三屆選舉委員，即席互選林慶潤為主任委員，組織選舉委員會，積極籌備選舉事宜。至欠繳會費之會員，從速補交，以便屆時選舉。

佛教正覺學校昨舉行結業禮

【本報訊】佛教正覺蓮社主辦的新界粉嶺佛教正覺學校，昨午舉行結業禮，首由校監覺光法師致開會詞，繼由董事長陳靜濤居士致訓詞，校長楊校董頒獎品。到校有校監覺光法師、校董陳靜濤、黃允畋、李寬德、陳君澤、黃……

圖：美國學生組成的「歌唱大使團」昨抵港。

美歌唱大使團抵港明日開始演唱

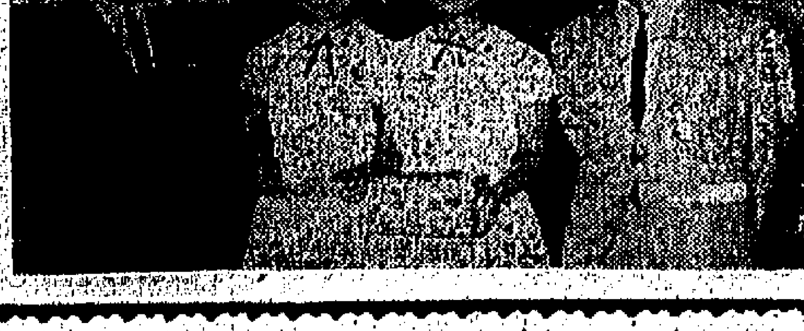
【本報訊】將在香港舉行多次演出的美國「歌唱大使團」，昨日由台北抵港。該團由美國十四位年青學生組成，他們在港的一連串演出僅序如下：

明日晚上八時，在黃大仙徙置區演唱；廿日星期一晚上八時三十分，在大會堂演唱一場，屆時將會用英語演唱十六世紀及十七世紀樂曲，其樂家包括有十八世紀及美國黑人宗教歌；廿一日星期二，該團將會在馬頭角基督教兒童福利會演唱，然後再由港赴澳門，廿八日乘飛機由台北抵港。全團是於昨日下午乘日航機由台抵港，此次遠東旅行演唱，已到過南韓及台北。

青年會北美協會幹事與邁亞來港

【本報訊】青年會北美協會海外服務幹事與邁亞將於今晚抵港，並任此間亞洲青年會幹事訓練學校的教務，並協助有關青年會的社會工作的發展。奧氏今晚將攜同夫人及子女抵港。據稱：他畢業於美國奧勒岡州大學及佐治衛理大學，並在芝加哥大學及俄亥俄州大學研究院深造。在一九四八年至一九六四年間，在俄亥俄州及加州從事青年會服務。此次來港服務期間，暫定為三年。

圖為奧邁亞



厚水尼服務團代表大久保等夫（左）偕隊員合照……代表後合照。……寬圓、關海龍、鍾果、姚慶光、傅永萍、黃華、呂絢鳴、曾偉、呂寶、陳容傲等，下……張潔……嶺源、余松年、一時聚會。……

外圍客乘低價吸入 訂購鋼鐵新單湧到

本港各軋鐵廠多接滿九月份單

港日銲鐵市弱但倫敦方面報漲

【本報訊】世界鋼鐵市勢趨好，影響所及，本港的鋼鐵市，也由平淡中而轉醒，各種鋼鐵價普遍微升。如：二分至四分圓鐵每担由廿九元漲至三十元零五，卅一元。五分至一吋圓鐵每担也同樣價格。吋一、吋二圓鐵每担要卅二元以上，吋半圓鐵每担卅三元。

據鋼鐵業人士透露：由於世界各地鋼鐵價高，而本港圓鐵價特廉，所以近日外埠各地向港訂購特多。如：南非、婆羅洲、菲律賓及泰國等地，都有不少新訂單到港，各軋鐵廠多已接滿今年九月份訂單，其中以細鐵銷流最暢。

又說：日本鋼鐵因要供應歐洲方面市價，其出口價繼續提高，每噸要卅一鎊以上，似此情形，本港鋼鐵業遠景，頗為樂觀。

至於鐵料市，因供不應求，其價也比以前提高，普通輕料，每担要廿二元。本港拆出的舊船板，每担要廿二元半，較厚者每担廿三元，惟廢鐵市價仍照舊企住，上雜廢鐵收購價每噸按住二百元零五，至二百一十元。

從世界銲鐵市勢趨好中，銲鐵自難例外，所以在本港銲鐵稍滯市，日本銲輸港價降低中，倫敦方面銲價仍要提高，昨據倫敦來電稱：倫敦帝國熔煉公司今日決定，今後新售出的銲，以及現行合同訂貨之未曾決定價格者，將依照每噸一百二十五鎊的價，帝國熔煉公司稱：供應倫敦和歐洲大陸市場的主要生產人，認為倫敦五金交易所的報價，已變成不實際及將妨礙產消雙方的長期利益。

倫敦五金交易所委員會主席，於帝國熔煉公司作宣佈之後，曾發表文告，謂該公司及其他生產人，認為倫敦五金交易所的價格不實際，該會認為銲價的高漲，乃是生產人和消費人所大大關注的事，將其委晉於倫敦五金交易所，乃屬不公道。該文告稱：在過去數月間，銲價曾不斷上漲，沒有生產人能夠獲得出其變動的傾向。原因乃是求過於供，雖然帝國熔煉公司現在規定其價每噸一二五鎊，我們懷疑是否他們能夠在未來數月間，應付消費人任何額外的需求。如果不能的話，消費人將繼續回到倫敦五金交易所尋求彌補他們所需的數量。

紐約方面消息：美國銲生產人和消費人，歡迎規定價格之舉，他們稱此為協助倫敦五金交易所制止價格無積上漲的正確方法。生產人方面稱，此將協助銲碎較與的供應困難問題，及協助穩定銲價。若干人士則不敢預料歐洲其他重要熔煉商是否將步後塵。

美國方面熔煉業人士稱：他們正在研究此項情勢。美國祗有極小部份的銲，由叁姿運到倫敦五金交易所出售。

美單源源到 訂購港棉布

第一季付船逾五百萬碼

【本報訊】美國棉布訂單大量源源寄到，此間持有棉布輸美配額的廠商，現時除了接滿了本年度的配額外，并接入了下一限額年度（由本年十月一日起至明年九月底止）配額的部份訂單，估計目前接入下年度的毛布匹，帆布，及斜紋布等的訂單，總超過了五百萬碼以上。

據紡織廠商消息：由於美國市場棉布及棉織品實銷情況的好轉，美國商人向港訂購棉布迅速展開，而對下一限額年度棉布的訂購，更廣續增加，估計初步成訂第一季付船貨，超過了五百萬碼。

廠商說，現時美國商人訂購下一限額年度的棉布，仍以重磅原色布為對象，如毛布匹、帆布、斜紋布及色丁等。美國補貼國內棉織廠用棉六分半，對重磅布輸美，多似未受到大影響。因美國廠商對生產這些布興趣不高，故下一限額年度重磅布銷美，情況將不會比今年差。

廠商表示，香港原色棉布在美國加工後的銷情相當好，利潤亦高，尤其是一些重磅帆布，由是促致美國商人向港訂購情緒的濃厚。最近，美國棉布開來的單價，雖較早期略為降低，但本港棉紗價格亦偏低，故一般說來，利潤尚不致太差。比方四二X四四布匹，每碼單價為美金一角四分半，帆布為二角七分半至二角八分。

港產成衣輸美情況，最近也頗活躍，部份品種下一年度的配額，美商已有來單訂購，在本限額年度六月至九月卅日的期間內，雖仍有四千五百六十餘萬方碼要付出的，但照目前的單額看來，除了燈蕊絨衣服一類較差外，大致將不會發生問題。

針織衣著今年輸美情況將是較弱的一環，即使是流銷的反領運動恤，美商來單訂購亦少，現時，有些持有配額的廠商，目下還有不少餘額未能售出。今年針織衣著的滯銷，可能是受到巴基斯坦產品價低競銷所影響。

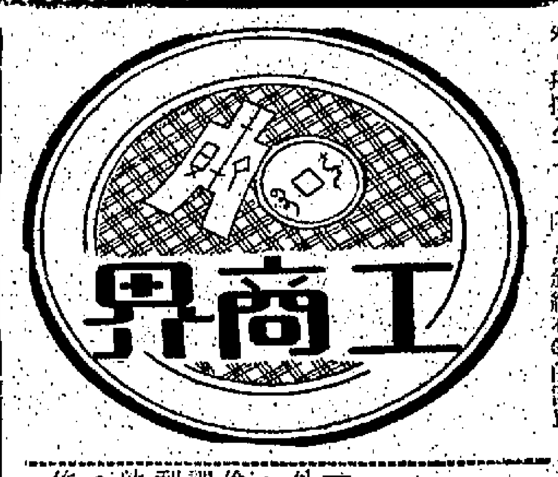
輸美本限額年度尚有兩個月便要結束了，接滿了單額的廠商，現時已加緊生產，儘量趕及在九月底前付運，而一些未接滿額的出口商及廠商，為了維持下一限額年度的保有權，更急於將配額售出，完成本年度配額的輸出任務。

比滙牌價 昨又提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將比利時及倫敦美滙兩項酌加調整，計調整後之比利時滙比前提高，倫敦美滙票則較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

比利時滙賣出價由八六〇比利時法郎改為八五九比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦美滙票買出價沒有變動，買入價由二·七九〇六美元改為二·七九〇七美元，即每一英鎊較前多兌〇·〇〇〇一美元。



本港金融行情表

民國五十三年七月十六日

九四五K金	
開市	二四八·五〇〇
收市	二四八·五〇〇
最高	二四八·六二五
最低	二四八·五〇〇
期鈔	
開市	五·七三五
收市	五·七三三七五
最高	五·七三五
最低	五·七三三七五
現鈔	
大鈔	五·七三五
細鈔	五·七三
日本紙	
開市	一四五·七五
收市	一四五·七五
最高	一四五·七五
最低	一四六·七五
宋紙	
開市	一·四七五
收市	一·四七五
最高	一·四七五
最低	一·四七五
美電	
最高	五·七四五
最低	五·七四三七五

通天單	
最高	五·七三八七五
最低	五·七三七五
雜幣	
加拿大（大）	五·二九
加拿大（細）	五·二八
大坡紙	一·八五二
叻坡紙	一·八四八
新勞磅（百計）	七四·五〇
暹幣（每元）	·九七一
人民幣（大）	一·五四
人民幣（細）	一·一五
正鎊	一五·九七
澳鎊	一二·七二
印尼幣（千計）	二·八〇
台幣（千）	一二八·〇〇
台滙	一二六·〇〇
菲幣	一·〇〇
泰國紙（百）	二七·〇〇
越南紙（千）	四四·〇〇
法郎	一一六·六二五
瑞士紙	一三二·〇〇

游資流入股市突增 昨市交投特別活躍

成交六百餘萬元行情普上昇

【本報訊】股票市況，靜極思動，由於市面游資流入股市突增，昨日交投特別熱鬧，成交總值達六百三十五萬元，行情普遍上昇。

價昇者有：滙豐銀行昇二元，（英倫登記）昇二元，聯合企業昇一角半，會德豐昇一角，九龍巴士昇五角，黃埔船塢昇二角半，均益倉昇一角，信託昇二分半，油蔴地小輪昇二元，九龍塢昇五角，電話昇一元，太平昇二分半，青州英坭昇五角，瑞富利士昇九角。

價下挫者有：萬國企業挫一角，大酒店挫二角半，會德豐紡織挫五分，鋼業挫五分，上海船塢挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七八·〇〇	三七八·〇〇	三七六·〇〇	三九〇
（英倫登記）	三五六·〇〇	三五六·〇〇	三五四·〇〇	三四〇
九龍電燈	三一·七五	三一·七五	三一·二五	一七、〇〇〇
香港電燈	二五·六〇	二五·六〇	二五·二〇	一一、一二四
電話公司	三二·〇〇	三二·二五	三一·〇〇	四一、三四四
中華煤氣	一五·二〇	一五·二〇	一五·一〇	五、八〇〇
怡和	一三·一〇	一三·一〇	一三·〇〇	一二、四二〇
信託	二·八五	二·八五	二·八二五	三〇三、七五〇
青州英坭	五八·五〇	五八·五〇	五八·〇〇	二、三六六
聯合企業	九·一〇	九·一〇	八·九五	一三、〇〇〇
城市酒店	七·三〇	七·三五	七·三〇	一〇、二五〇
太平	四·六〇	四·六〇	四·六〇	二八、四〇〇
均益倉	二六·一〇	二六·一〇	二六·〇〇	四、三〇〇
南洋紗廠	九·五〇	九·六〇	九·五〇	五、〇〇〇
會德豐紡織	五·三五	五·四〇	五·三〇	一七、五〇〇
牛奶	四二·二五	四二·二五	四二·二五	一、三〇〇
連卡佛	二九·一〇	二九·一〇	二八·八〇	五、六二六
萬國企業	一八·九〇	一八·九〇	一八·八〇	二、〇〇〇
大酒店	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·五〇	一、〇〇〇
置地公司	七四·五〇	七四·五〇	七四·五〇	七、八〇〇
電車公司	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	六、三〇〇
黃埔船塢	三八·七五	三八·七五	三八·五〇	四、二〇〇
九龍巴士	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	一、六八〇
鋼業	三·四五	三·四五	三·四五	八、〇〇〇
會德豐	一七·〇〇	一七·〇〇	一六·九〇	一、五〇〇
瑞富利士（新）	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	三〇〇
太古船塢	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	二〇〇
隆豐（股權）	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇	一〇、〇〇〇
上海船塢	二·四〇	二·四〇	二·四〇	四、〇〇〇
遠東	二〇·五〇	二〇·五〇	二〇·四〇	一、二二五
九龍倉	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇	一、四〇〇
中華巴士	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	一〇〇
油蔴地小輪	一一〇·〇〇	一一〇·〇〇	一〇八·〇〇	三、〇七六
先施公司	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	六六〇
香港啤酒	六三·〇〇	六三·〇〇	六二·五〇	一、七九〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約十五日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八四二·八八	八四九·〇六	八三九·二七	八四四·八〇	升一·一七
二十種鐵路股	二一八·四五	二一九·七九	二一七·八五	二一八·七二	升〇·五二
十五種公用事業	一四七·〇〇	一四七·二八	一四六·一九	一四六·七七	跌〇·一一
六十五種綜合股	三〇一·四九	三〇三·三一	三〇〇·二六	三〇一·八九	升〇·三九

美股市止跌回昇 無綫電公司最暢

烟草成藥金屬電子等均漲

【紐約十五日美聯社電】星期三日股市收盤時姿居上漲，這是股市一連兩日跌勢後的回升，交投仍屬頗暢。

開市之初，市勢仍屬不振，其間亦曾略見回縮，但至尾市時始見局部回漲，收市之際大勢始見略升。

「杜鍾斯」三十種工業股平均指數上升一點二二，成八四四點四〇。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點二八，成八三點三四。

烟草、成藥、公用事業、金屬、電子等股俱報漲，汽車、鋼鐵、鐵路、化學等股則起落互見。

成交股票一千三百四十七種，其中六百十七種上升，四百四十七種下跌，二百九十三種不變。成交總數為四百六十一萬股（週二日為四百七十六萬股），較昨市稍減，但市勢仍屬頗暢。

美國無綫電公司股最暢，升六角二仙半，成三十四元八角七仙半，成交七萬六千九百股。德薩斯海灣硫磺股決暢，升三元二角半，成五十一元二角半，成交七萬六千七百股。西洋石油股第三，升一元六角二仙半，成三十四元八角七仙半，成交七萬二千四百股。

此外，其他暢升之股包括：波拉諾光學股升四元八角七仙半，印第安納標準石油股升二元一角二仙半，杜邦化學股升二元五角，柯達照相器材股升二元七角半，力謝爽亞股升一元六角二仙半。

金鈔電仍秀麗 鎊紙嬌無慵力

【本報訊】通常在本文報導的四項鎊紙價，除倫敦証券報乙式二·七八六五外，其他三項，均係分別續行報縮，計開：紐約証券鎊報二·七八六五，現貨鎊報二·七九〇三，轉匯鎊報二·七九〇四。金價報乙式的有歐洲金價仍報三五·〇六——三五·〇八，有報回漲的，有只得特金價報三五·三三，及曼谷金價報四〇·二一（即再沖回四〇關外去），祇有倫敦金價報跌，價為二五一司令三便士點五（跌了半便士）。由於鎊紙價未見穩定，昨天的電鈔價均分別仍挺，只綠去頂揣息，期鈔價才回在五·七三三七五。日元期貨按一四五·七五，去息四角半，上牌現貨交收六百五十萬日元，流港現碼數在不少，私帮生意（港對日）似仍活躍，現貨成一四六·一二五。期未仍按一四六·九五，現貨一·四六九七五，期貨市訂平息，上牌無現貨交收。美電按五·七四五，通天單按五·七三八七五，加單按五·七三〇四，現鈔成五·七三五（小）及五·七三三七五（大）。[illegible]

米市 回復 閒靜

【本報訊】本港米市昨回復閒靜狀態，買賣均疏，成盤僅得三千餘包，其價照舊企住。計泰國黃雙刀新大米每担成五十元零四，[illegible]

就地處理 當地專員

請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！

美國銀行

（美國註冊有限公司）

電話：35381

交通消息

渣華公司貨輪 士打可倫坡號 今晨抵港泊A卅二落貨將開滬 斯來明日可到埠十九航赴日本

【本報訊】渣華輪船公司貨輪士打可倫坡號（STRAAT COLOMBO）自今（十七）日晨早可能自日本航返抵香港。該輪在港停留三日，放碇中環海面A字卅二號浮泡，落貨後，擬定本月二十日離港，開往上海。

該公司另艘歐亞綫貨輪斯來號（SCHIE LLOYD）則由歐洲戰運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於明（十八）日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面上落貨物後，擬定翌（十九）日離港，繼程前往日本。

新型美國貨輪 菲律賓熊抵港 泊A四號泡卸貨十八開馬尼剌 金熊明日可返到埠十九赴冲繩

【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪菲律賓熊號（PHILIPPINE BEAR），由美國運貨到港，今（十七）日下午二時可航抵本港，該輪在港逗留一日，停泊港海面A字四號浮泡，上落貨後，擬定明（十八）日離港，經航馬尼剌。

該公司另艘貨輪金熊號（GOLDEN BEAR）則由菲律賓返航，可能於明（十八）日到達香港，該輪在港逗留一天，在港內上落貨後，擬定翌（十九）日離港，經沖繩島，日本返回美國。

邊行公司貨輪 邊華自歐來港 明日到埠翌赴日

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊華號（BENVALLA）由歐洲開來香港，按航程可能於明（十八）日經新加坡航抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定明（十九）日離港，繼程航赴日本。為艦邊力奇號貨輪（BENVRACKIE）亦由歐洲前來香港，可能於十九日到達本港。該輪在港逗留一日，起卸貨後，擬定本月廿一日離港，航返歐洲。

幸運旅行社 組織參觀世運團 劉漢池赴日部署

【本報訊】幸運旅行社發表消息稱：[illegible]該社經理劉漢池以東京世運會日期又轉瞬即屆，劉氏為組團前往參觀世運，以應一般友好要求，特專程往東京安排一切。該社早已在東京定妥酒店，入場觀光與遊覽程序，亦經分別編定，計全程凡十七天，從世運開幕以至閉幕，盡覽無遺。世運大會完結後如須繼續暢遊其他城市，如大阪、寶塚、奈良或京都等處，亦另訂有優待辦法。

觀光世運會之組織，早於一九六一年時已有旅行社辦理，時至今日，參告客滿，故向隅者實在不少。此次幸運旅行社亦僅招收團員二十人，相信自不免有向隅之感。關於參加辦法，請逕該社（八五一〇一一轉分機三六號）當可獲悉各項詳情云。

截信時間

今（十七）日（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

沖繩島 信件上午十一時 包裹上午十時

緬甸、印度、巴基斯坦 信件上午十一時 包裹上午十時

荷蘭、比利時、丹麥、法國、英國 信件下午一時 包裹正午

義大利 信件下午一時 包裹正午

巴西 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

泰國、柬埔寨、馬來亞、山打根、婆羅乃 信件下午五時 包裹下午四時

伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時

亞庇 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

馬來亞、英國、歐洲 信件下午二時 包裹下午一時

美國、中南美洲、日本、琉球島 信件下午三時 包裹下午二時

越南、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時

埃及、哥斯達黎加、牙買加 包裹下午五時 包裹下午四時

拉斯多倫、安內瑞、澳洲、紐西蘭、新加坡、緬甸、蘇布里斯、英屬所羅門島 包裹下午四時 信件下午五時 包裹下午四時

明（十八）日（星期六）

空郵

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、法國、義大利、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午

越南、泰國、寮國、緬甸、印度 信件下午一時 包裹正午

印尼 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

亞丁、埃及、黎巴嫩、德國 信件下午三時 包裹下午二時

泰國、馬來亞、北婆 包裹下午二時

緬甸 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓群島 信件下午六時

非洲 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

巴林 信件下午六時 包裹下午五時

東埔寨、義大利、法國 包裹下午五時

挪威、瑞典、比利時、英國 包裹下午五時

伊朗、德國 包裹下午五時

夏威夷、中南北美洲 包裹下午五時

平郵

巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

瓜地馬拉、墨西哥 包裹下午五時

錫蘭 信件正午 包裹上午十一時

泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時

緬甸、東印度、東巴 信件正午 包裹上午十一時

利比亞 信件正午 包裹上午十一時

北婆羅洲、沙勞越 包裹上午十一時

西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時

蘇丹共和國 信件下午五時 包裹下午四時

大嶼澳門截郵時間

空郵 信件上午七時 包裹下午六時

平郵 信件上午十一時 包裹下午二時半

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	西貢	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午二時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	台北	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時五分
印尼	印尼馬尼剌	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台北沖繩東京漢城	下午五時
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	東京漢城	下午四時廿分
印航	東京	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午四時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	十八	鐵行
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	十八	怡和
海順	貨船	HELIOS	上海	十八	多利順
東安	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十八	怡和
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	十八	日郵
賓華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	十八	渣行
海興	貨船	HAIHING	日本	十八	多利順
拿督	貨船	RAJAH	日本	十八	鐵行
新來	貨船	SCHIE LLOYD	歐洲	十八	渣華
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十八	捷成
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	十八	大阪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	十八	總統
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十八	鐵行
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十九	太平
麗打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十九	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十九	多利順
加西亞總統	貨船	P. PRES. GARCIA	美國	十九	美郵
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十九	渣華
開拓	貨船	PIONEER MIST	美國	十九	美輪
寮國	客船	LAOS	歐洲	十九	法郵
嘉蘭那治	貨船	GLENORCHY	歐洲	十九	怡和
曼利斯士	貨船	MENESTHEUS	日本	十九	太古
布根維利	貨船	BOUGAINVILLE	澳洲馬尼剌	十九	鐵行
賓力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十九	渣行
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	十九	太平
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	二十	日郵
伊利莎白	貨船	ELIZ ABETH LYKES	美國	二十	總統
多富·愛菲利	貨船	DOLPH EVERETT	日本	二十	福來
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二十	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	西貢曼谷	二十	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
亨利埃特馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十八	捷成
積克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	十八	總統
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十八	日郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十八	美輪
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十八	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十八	美邦
森姆士	貨船	SAMOS	菲島澳洲	十八	天祥
伯哈杜	貨船	BAHADUR	日本	十八	鐵行
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十八	太古
芝治蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	十八	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	中南美洲	十八	太平
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十八	大阪
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十九	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	沖繩日本美國	十九	總統
賓華麗	貨船	BENVALLA	日本	十九	渣行
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
拿督	貨船	RAJAH	星洲非洲	十九	鐵行
新來	貨船	SCHIF LLOYD	日本	十九	渣華
興生	貨船	HINSANG	山打根	十九	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	十九	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十九	怡和
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲中南美洲	十九	日郵
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	二十	鐵行
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	二十	太平
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	上海	二十	渣華
伊利莎白	貨船	ELIZ ABETH LYKES	基隆美國	二十	總統
海德	貨船	HALLDIS	日本	二十	多利順
加西亞總統	貨船	P. PRES. GARCIA	馬尼剌	二十	美邦
開拓	貨船	PIONEER MIST	台灣日本美國	二十	美輪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
森姆士（貨）	SAMOS	澳洲	天祥	A廿七	晚間
積克遜總統（貨）	PRES. JACKSON	美國日本	總統	九龍倉碼頭	晚間
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	新加坡	日郵	A泊	上午
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	美國	美輪	A四	下午二時
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A一	七 午
士打可倫坡（貨）	STR. COLOMBO	日本	渣華	A卅三	上午七時
伯哈杜（貨）	BAHADUR	非洲星洲	鐵行	A廿四	下午六時
哥羅拉多丸（貨）	COLORADO MARU	日本	太平	A廿七	上午
利潑坡（貨）	C. RIPON	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
嘉蓮福樂（貨）	GLENFALLOCH	星洲歐洲	怡和	A廿六	下午
愛蓮馬士（貨）	ELLEN MSK	日本	捷成	B廿九	下午
大維雅（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A五	下午五時
恒生（貨）	HANGSANG	汕頭	怡和	B卅二	下午
夏威夷丸（貨）	HAWAII MARU	星洲非洲	大阪	A廿一	下午五時

M.M. 新型客郵 「寮國」 "LAOS"（附鋪位二六一個）

直往神戶，橫濱

七月十九日落貨，廿日下午開行

貨客搭位請移玉至本公司貨務部接洽，地址於仁大廈二樓一式式室 電話：37346

法國郵船公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S. ELLEN BAKKE

七月廿一日落貨廿二日啓行

直往石叻，巴生，庇嗱及澳洲西部福利文杜埠

該號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部洽商

鐵行輪船公司代理 信樂輪船公司啓

四川 快輪

每逢星期一、四由香港開 星期三、六由[illegible]開

貨客接洽處 電話：[illegible]

太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.

顯生 往山打根、庇能 七月十九日收貨 十九日開行

東參 往雪梨、墨爾缽 七月廿一日收貨 廿一日開行

東雄 往石叻、庇能 八月九日收貨 十日開行

浩生 往直放山打根 七月卅一日收貨 卅一日開行

電話：[illegible]

總經理怡和有限公司啓

挪威快輪 特大新型貨輪 來利碧 "LLOYD BAKKE"

七月廿一日抵港 廿三日啓行

往日本，溫哥華，郎非洛，西雅圖，德金馬，砵倫，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部經理處電話三五一四〇

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

拯救非洲紅鶴運動記

很少人注意的艱巨行動

·輿亮·

在非洲坦干伊喀北部，在東非赤道以南約一百哩，是一個人類很難到達的湖，名納特朗。此奇特的蘇打（碳酸鈉）湖，周圍有蒸氣的碱性泥塊與泥沙，是紅鶴的營殖地。紅鶴亦稱火鶴，或火烈鳥，羽毛呈玫瑰色，行走時趾高氣揚，神氣十足。

三年前，納特朗湖發生了空前旱災，使糧食供應斷絕，以致五十萬頭紅鶴餓死，這個數目也許是全世界上紅鶴總數的十分之一。翌年，洪水泛濫，將泥塊淹沒於水下五呎，使紅鶴無法繁殖。此種大鳥過了饑餓，被迫組隊飛行，找尋比較可以生活的地點。數星期後，牠們已疲倦不能飛，便留在桂尼亞的馬加狄湖，那兒，不幸事件正等候着牠們。

馬加狄湖位於火山死礫圍內，其實資面是由燒熱的硫磺泉滋潤，湖面是由蒸發而成的碎化蘇打殼，有一處闊達兩哩、長十八哩，其深淺由幾吋以至十二呎不等。馬加狄湖發出惡臭與有毒的氣味，而它的野生動物以兀鷹及齧齒動物為主。它雖然在內羅畢城以南七十哩，該區卻是無人居住的，祇有一間化學廠採取碳酸以供輸出。

紅鶴到達時，約有兩百萬隻，對於桂尼亞人，初時沒有人會比年青的英國博物專家兼野獸攝影員阿倫．洛脫及其漂亮的太太阿鍾更高興。

紅鶴的生活動態，人們所知的，祇是此鳥喜歡清靜，造巢所需的熟蘇打燭泥的硬性，不要太強，也不能太弱，浮於蘇打湖上的一種藍綠色海藻，是牠們的主要糧食。

一九六二年九月十六日的日落時刻，阿鍾發現了即將有災難來臨的跡象。一頭小紅鶴，頭部向下，腿子歪斜，死於一個淺湖中。另一頭小鳥展開翅膀，躺在水中，半生不死。阿鍾拾起小鳥，使她大吃一驚，因為牠雙目失明，蘇打已經在牠的眼睛上凝固了。她再望一下，四週有更多遇害的小鳥，牠們脆弱的腿子，因在馬加狄湖那些飽和的綠色液體上涉水，再給太陽曬乾，變成石膏。

當日午夜後，「內羅畢哥利頓博物館」著名鳥類學家約翰．威廉，給兩個手抱小紅鶴的年青人叫醒。於是，在威廉的書房內舉行了一次會議，「東非野生動物協會」會長湯尼．艾契等都參加。討論結果，認為那種石膏狀的束縛，可以用清水溶解。「馬加狄蘇打公司」接到無綫電話後，馬上供應清水槽，作救鳥之用，不過沒有水喉可將清水輸到紅鶴造巢的地點去。

翌日，這些人擬定一個小鳥洗身的預算，最少需四千二百美元。阿倫與廣播台呼籲世界協助，第一日就得三百美元。其後世界各地都有捐款寄到。阿倫與阿鍾，把供應品裝滿幾卡車，並偕同志願工作者、由英國前來度假的學生威斯與加多回馬加狄。

當晚，此四人看見了可怕的事。五萬頭小鳥已奄奄一息。還有另外幾千頭，因腿部給殘忍地束縛了，蹣跚而行，豺狗、野狗、兀鷹與鵝鳥，都對已死或垂死的紅鶴，虎視眈眈。

星期五日，是「救紅鶴運動」的第一天，氣溫升至一百三十度以上，人們帶來的五百碼長的水喉，但仍然差兩百碼，換言之，小鳥便須用帆布袋抬往「冲涼」站，每次運送四十頭。

溶解那些石膏及清理那些腐蝕物與蘇打擬固的鳥眼，比想像的更花費時間——五分鐘始弄妥一頭。當天，祇救了兩百頭，而拯救牠們的人，卻給蘇打灸壞了。

是夜，獸醫學生威斯想到了一個新法。第二天，當阿鍾提住一頭小紅鶴時，威斯即用鉗用力一敲，石膏即分裂為二。此四人，可以在八秒鐘內即解救一頭小鳥。

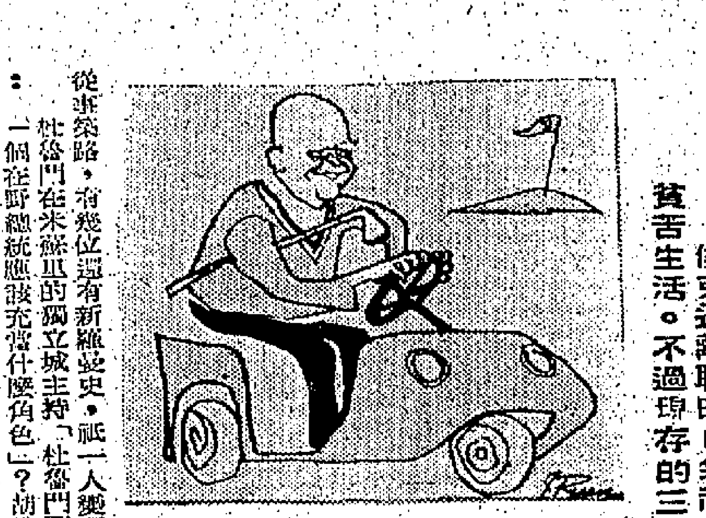
英國陸軍派出六組人員，每組有十二人，協助搶救小紅鶴。兩個星期後，其成績如下：獲救的小紅鶴有二萬頭，脫離危險的七萬頭，受害的仍有一萬五千頭。那個時，馬加狄湖的海藻逐漸充足，糧食帶給了牠們的小兒女。在一兩個星期內，整隊小鳥四十萬至五十萬頭擁在一起。不久之後，此群小鳥在少數大鳥監督之下，振翅而飛，整天徹日，飛往南方五哩外的水源地帶。此次大規救鳥工作，其成功超過了期望。在馬加狄湖的大災難中，獲得生存的小鳥，不會少於四十萬頭，其中有十三萬頭完全係人類的努力拯救所致。

突然間，佳尼亞的秋季雨水居然比平日早來了十天，在二十六小時內，整個馬加狄湖的小紅鶴都獲得了解救，一切有害的淺湖，都被雨水冲淡，沒有了危險。

去年，那些紅鶴飛返世代所居的納特朗湖，這一次，牠們已不必人類幫忙了。

現在政治家們又拚命角逐的　美國總統卸任後怎樣生活

傑克遜離職時口袋祇有九十元，麥迪遜下野後過了二十年貧苦生活。不過現存的三位前總統卻家財不少。



艾森豪卸總統職之前，感慨地說：「我退休後的計劃，是把一張椅子放在走廊上，坐它六個月，然後把地搖搖。」實際上，自艾森豪把白宮鎖鑰移交後，四年來一直從事着各種活動。他是現存三位前任美總統中最年輕及活躍的一人。共他兩位是胡佛及杜魯門。

止至艾森豪總統的卅四位美總統，能活到任滿的有廿六人，且沒有五位前總統一起在世的。廿六位任滿卸職的前總統中，下野後平均能活十一年，較一般的退休人士長久。

總統退休後的生活，不大引人注意，但那是最有趣的事。一位前白宮主人，年屆八十時在波多麥河游泳；另一位到了七十歲還跟太太賽跑；第三位，屆九十高齡時，還當常行山三英里。其他，有的出任大學校長或作家，一人從商，一位從事築路，有幾位還有新羅曼史，祇一人變了酒徒。

杜魯門在米蘇里的獨立城主持「杜魯門圖書館」揭幕時，曾與胡佛討論過這樣的一個問題：「一個在野總統應該充當什麼角色」？胡佛沉思後答道：「一個老總統唯一能做的事，是吞吞藥丸及主持圖書館揭幕禮。」但是，胡佛、杜魯門及艾森豪，都主持過以他們姓名命名的圖書館揭幕禮。無疑的也各吞吞藥片，但仍保持着濃厚生活興趣。杜氏今年五月已屆八十歲，到八月，胡佛也屆九十，艾森豪到十月將為七十四歲。

艾克退休後，比較廿五位前總統更能利用卸任後的歲月。他已著了一本書，常被邀演講，仍有餘暇去消遣：打獵、玩哥爾夫球、釣魚及玩橋牌。雖然一九五五年曾患過心病，但健康良好，現正出席三藩市的共和黨全國大會，任美國廣播公司的評述員。

實際上，一位前總統還有許多公民職責，不能享受許多應得的特權。不論他喜歡與否，他們是一個有新聞價值的人物。許多崇拜者前往拍敲克遜總統的門，要求取一綹頭髮做紀念物。找尋紀念物的人，亦光顧胡佛、杜魯門及艾克，要求的數量更荒唐。不久之前，胡佛埋怨說：「他們要門扣，偷襪子、偷匙、偷煙斗、甚至我的眼鏡。」有一位少年，倘他簽兩個名，胡佛問他為何要兩個簽名？他答道：「一個朋友說過，如果我取得你的兩份簽名，可以和他交換另一名人的簽名式。」

前任總統都做過各種不同繁忙的事，有些回復政治生涯，如阿丹姆斯回任國會議員凡十七年；安德魯．約翰遜總統任職參院至六十六歲去世時為止。多年前，艾克曾表示如果憲法容許，他願意競選第三任總統。一九六零年，他預見共和黨失敗。杜魯門曾揚言至九十歲再競選總統。克里夫蘭為了一八八八年再度競選失敗而悩怒，四年後再競選，卒獲勝利，他是非連續而兩任總統的唯一的人。

塔夫脫離開白宮十七年，仍積極工作，在耶魯大學執教經八載，又出任美高等法院首席法官。其他好幾位總統轉入教育界，謝化臣總統創辦佛吉尼亞大學，非爾摩任第一任巴佛盧大學校長。非爾摩及哈利遜兩總統還再討新娘。哈利遜六十三歲娶了他的太太的卅八歲姪女為妻，翌年復得一女。

柯立芝總統下野後，曾撰紙寫專欄文章，他與其他總統不同，不肯公開演講。胡佛總統離開白宮卅一年，已撰寫了無數的著作，將版稅捐給無數的慈善機構，一個時期任政府顧問，戰後歐洲糧食計劃的要員，領導兩個委員會，目前是世界銀行顧問委員會的顧問。杜魯門對政治仍有興趣，常被邀請演說。

早期的美總統，多能活到七十歲，祇華盛頓總統六十七歲逝世。阿丹姆斯總統快到九十一生辰時才去世，是目前為止活得最老的總統。胡佛明年是九十一歲。阿丹姆斯近九十時還行山三哩。他的兒子第六任總統八十歲時還日出即起，步行一英里至波多麥河，脫光衣服，落水浸個半小時。

謝化臣總統八十三歲逝世前還騎馬，他活到高齡的秘訣是每天必把腳浸入冰水桶中。麥迪遜總統八十五歲去世，他每天作長程步行。哈里遜總統常騎腳踏車，不抽煙，不飲酒，他在睡眠時間不准任何人打擾。

并非所有的白宮主人個個身體良好，威爾遜總統患口癌及喉癌，退休後經商失敗，分文無存。好幾位總統卸職後要另謀生計，許多總統經濟狀況惡劣，柔萊總統要做築路工頭，文幹過料理失蹤牛馬的管工。謝化臣總統把土地及房屋估算。麥迪遜總統過貧困生活廿年。門羅總統的地產被債主取去，晚年寄居親戚家中。安德魯．傑克遜移交時口袋僅餘九十美元。

幸而身爲前總統的再不必那麼愁窮了，一九五八年聯邦通過立法，卸任總統每年可領取長俸二萬五千美元，總統夫人一萬美元，免費寄信，有免費辦公處，以及每年五萬美元的津貼。即使無長俸，現存的三位卸任總統的家財都相當可觀。

如此婦女解放

一個留學北平的外國學生

約翰．哈維著　古度譯

合作社能使國家課征農民一些賦稅，可是黨還以為這種課稅方法未臻完善。人民公社於是創立了。依照黨的原意，這種公社是一個自給自足的單位，儘可能把一切必需的東西供給社員。每一個公社約有五千戶人家（中國的家庭不祇包括父母子女，還包括祖父母、男女孫和堂兄弟）。一個農村公社所經營的業務，是耕種、畜牧、造林、魚業、建築、水利和經營工廠，它的社會服務包括教育、照顧老年人和設措社員所需的娛樂事務。

中共吹誇的「婦女解放」，不是完全出於增進婦女幸福的美意。婦女解放是在水利運動積極推動中實行的。那時因為有很多農民被征調建築水庫，所以耕作勞力非常缺乏。補救之方是解放婦女來充任這種苦工。解放婦女的辦法是：㈠強迫全體社員在公社的飯堂吃飯，這樣就可以免除婦女烹飪之勞。㈡設立託兒所，使婦女毋須照料他們的兒女。託兒所計劃有一石殺三鳥的妙用：可以使兒童在幼年就受祖國的共產主義薰陶；可以推翻家族的慈孝道德；又可以解放「婦女出來勞作」。

在一九六一年初春，我第一次訪問一個農村公社，是設於上海市郊區的。上海是中國最大的城市，也可以說是亞洲第二位最大的城市。上海市當局告訴我說，人口已達到一千萬了。可是說起來有一點諷刺，中共對上海市的龐大和繁榮極口詐讚，這個城市卻是資本主義的歐洲人所造成的。

我們在大咽公社茶和抽公社煙當中，公社的經理向我們講述公社的建置一番，然後帶領我們周遊公社，我所見的和這經理所說的相反，因為我看不見田中有拖拉機。我祇見有一大批男人和女人移植白菜，或撒播白菜的種子。他們有些徒手工作，有些運用一個長柄鋤頭。我們到了幼稚園，那些學步小孩齊拍小掌來歡迎我們。他們高呼：「你好！伯伯！」然後用婉嫩的聲音唱頌讚他們的爸爸毛澤東的歌。

公社飯堂祇有四面牆壁和瓦頂，我看不見窗口，也不見有櫈椅，連長櫈也沒有。我祇看見一大批飯碗和筷子堆放於牆邊。我心內思量：難道他們是站立着吃飯的嗎？我卻沒有查問這一點。有幾個婦人忙於當炊所謂公社午餐。有一個大鍋在大灶上滾得熱烘烘地，所煮的是白菜——公社午餐。

我們由厨房到公社的另一部分，這經理用手指着一間小屋說：「這就是我們一部拖拉機。」我向他所指的方向望去，卻不見有拖拉機，祇見一件綠色東西，像是一部小型機器腳踏車似的。一部拖拉機會這樣小的嗎？我告訴譯員說，我希望這經理帶我前往這小屋，以便細看一番。我的請求給傳譯了。我料度這經理一定聽見和了解，可是他移步動身之後，不是朝着這小屋走，而是向另一面走。所以我得不到一個機會，來証明這小屋所放置的是否一部拖拉機。那時我對公社的成果還是半信半疑，所以勉強抑制我的疑心，跟隨着他走。

這公社的房屋和全國的其他農村公社大致相同。屋是用泥建的，屋頂也用泥草建成，有時用瓦。間中也有些新屋是用磚建的，祇是平房。

在這一次訪問之前，我們聽見過很多關於公社的豐功偉績，所以我們亟欲一窺中國人在這一方面的成就。（十六）

波孟那輪神秘兇殺案

·續昨·

遊艇船是在利比利亞註冊，但在西非洲審判是不適邊際的。最後，挪威方面決定，船長與巴德辛兩人既然同是挪威人，便派出兩名偵探來調查。

船在梭香山停泊的第二天，巴德辛曾企圖自殺，當他被送往醫院時，他高呼道：「我沒有殺人，你們為甚麼個個都說我殺人。」其實，大多數船員與奧爾辛本人都不相信是他殺死船長的。此至他的自殺意圖也無跡象可尋。現在醫院裡探囊的巴德辛，已同意跟但祭返挪京奧斯陸去。但他並無被檢控的跡象。美國移民局准許輪上人員上岸，他們都想回家。而公司當局則要他們遵守一年期合約，強迫他們再一起航行。

當局似乎沒法子找到納威格船長被殺的疑兇，因為斧頭上既無手印而室裏也找不到綫索。大部份人都相信，兇手還在船上，因為他們心裏都很害怕。船上各人都有自己的艙房，可是卻兩人合住一室，以資保護。在船上睡覺的人，夜裏沒人敢去站崗。泊在碼頭的、擺動，船身上那些長了銹的鐵板，碰了碼頭上的東西，發出響聲。三副在上層甲板安安穩穩地徘徊，可是不時向後瞥目，因他害怕殺船長的兇手捲土重來。

日本胃癌症世界最多

美國的華特斯博士說日人胃癌特多的原因，係經常吃熱飯，喝熱酒及飲熱茶云云

·路·

美國華特斯博士，最近出席夏威夷「太平洋外科醫學會議」，指出日本人胃癌多的原因，係因喜吃熱飯、喝熱酒及熱茶所致。目前雖難證明華特斯博士理論是否正確，但患癌而死的日人，則逐年增加，估計每年約十萬人。胃癌係日本人癌症中為數最多的一種，而男子患胃癌的，更居世界首位。前年，全日本患癌症而死亡的，九萬六千四百四十二人，其中男子佔五萬二千二百五十四人，而其中胃癌約佔半數，二萬六千四百六十九宗。

由於癌症日多，文人稱為：「癌症恐怖時代」，大文豪吉川英治、評論家十返肇，甚至癌症研究院長田崎勇三，亦均死於癌症。

醫學界承認，熱的刺激，為癌症原因之一。東京大學教授飯島宗一、慈惠醫科大學教授高橋忠雄、遠見吉一郎（遠見癌症研究所長）、東京大學病理學教授太田邦夫等，均以為熱食物入胃後，滯留時間長，雖不能斷定係誘發癌原因，但可能性極大。飯島教授曾實驗以滾滾水注射動物皮下，因而患癌症。高橋、遠見兩氏指出，奈良縣為全國胃癌最多的地區，因該地日人喜歡食熱粥。醫學界紀錄，食米地帶的越後平原、關東平原，東北穀倉地區等，較食麥或雜糧地區，患癌症的更多。國立公衆衛生院長平山雄博士發表，可能與胃癌有關的食物為麵類、糯米、鹽泡菜、果菜、清酒等。胃癌死亡率較低地區，因食裸麥的人多。同時喝牛乳多的地區患胃癌亦較少。酒與胃癌是否有關，目前雖不斷爭論，但據調查，胃癌患者多係嗜酒者，卻係事實。胃癌病人中，大量喝酒的佔百分之三三點二，少量的佔百分之三三點二，不喝酒的僅佔百分之一七。

熱飯、酒、茶等與癌症的關係，目前醫學界仍在研究中。惟火傷的疤痕致癌，一八二八年時馬卓蘭氏已開始研究。喀什米爾地方居民，當地牧羊人所攜陶盆內放置火爐，經常像熱水袋般取暖，而長期受熱部份患皮膚癌。懷中，許多古代文獻中也指出受熱處患皮膚癌，這可能係受了太陽熱。南洋許多土人患皮膚癌。此外，紫外線、愛克斯光、鐳錠等，也可能與癌症有直接關係。永井隆博士曾因長期工作于愛克斯光室，致患白血癌。

日本著名癌症專家市川厚一、山極勝三郎兩博士謂，醫學界雖未能將癌症成因確定，但熱飲熱食的人患癌症的比率高，卻屬事實。

電子無痛分娩機

鈴木武德博士發明

利用針灸原理，用電子裝置緩和陣痛，已比蘇俄所謂條件反射更成功。

·江衡·

日本東京紅十字會的產科醫院院長鈴木武德博士，長期研究利用電子裝置作無痛分娩。今年五月三十一日替一個現年三十七歲婦人吉田貞子接生已獲成功。

吉田貞子初次分娩，進入產房後，躺在一張特殊裝置病床上，左旁放置兩個金屬製有子，以電線連繫後面的機械，該機械有計綫小凝池，另一條電綫則緊於產婦腰間。開電掣後，產婦陣痛減輕與否，均顯出於電波，然後以一個圓形機械置於產婦身上，刺激其皮膚，痛苦便減至最少限度。

鈴木博士解釋，電子無痛分娩裝置，係利用針灸原理，當人身體某一部位感覺痛楚，用針去刺激而令其止痛，由於今次實驗係在產婦腰部加以刺激，所以產痛能消除。

鈴木博士以吉田貞子實驗電子無痛分娩成功後，六月底第三十屆「日本產婦人科學會」開會時，公開發表其三年來研究資料。日本醫學界一致承認，鈴木博士的電子無痛分娩法，較蘇俄醫學界年前宣佈的巴布諾夫條件反射精神預防性無痛分娩法，更為進步。

過去產婦分娩，如陣痛劇烈，醫藥界會用麻醉藥，使產婦無痛楚感覺，也往往因失去知覺，致臨盆時間特別長。現在電子無痛分娩裝置，能消除上述弊端。

數年前日本電子學家浦上應，曾發明「電動分娩監視裝置」，皇太子妃美智子分娩時曾經試用。該裝置可看出胎兒的心臟與母體內的健康狀態，但對產婦痛楚，不能減少或有所幫助。因此，浦上與產科權威鈴木博士合作，進一步研究無痛分娩裝置，曾不斷實驗電醫波所放出刺激，是否損害母體與胎兒，最後更以電極照射子宮內壁，獲得彷彿針灸般效果。

目前電子無痛分娩裝置，已達到緩和生產時的陣痛，料想不久將會普遍被採用。

九龍 大同中學 招生

中文部：
1 全日班：舊制高三及新制中五至小學幼稚園各級
2 下午班：新制中一小學及幼稚園各級（幼稚園四歲入學）
3 夜中學：小學四年級至新制中學五年級（參加1965年會考 八月八日開課）

英文部：
1 全日班：F4—F5（參加1965年各科會考）
2 上下午班：P5—F3
3 夜學部：A 中學F1—F3　B 英文專科　C 大學預科

報名日期：即日開始（備索章程）
考試日期：七月二十六日上午九時
校址：正校：九龍塘村八十一號地段。電話：八二一四五二
分校：啟德老街一零五號　電話：八二九六四〇

董事長兼校長江茂森

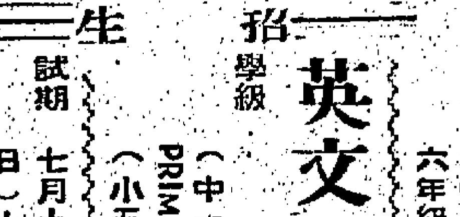
SANDHU COLLEGE 山度英文書院 招生

1 招考班級：英文中學：F 1 — F 4 上下午班（明年保送至會考班）
英文小學：P 5 — P 6 上下午班
中文中學：新制中一至中三上下午班
英文夜英專：由英小P 4至英中F 4（下年度保送至F 5）
2 報名日期：即日開始
時間：由上午八時至下午七時星期例假照常辦公
3 考試日期：隨到隨考（凡持有升中証件及手冊上成績優良者優先取錄）
4 本校招請有經驗教師，薪金從優，請將履歷寄交本校合則約晤
5 本校由一位名教育學者開辦，持有十年教育經驗及兼任兩年校長。

校址：九龍彌敦道[illegible]號二樓（彌敦道與佐敦道交口）　佐敦道11A—15號二樓　電話：校長室850436　辦公室8401[illegible]

校監兼校長S. S. SANDHU. BSC, DIP. ED. 山度

西南 中文中學 英文書院 招生



中文中學　學級：高中三，新制中一至中五，小學一至六年級
英文書院　學級：（中一至中五）PRIMARY 5.6（小五、六）
試期：七月十九日（星期日）上午九時
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：777223　773692
監督 譚永成　校長 張海清

敦文英文書院 擴班招生通告

一、本校由下年度起在堅道校及北角校擴充上下午部班級共十二班學額五百餘名。
二、現定於七月廿七日（星期一）上午九時舉行各級新生入學考試招收中學部中五至中一小學部小六至小四各級男女新生及插班生。
三、入學申請書及簡章可在辦公時間內向本校堅道校（堅道一四三號電話二〇九一二，二三二二七）或北角校（英皇道五十八號，電話七〇五〇八三，七一〇一七六）校務處索取。

校監：林少華　校長：黃文謙

聖公會聖三一堂學校招生

班額：幼稚園……下午校　初級新生（入學年齡四歲以上）高級插班生
小學……上下午校　一年級新生（入學年齡六歲以上）二年級至六年級插班生
報名：由即日起至七月二十一日止（請攜備報名費二元及一寸半身相片一張）
考試：一九六四年七月廿二日上午九時
校址：九龍城馬頭涌道（即宋皇台公園對面）
電話：六二一九二八

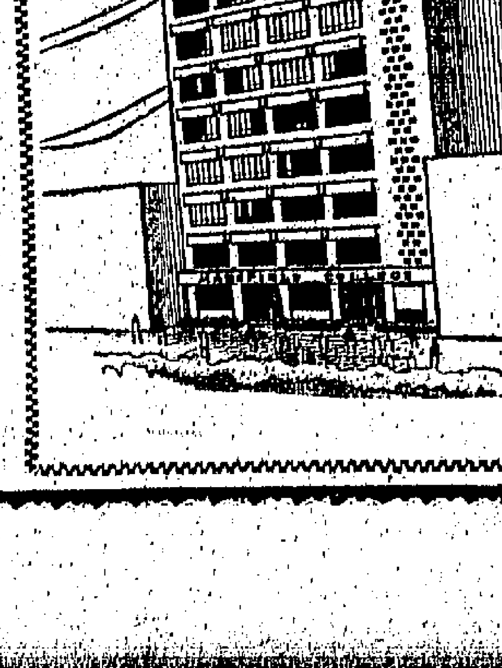
監督兼校長：彭恩昌

林肯 英文中學招生

一、班級：中學由F1至F5（專准明年參加會考）小學部由P.5至P.6（考獲本屆升中學額多名）
二、報名及試期：假日及星期日照常報名，試期報名時通知。
三、校址：九龍窩打老道61B，61A及63B。
電話：八四四八六

監督兼校長鍾維漢博士

MANSFIELD COLLEGE



大學預科班特別通告

本校大學預科班，設初級理組兩班，科目計有英文，中文，數學，物理，化學，生物及地理等。凡中英文中學會考及格學生均可申請入學。八月一日起在本校派發申請表。詳情向本校校務處查詢。

監督兼校長 鄭亞濤

格致英文書院 招生

班級：小學五至六年級（P.5-6）中學一至四年級（F.1-4）大學預科初級班（F.6 O.L.）各班男女生
校舍：自建新型校舍，樓高八層，自動電梯兩座，設各科實驗室及標準課室卅二間。九月三日開學
報名：每日上午九時至下午六時，星期日及例假照常
考試：小五至中一（P.5-F.1）七月十八日
中學二年級（FORM2）七月廿二日
中學三年級（FORM3）七月廿三日
中學四年級（FORM4）七月廿四日（上午九時）
校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台四至六號（由樂宮戲院旁直入金巴利道四十一號側轉上諾士佛台）電話：六六九五八零

刊廣告請撥電話二式一六零

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招生

招收班級：上午校FORM I　下午校 英文部F I至F IV　小學部小二至小六
入學試日期：七月二十日（星期一）上午九時
——即日開始派發入學申請表及報名——
校址：灣仔峽七號　電話：七六五八九二

維多利亞英文夜校招：
字母班至FORM V（會考班）各級新生
◀七月二十九日（星期三）下午七時舉行新生入學試驗▶
◀即日開始報名（至試前一日止）簡章備索▶

山川人物

光塔為唐代遺物

碣軒

廣州光塔，建於唐初，為回族禮拜之所，形家以其與花塔若船之二桅，五層樓則舵樓也，其上為鶴巢，他鳥不敢近，猶秦吉了以花塔為壘，鵝亦不敢犯也。

廣州光塔，建於唐初貞觀之際（六二七—六四九）回人所建也。志書稱：唐初，西域回教國王謨罕默德，遣其母舅蘇哈白樂來中國，請通貿易。遂居廣州，因建「懷聖寺」及「光塔」。寺塔落成，蘇氏逝世，葬於寺內。後以唐封蘇哈白樂為「懷聖將軍」，故寺與塔皆名懷聖，光塔者俗稱也。然此說已為前光間廣東學海堂八學長之樊封所糾正，樊氏曾撮檢唐書六典，但有「懷化」而無「懷聖」，乃決其不確，所見甚是。茲先引屈翁山（大均）廣東新語曰：

「光塔在懷聖寺，唐時番人所建。高十六丈五尺，其形圓，輪囷直上，至肩膊而小，四周無楯欄，無層級，頂上舊有金鷄，隨風南北，每歲五月，番人望海舶至，以五鼓登頂呼號，以祈風信。洪武間（一三六八—一三九八）金鷄為風所墮，乃易以風磨銅葫蘆。上有榕一株，白鶴棲之，與花塔為一城之標。形家者謂：會城狀如大艦，二塔其檣，五層樓其舵樓云。」按翁氏但言塔為明初情形，而略於明前宋元兩代與洪武以後沿革，故未可視為完整也。

就所見諸書，知此塔建成後直至南宋時代固尚無恙。岳珂（珂字肅之，號倦翁，係武穆孫，孝宗既昭雪武穆冤獄，官其子孫之散流各地者。珂年十歲時隨父官粵，後著桯史，記粵事甚詳。）幼嘗遊之，記述歷歷如繪。其文見後。宋亡，蒙古人入主，以回人（色目之一）多從蒙古軍中服役，故寺與塔獲得保護。其廣東行省平章郝嘉，嘗撥公帑修葺，立碑寺內。其文有曰：「寺曰懷聖，西教之宗。」云云，後來樊封致謂「懷聖」非唐職官名銜，乃回人懷念其教主穆罕默德，俗以「懷聖」之名舉教主，所謂「懷聖」，乃念當聖之教主，絕非職官名銜，實郭嘉碑證所啟迪也。

阮通志、郝通志及乾隆廣州府志等書，咸載：「光塔在南海縣治西，唐時番人建，明成化四年，都御史韓雍重建。」云「重建」者，可知塔當公元一四六八年前（即明憲宗成化四年），已遭傾壞之反證。志書又稱：「韓雍重建，以所留達官指揮阿都刺等十七家居之。……」達官何指？其為蘇哈白樂或其隨從來華之後裔，應無疑義。岳珂所記「蒲姓」，安知非「白」字之音訛？要之，後來居住光塔四周之回人，多為唐晚入華進商，綿延歷唐宋元明四代航海而至者，尚源源不絕耶？成化以後，至明神宗萬曆庚子（一六〇〇）塔頂銅雞，亦為颶風吹墮，官爲收復。但至康熙八年（一六六九）銅雞再隕，嗣後不復易新，惟頂上榕樹，至今猶可尋見。屈翁山謂有白鶴棲止，係據明人之說，清代乾嘉以後，鶴巢已屬烏有。學海堂學長中所錄吳應逵「淨慧寺千佛塔詩」自注云：「懷聖寺番塔當鶴巢，他鳥不敢近，近則千百羣起逐之；花塔皆秦吉了，鵝亦不敢近。」云云。余讀六榕兩載，習知之。」云云。淨慧寺即在花塔之東，其言皆本諸實錄，自屬可信。夫族類異種，互相猜嫌，天性然也，則今日美國黑白歧視之爭，自非短期間所能救息！故共產黨人之「和平共處」，稍有識者無不知其爲鬼蜮也。康熙三十七年（一六九八）將軍拜音達禮，又予修葺，有碑記云：「本朝定鼎，城爲滿兵所駐，三十餘年，而寺之禮拜，未嘗或輟。」等語，亦屬可信。蓋滿人入關時，回民亦嘗助紂爲虐也。至回民每七日集寺膜拜，男女環跪，喃誦師號，穹廬之中，懸一素帛，上繪一劍，謂是「貴聖容」，則固吾人所嘗目擊也。（上）

× × × × ×

極權與生活自由

我最近看到一部「不自由毋寧死」（原名「1984」）的電影，描寫極權主義統治控制的嚴密。但說明了極權主義不能消滅真理和人性。

扯東拉西集　南審

無產階級「革命」了快要五十年的蘇俄，少女們還要把肉體來交換西方的酒、香水、洗頭粉（見十日莫斯科列寧旗幟報）。莫斯科的青年男女們也不時在街頭酗酒鬧事，臉色惆悵派對（莫斯科青年真理報常有刊出這類消息）。

最近，毛共抨擊老克，指老克的領導層爲「資產階級特權階層」，「目前蘇聯社會上的特權階層，是由黨政機關和企業、農莊的領導幹部中的蛻化變質分子和資產階級知識分子構成的」。這就是說：蘇俄社會正在「向資本主義復辟」。

可見，共黨之所謂「打倒資本主義」，並不是一件容易的事。

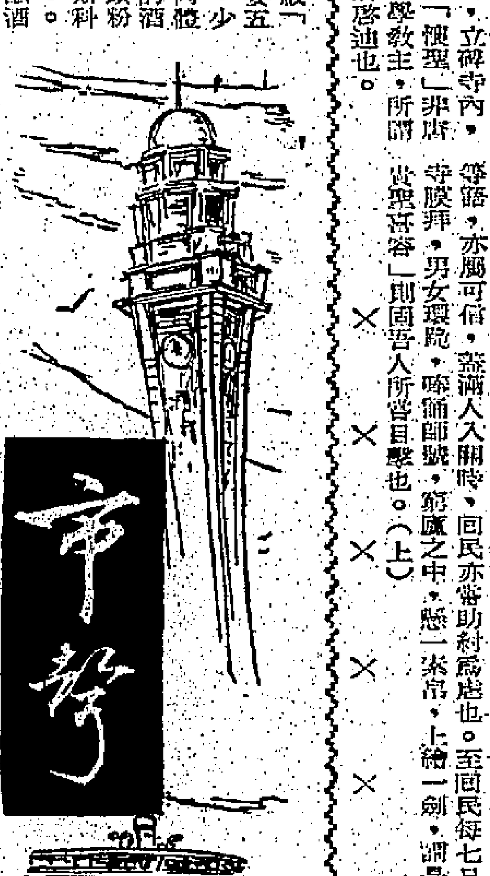
其實，共黨之所謂「資本主義」和「資產階級社會」，實質並不如他們的說法。比方提高人民生活水準，改善一下人民貧苦的生活，「資產階級社會」有甚麼關係嗎？一天捱十幾小時苦工，才算是「社會主義」？一定要人民捱着肚子，才算是「社會主義」、「無產階級社會」嗎？

「資本主義」和「資產階級社會」的制度好壞，及其應否存在，是另一問題，但至少不是殘暴極權主義（即所謂共產主義）所能接替。這也不說。不管甚麼主義、甚麼制度，人民對於生活自由的要求，是不可違反的。人民要求生活自由，絕不能指爲「資本主義」和「資產階級社會」的產物。

像上述莫斯科報導，未受過「資本主義」、「資產階級社會」的教育，反之，他們所受的是所謂「社會主義」、「無產階級」的教育，則這些事實，雖然和生活自由的真正意義有所距離，但這是向極權主義社會的一種抗議，反映着極權主義社會所必然產生的現象。如所報導的青年男女，他們並不是「資本主義」、「資產階級社會」的產物嗎？

我最近看到一部「不自由毋寧死」（原名：1984）的電影，描寫極權主義統治控制的嚴密，但他們黨員中，還是情不自禁地陷入戀愛。他們舉行毀滅家庭的運動，但女黨員還容許希望有一個孩子。他們檢舉時間，長到什麼時候還有「思想罪」，但滋長？恐怕是永遠而又永遠有「二加二，等於四」的想法。這就說明了極權主義不能消滅得真理和人性。

由莫斯科報導的事實，和「不自由，毋寧死」電影的描述，恰恰給予極權同志們以無情的諷刺。所以，毛共說：「社會主義的徹底勝利，不是一代人兩代人就可以解決，甚至要更長的時間，才能夠完全解決。」更長的時間，他們要把人類「改造」，不是已經失敗了嗎？



1984

預言諷刺名著

原著佐治柯和　南汀譯作

海洋國的四月，正是嚴寒天氣。

史雲斯把藍色勞働裝制服的領子高高拉起，埋首在胸前，衝過迎面吹來的冷風，閃進勝利大廈的玻璃門裏去。

時鐘正指着十三點，他想：他從來就不會遲到，而事實上也不容許他遲到。今天，總算是最標準的一次了。

室內雖然沒有刺骨的寒風，可是，空氣是混濁的，在走廊上就可以嗅到一股發霉的臊味。

他擡頭一望，便可以看到掛在走廊盡頭的牆壁上那幅彩色的巨型畫像。畫像的面部，就超過三英尺，那是一個滿臉濃鬚的男像，雖然顯示得十分威嚴，無上權力，但在那個位置上，顯然是不調和的，因爲實在太大了。

史雲斯現在要靠兩腿爬上第七層樓，本來，這大廈是裝有電梯的，可是，修理的時間，從來就比使用的時間多，何況，現在正是推行「反浪費運動」的時候，電流在日間是全部受到管制的，因此，在這大廈工作的人，祇好大力實行「勞動創造一切」了。

史雲斯今年不過是三十九歲，作爲一個勞動人民，他當然還有氣力跑上七層樓的，不幸的是他右腿足踝部份卻生着一個膿瘡，所以，他在梯級上，不祇左右拐，而且走不到幾步，就要停下來休息一回。

使他感覺痛苦的，並不是膿瘡的隱隱作痛，而是向他凝視着那個黑鬚巨面孔，因爲在每一度梯級的轉角處牆壁上，就可以看到他，而他，正像隨時隨地監視着每一個人，威嚇着每一個人，或者可以說是照料着每一個人，他在「交心」上，顯然是「自甘墮落」了。

他終於爬到第七層他的辦公室去了。

一踏進門，就可以聽到一種油串的數字報告，那是發自電子儀器上的聲音，他注意聆聽一下，知道那是電台播出鋼鐵生產近來增加的數字。這些，正如一面模糊的鏡，看不到什麼，在他聽來，起不了什麼作用。可是，他還是非聽不可，因爲他雖然把電鈕關了，但聲音祇是低沉一些，依然使你不得不聽的。

他走近窗前，向天空望去，從玻璃的反映，他覺得自己實在太瘦弱了，雖然藍色的制服是寬闊的，但遮掩不了這副嶙峋的瘦骨啊！

他的頭髮蒼白了，他的臉色是灰暗的，他的肌膚粗糙異常，他想，這雖然和他的長期缺乏營養，過度的工作時間有關，但最主要的，恐怕還是情緒不安與精神憂鬱所致。（一）

午睡片刻　延年益壽

如果你曾經面臨過失眠的苦惱，而特地去請教於一位醫師的時候，他可能會向你提議一個你從未有想過的辦法——午睡。專家們一致承認：白天的小睡卅分鐘，對於恢復疲勞方面的功能，勝於晚上熟睡一小時。其原因，是由於白天的十數分鐘午睡，能使你緊張的神經獲得鬆弛的機會；而不要忘記：神經緊張是熟睡的大敵人！

不要對午睡存有偏見，認爲祇有小孩子才需要午睡，其實，生活在繁雜的大都市中的人，更需要午睡來調劑一下緊張的神經，祇是，我們從沒有面對這問題，或者是由於生活的不容許而已。歷史上，有不少名人也有午睡的習慣，英前首相邱吉爾，就是個午睡的推行者。無論事務如何繁忙，每天他總要抽出數十分鐘小睡片刻。還有英國政要底爾遜，也有午睡的習慣，而且數十年如一日。

醫生說：縱然在炎夏的天氣中你不能入睡，也不妨在白天抽出一些時間來休息，祇要閉上眼睛，將一切煩惱的問題拋諸腦後，這樣已獲得益處，那時你的血壓已降下十五至三十度，心臟的跳動也變得緩慢，肌肉神經也獲得鬆弛的機會。醫生還進一步指出：白天小睡，對多種疾病都有裨益，如高血壓、神經衰弱、心臟衰弱等等都能受到益處。尤其是一些對於寒冷缺乏抵抗力的人，經常午睡，可減少傷風的感染。

我們不妨再翻開一下歷史，許多政治家、科學家和發明家都是經常地作小睡，如「發明之王」愛迪生，是他進行許多種類科學的研究，他是以夜繼日的去工作，所以晚間通常祇得四小時的睡眠，當他想到一個新的問題時，便會在他光亮的椅上小睡片刻。

在英國皇室之中，午睡的推行者，都是女王和王太后，我們看見英女王和王太后，她們都是經常地精神飽滿，無懈可擊，她們的秘密也就是——午睡。尤其是王太后，……

小睡最好在晚飯之前，小睡後非祇食慾大振，精神暢旺，而且，更能延年益壽。（呂靜芳）

半靜寂地帶

丹尼

三萬多學童應考的升中入學試放榜了。雖非「一經品題，聲價十倍」，但已是比三元彩票開獎更使人關心的事了。

× ×

旺角區地陷樓裂，續有發現，並已蔓延到深水埗、長沙灣等區。在橫頭磡一座開山新建的七層大廈，也由地下裂至天台，長達六十呎，裂縫闊過一吋。

在壞海地區樓宇發生裂痕，在開山地區樓宇也發生裂痕，原因之一，應該加入由於「地震」所致了。

× ×

菲律賓市場，硬幣缺乏。據說，係因有人把硬幣熔化，作爲製造子彈之用。此眞是「銀彈」也，未知效果如何耳？

× ×

英電視節目，有白人和黑女接吻鏡頭，被檢查員認「太過猥褻」檢去。「不分黑白」的，不是「吻」，而是檢查員了。

歷史小說　謝阿蠻

南宮博

皇帝點點頭。接着，遂命破說：「臣請陛下於黃昏時移仗玄武門——」他稍頓，看了高力士一眼再接下去：「陛下但宜散示安閒，以安內外人心，若下午即移仗，消息可能外洩！」

再行知會諸王公主及百官，——我們有時間吧？」

現在，楊國忠明白了皇帝的用意，不先宣佈西狩，把逃亡說成御駕親征，是爲着一己的安全，如果逃亡計劃一旦公開，必然有人諫阻，也必有更多人爭著使用道路，那樣，西行道路擠塞，車駕行程可能被阻了。在弄明白皇帝的用心之後，他唯唯，不能再發言。

「你去作必要的準備，可不能露痕跡，唷，你在中書省等待受命吧；如果情勢不再惡化下去，我也不必趕於明早動身，京城重地，能留，總以留爲是。」

他最後幾句話是安定丞相的，當楊國忠辭出之後，他向高力士就宣皇帝起了：

「百官如此，可以想見長安城內不穩，我午後移仗大明宮，南內太近民居，一旦有事，容易受累。」

「陛下，如果移仗，臣以爲以入玄武門爲佳，陛下自屬軍中，出行較方便。」高力士說。

秘密決定

楊國忠應了一聲，有些蒼茫，他想：如果明天出走，今天不通知，如何來得及呢？於是，他訥訥地問：

「陛下——看情勢，明早必須出發了，明早通知諸王公主，是否稍遲？」

「我知道，不遲的！」李隆基沉滯地說：「宗室百官，不能一齊走啊，這許多人出行，要有先後次第，車駕先出，」

「有道理——」李隆基合上眼皮，喟嘆着，「命誠，由你兼領宮門監。」

勤政樓的秘密決定，……她草草地用了午餐，帶着謝阿蠻及女官都子，侍女紅桃與娟奕，由長生殿向勤政樓去——

但在御苑的途路上，一項新的報告使楊貴妃知悉，她得知疑訊，是皇帝派內侍張韜光來相告的。

不前——內侍張韜光在勤政樓坊外奏告貴妃：太子、壽王、恒王、璲平王、隴西公等人在勤政樓。

平時，楊貴妃並不迴避，但今日的情形特殊，再加上有壽王在，她覺得自己參與進去，甚無趣。於是，她吩咐宮車轉向沉香亭。在路上，她問娟子：

「隴西公是誰？我忘了。」

「故汝陽王璡之弟，名瑀——」

「可能是隨太子入觀的。」娟子熟記着宗室近支各王公的名字，不加思索地說出。（六〇）

長篇演義連載　滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十一回　擊鼓起良臣元戎寧冒　笑談除悍將伎主寬心

崇煥勃然大怒，一拍桌子，叱道：「你身爲鎮將，竟敢不服王法，若不殺你，以後怎能號令別人。」說過手一揮，諸將帶十幾名親兵，迅速把文龍綁住。

文龍抗辯道：「我是國家方面大員，你怎能隨便綁我？」

崇煥說道：「我現在就革去你的鎮將職務，」說過叱左右除去文龍的冠帶。

文龍此時有點膽怯，態度也軟下來，懇求道：「末將雖有小失，非無大罪，請督師開恩。」

崇煥道：「你有十二大罪當斬，知不知道？」

文龍頓首道：「末將實在不知，請督師曉諭。」

這時文龍帳下親軍將校數千人，已經衝破營衛，團團把帳幄圍住。

崇煥不理會，宣數文龍罪狀，面對諸大將，斷道：「祖制，大將在外，必令文臣監軍，你竟堅決拒絕，違背祖制，一當斬。人臣之罪，莫大於欺君，你竟敢虛報戰功，殺戮難民冒賞，二當斬。人臣目中無君，即當問罪，你上奏竟說有牧馬登州，取南京如反掌的話，三當斬。每年剋扣軍糧，每月祇給糧米三斗半，侵盜軍糧，四當斬。擅開馬市於皮島，私通外番，五當斬。部將數千人，全冒姓毛，副將以下，隨便給予劄付，六當斬。自寧遠回來後，竟然劫掠商船，自爲盜賊，七當斬。強佔民間子女，目無法紀，部下起而效尤，八當斬。驅逐難民入邊境內掘人參，不從即任令餓死，島上白骨如莽，九當斬。拜魏忠賢爲父，塑魏忠賢像於島上，十當斬。鐵山之敗，喪師無數，掩敗爲功，欺罔朝廷，十一當斬。鎮守皮島八年，未能恢復寸土，觀望不前，養敵自重，十二當斬。」

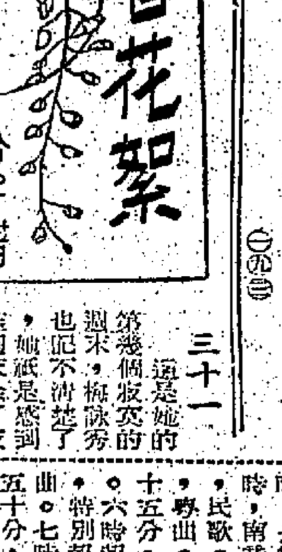
崇煥朗聲宣讀文龍罪狀，各將都面面相覷。文龍已經魂飛魄散，伏地乞命。文龍親信不料督師如此精明，所指罪狀，件件屬實，大家一身驕氣也都散失，一齊跪在地下爲文龍求情。

崇煥問道：「你們說毛文龍該不該殺？」眾將無人敢開口，半晌，副將陳繼盛說道：「文龍誠然罪在不赦，不過，還乞督師顧念他數年辛苦，貸其一命。」

崇煥說道：「文龍一布衣耳，受天子知遇，官至極品，滿門封蔭，朝廷何負於文龍，竟敢悖逆，此日斷不能赦。」說過命左右取出尚方劍，擺在桌上，向上叩頭說道：「臣今斬文龍以肅軍紀，軍中任何人犯了文龍的罪狀，皆應斬首。臣若不能成功，皇上但亦斬臣。」拜罷起身，揮手把毛文龍推過去斬了。

斬過文龍之後，崇煥當眾說道：「罪止文龍一人，其餘概無罪，爾等各自回營，聽候朝廷命令。」

第二天，崇煥備好猪頭三牲，前往弔祭文龍，禱告道：「昨天斬你是朝廷大法，今天弔你，是同僚私情。」說過不禁流下淚來。正是：千軍膽易英雄氣，萬衆欽瞻諫諍心。（〇〇）



一春花絮

谷子

三十一

這是她的第幾個寂寞的週末，梅詠芳也記不清楚了。她祇是感到週末除了寂寞還是寂寞，外還給她淡淡的灰色感覺。

從趙立仁家裏出來，她帶着滿腔辛酸的情緒，乘車到郊外飛馳了半句鐘，才慢慢的平定下來。

回到家，已是黃昏的時分。她也不更衣，到酒櫃裏倒了一杯杜松子酒，坐在寬大的客廳裏享受着，這是她往日最愛的生活習慣的一種。

她一直感到舒適的環境對她來說是無比大的關懷，平日工作得疲乏之後，心神感到些閑適，也就不覺得甚麼了。到了週末和假日，這種感覺便加倍的尖銳化，使她一刻也不能安定，酒喝光了，頭腦還是很不能平靜的。

對於趙立仁的事，她想着也覺不解。既然兩個人都沒有過失，爲甚麼卻會吵起來？難道應該把責任放在方銳若身上？也不！方銳若也許有錯，但接受的權利在趙立仁，假如他不接受，一切問題都沒有了。可是站在趙立仁的立場來說，是沒有理由拒絕老朋友善意的幫助，更不會從中拒絕一份適合自己的工作的，她怎可以那麼自私的要求他依她的主意行事？……

……使她失了作任何事的興趣，卻又不……（六㊂）

出旅

這眞是多事的一年，不幸事件把我們這個本靜的村子鬧得神鬼不寧。我們早就聽說蔣才得了病，躺在床上，大家還以同情的口脗談論着，認爲是陳老師不該使這樣寶貴的蔣才，病以成病的。

不久以後的一天早上，我們正在上國語課，一個猜測是某的農民出現在教室門口，遲遲疑疑地向着教室張望。他穿着一雙草鞋，褲腳一直捲到膝蓋的下面。

陳老師發現了他，仔細地看着他打量，想知道他究竟是幹什麼的，那農民在門口站了一會，終於走了進來，站在講台前的地方說道：「你是陳先生嗎？」

「你有甚麼事呢？」陳老師帶點不安的聲音問。

「我是蔣才的爸，蔣才死了！」他說話時不無悲傷，眼睛有點潤濕。

陳老師驚然地望了他一會，然後低下頭來沉思。我相信在這個時候，他一定不會再對他的懲罰產生任何興趣了。

「陳先生，」蔣才的父親說：「我聽別人說現在的先生不作興打學生了。這件事我們並不贊成，現在的孩子不聽話應該挨打，不過我們的孩子得了病，在床上伏一下，你就把他打成這個樣子，我心裏也眞難過。他在閉上眼睛之前，還在提到這一頓鞭子……」

陳老師低着頭，顯出十分後悔的樣子。

「陳先生，你年紀輕，性子急，我也不想怪你，祇要你以後懂得輕重，也就是了！」

說完這幾句話，他轉個身，向着教室外面走去。

陳老師站在原來的地方，好半天都不說一句話。教室裏是一片靜寂，大家都在回憶着蔣才所遭受的那一頓震動人心的鞭子。

陳老師清醒過來，慢慢地走到講台邊，向着我們望一望，然後取起放在桌子上的藤鞭，用手握着它的中段，格的一聲折斷了。他的臉色變得非常難看，眼睛裏濕得像死魚一般。在這個時候，陳老師才給我們了解他的心情。

十六

蔣才之死，祇是一場苦難的先聲，實際那腐蝕他的病菌，也沒入到其他孩子的身上。這些孩子照例先是感到疲倦，然後倒在床上，周身痠痛，飲食不思，嘔懨欲睡，這樣過上幾天，無聲無息地死了。

這一場風暴來得很快，蔣才死去不到幾天，有許多孩子都染上了。許多人都在那裏說，四歲的孩子，早就說有一場瘟疫快要降臨了。

學校裏沒有放學，教師們也都沒有經驗，不知道在這時疫流行的時候，讓小學生聚在一起更易受傳染。不過有些有經驗的家長，已經把子弟留在家裏，不讓他們上學了。所以教室裏顯得寥落，每一排都缺少幾個學生。那些上學的學生，見到這樣的情形，也在心裏害怕起來，一片死亡的恐慌襲上來。（㊅〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，音樂。四十分，天氣預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，節目預告。五十五分，每日公衆活動報告。十五分，鮮菜價格報導。三十分，特別報告。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞。十五分，天氣報告，特別報告，音樂。二十五分，即日俗話。三十分，我愛大自然，音樂。十時，時代曲。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伏頭大將軍。十二時報時，今歲生豬批發價格報導，故事演講「武林聖火令」。三十分，漁民天氣預告，名家名作品「芳華怨」。一時報時，衛生展覽會演講。十五分，粵語新聞。三十分，特別報告。二時，國語新聞，特別報告。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，祝君康健點唱節目。……

商業第一台

七時，音樂。十分，漁民天氣預告。……

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。……

商業第二台

七時，漁民音樂。……

麗的金台

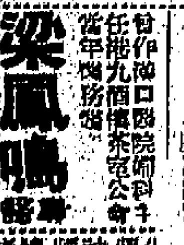
七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。……

中文電視

（下午）七時，預告節目。……

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，晨曦新聞。……



分類廣告

官涌旅店　冷氣調節

包愈頸癧

朱活民根治羊吊

中谷驗檢所（不問症）

許仁補腎丸　主治男子虧弱　各處藥房均有代售

梁鳳鳴　婦科　特效藥

岑子良　風濕咳

朱智卿　婦科

康寧整容所　面容　狐臭　曲線　疤痕

王秀珍　婦科

杜盅靈約

黎德民　羊吊　包醫八十元　愈後收費

梁愛華　婦科　特效藥

洪妙珍　婦科

潘綺雲　婦科

月事通

頸癧

癬

皮膚

孝偉強

百年老牌大佛　腸胃丸

詭謀情殺恐怖巨片
情魔藍鬍子

福斯公司這部詭譎情殺恐怖巨片「情魔藍鬍子」，即於本港子分域街東城戲院盛大上映。該片由性格巨星佐治山打及美艷女星狄巫蘭聯合主演。故事是這樣的：

「亨利蘭杜」（佐治山打飾）是巴黎一個收買傢私的經紀，偶然在夜總會裏看到歌女「奧黛」（歌蓮蘿活飾），不覺一見傾心。「奧黛」原是個掘金娘子，帶「亨利」回家坐談，約定她的情人「比比」（施路頓羅蘭斯飾）到時打電話到她的公寓，偽稱她的母親病重要開刀，醫生所要的手術費是五千法郎。「亨利」想資弄股勤，自願相助，他傾囊祇得二千法郎，答應明天交足餘欵。

「亨利」第二天想向傢私老闆「勒哥斯」（佐治高屈里飾）預支三千法郎，但被拒絕。「亨利」偶然看到一段賣舊傢私的告白，立即按址到訪。原來賣者是個寡婦「慧雲」（柏杜西絡飾），全部傢具要賣一萬法郎。「亨利」拿著錢和戒指去見「奧黛」，「奧黛」非常高興，但她是貪得無饜的，於是「亨利」又要另想辦法。

「亨利」本是個風流種子，故意向「慧雲」討好，「慧雲」果然十分喜歡他。首談間她的妹妹「芝霖」（狄格烈夏芙娜飾）過訪，看見姊姊家裡有客人，借坐即去。「亨利」帶「慧雲」出外吃餐，當他聽到了她已答應把傢私全部賣給別人，非常憤怒，竟把她推落橋下跌死了。他取去了她身上的錢、戒指和家裡的門匙，然後把屍體放在火車的路軌上，任由火車輾過，於是警方也認爲這婦人是死於自殺的。

「亨利」把傢具賣了給「勒哥斯」，祇賣五千法郎，但另外加上佣金三千法郎。

「亨利」想到報上登一個小廣告，偶然遇到一個寡婦「姬倫」想徵求丈夫的廣告，他向她兜搭上了，感情發展得很好。他預早在「岡比」郊外租賃一所別墅，他帶「姬倫」去住。他偽稱帶她同去澳洲，騙她寫信給銀行經理，讓他代表去支取全部存款，然後把她勒死，把屍體肢解，放在大火爐裡燒去。這樣，爲了應付「奧黛」的無饜之求，「亨利」要不斷的謀殺去騙取金錢，他專向中年的寡婦著手。一次他結識一名「仙妃」的英國女人，她忽然轉念，不肯在巴黎結婚，堅要先回倫敦。「亨利」一時情急，竟把她溺死於浴缸裏面，然後取去了她的錢。警局雖然發現屍體，但也無法緝兇，因爲警局的檔案裏，「亨利」根本沒有犯罪紀錄。

「亨利」另殺一名寡婦「珍納」，也是在她的公寓內行兇，把她的屍體肢解，分散在兩個皮包內，拿到郊外去掩埋了。然後帶備證明和銀行保險箱的鑰匙，冒認「珍納」的丈夫去提取存欵。

「亨利」最後發現「奧黛」對他不忠，竟不動聲色，若無其事的說要送一間別墅給她，誘她到「岡比」別墅去，終於把這個他一向深愛的女人，置諸死地，投入火爐裏去焚屍。

但「亨利」忘記了一個女人，那就是第一位遇害者「慧雲」的妹妹「芝霖」，這女人才是他的致命傷呢。

「亨利」最後發覺操三日，演技動人，又是一個著作大家，曾經寫過三部非虛構性的[illegible]……

本片的導演，是「勒紫驚魂」、「驚險重重」的安杜魯史東。……大力協助推進。

一夜驚心：白浩乾新傑作。

一夜驚心縱橫談

[illegible]……一個企業公司的職員，爲了老闆提升經理，……不料寄出之後，……得老闆對他另眼相看，……升他做副董事長，……因此後任更爲……力，……立刻出品九牛二虎之力……截回那一封信，……

科出詭計，……女職員撤職查辦，……是來能達到目的，……後卻獲得圓滿結局。

……老闆對他大加讚揚，……他依舊獲得提升，並且獲得郵局職員做他的女秘書，……觀眾在緊張刺激氣氛，提心吊膽動魄驚魂之後，到底獲得安慰。

……白浩乾在本片的片尾……

……林飛機場，……國已故總統……格力森酒店和倫敦的……

好女十八嫁

……是在「好女十八嫁」中是個浪漫派畫家，和……他倆極度諷刺當代畫人，以胡亂塗抹顏色作爲藝術手法。

一夜狂歡　狂人生活

……不過他們並不是一舉成名，而是……不少甜酸苦辣的，……天忙得不可開交，……看他們主演的「一夜狂歡」便可以知道……

「一夜狂歡」原名「一天辛勤艱苦後的晚上」，寫的是狂人的生活和工作實況，……不宜錯過欣賞機會。

影劇拾雜譜
江紫楓

周詩祿病況嚴重
吳君麗余麗珍來去匆匆

「八牡丹」之一的吳君麗，日昨又有歸港消息，……下月二十左右，……乘機返港。據說這位艷旦目前在該地曾作小休的往各地遊覽，並和親信尋找拍新片的外景。……

吳君麗拍片外，還爲「大成」拍新片，此行正式是一舉兩得，……

……吳君麗返港……余麗珍便動身前往，……

八牡丹之一……周詩祿……

……余麗珍走紅影壇……「藝術旦后」之稱……上海妹……

……吳君麗的「六郎罪子」的反串六郎……「麗士」出品的片，經常有牡丹姊妹合作。九大姐之一的許卿卿便是她弟子之一，年來花旦人材缺乏，如果……

老彭，這位名導演精神越來越差了，近來大肉漸漸收縮，病情形，可能危在旦夕。……周詩祿自己仍很自信不用開刀，經常對來探訪人說，日後復原便和他（她）們把酒談心。這位圈中人皆稱爲周師傅的名導演，據紫楓所知，編劇，更自組「龍鳳」公司拍片。目前粵語圈走紅的新紮生旦，如林鳳、張英才、歐嘉慧、麥基、龍剛、高亮、彭鵬，及編導陳雲等都是他弟子。因此周師傅之名不虛，年來邵逸夫對他很倚重，月前張仲文那套「黃金蓮」便是由他担任編導，最近本來還派他拍攝武俠片，後來因患病邵氏才易導演。據說周詩祿患的肝癌，曾經準備開刀割治，後來醫生認爲難以開刀，因此便越來越嚴重。周詩祿平生嗜酒如命，每日無酒不歡，據說這病也是因酒而起。（紫楓亡父也是嗜酒患肝癌而死。）但願周師傅吉人天相，早沾勿藥。

歐威廉中醫師漫談皮膚頑疾
醜惡的皮膚病
每逢星期五在本報刊出　五三年七月十七日第五十期

香港脚與鵝掌瘋之關係

香港脚係文明都市病，多以穿皮鞋者爲流行，因熱氣無法排泄，汗垢之細菌以手抓，尤以脚趾之縫隙指末，在久時所患者，……

鵝掌瘋灰甲
治鵝掌瘋與灰指甲此其時矣

法，如兼患香港脚者，則必須……

去年在此治鵝掌瘋者鑒
茲爲履行保証治癒之諾言，急欲明瞭鵝掌瘋至如何程度，請即攜冗前來同門診證惠臨檢驗一次，以昭鄭重，倘認爲尚有未滿意之處，當即負責趁此三伏期內免費代爲治療至完全滿意爲止，至於去冬及今春曾在此治療者，則雖已痊癒，仍須即日惠臨登記，以便安排日期免費複治一次，以保不發。

白蝕

白癜風

皮膚發生白斑，日漸擴大，……施用本劑，……

招牌最老，享譽最早，經驗最多，成績最好

歐威廉駐灣仔波斯富街二十號三樓近紡約戲院
白蝕鵝掌瘋說明書備索外埠購藥自療同一功效
每午十時至晚六時應診（逢時電話預約）電話七二〇一五

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續
刊處：
(一)香港分域街十八號本報廣告部
(二)中區……
(三)……

灣仔瓜土　高息出售舖位樓宇　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

旺舖租售　金閣大廈尖沙咀河內……

昌興置業有限公司

叶商業寫字樓租售

九龍塘紫蘭別墅　……

章記

建裕大樓　江夏大廈　成偉大樓　治購處：偉興行

獨立六層唐樓　九龍新填地街二九六至二九八

安安置業有限公司

萬徐元

花園洋樓

高尚洋樓

旺舖出售

新樓出售

場地屋宇廉售

二樓大平

高息平樓

石舖廉賣

冷氣機

威信鋁質有限公司　承接各種鋁質工程　精心設計·快捷妥當　電話：七七〇八六六

小型巴士

專代報稅

明發實業公司　七彩化裝面具　透明裝璜膠盒　光天花燈罩　立體廣告燈箱

文英樓

日曆總滙

萬能角鋼

專門修理

萬能角鋼

百葉窗簾

萬能角鋼

透明膠蓋

中亞旅店

六八號　彌敦道三　傢俬出售　有大量舊

朱廣蘭　鱷魚肉　龍眼膠

外國留學事宜　聯邦公司　歡迎詢問　TEL. 664470 669604　尖沙咀美麗都大廈三樓67室

澳門各種雙單房　訂代公司本　聯邦公司　T.E.L.: 664470. 669064　尖沙咀美麗都大廈三樓67室

萬能角鋼

貓遞刨

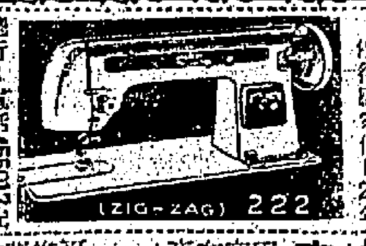
下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號弍樓本報中區通訊處領取。
19
167
159
161
164
165
170
171
172
174
175
176
177
185

美景樓二期租售

唐樓出租

花園樓租

美麗美麗


(ZIG-ZAG) 222

興信隆　專營菜種及殺虫藥

吉舖招租　尖沙咀舖　大小梗房　六樓全層　旺舖廉租　旺舖招租　新樓租售　舖位連閣樓　招養成工

夜校出租　鋼琴租練　花園洋樓　雅佳樓　即將入伙　尖沙咀區　商用二樓

南豐紗廠招男女訓練工　聘女教員　擴班聘請　招請打磨工　聘請教師　招請伙頭

鴻昌徵職工　行街接貨　誠聘司機　聘請教師　日文翻譯　聘請業餘　誠聘教師　請男什工

中國醫學院　裁剪科西裝科旗袍科　勤數精專　繪圖班　圖繪械機　鋼琴教授　出國工藝　專數精求　台大家教　誠聘教師

徵求貨倉　徵行街　徵夾紗機　鳴謝　天德聖教　正善道堂　僑港番禺同鄉會通告　謝領帛金　承頂聲明　聲明啓事　領福慰金　結束聲明　龍巖藝苑

生財工具　地王　廉頂　辦學佳音　旺舖頂讓　全盤出讓　影樓廉讓　尋人啓事　余漢彥　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　徵看花園